

Betriebsanleitung

Kamineinsatz Schieb flach + II

AUSTROFLAMM

www.austroflamm.com

360115, 360116, 360124,
360145, 360118, 360148,
360131, 360149

Originalbetriebsanleitung

27.10.2026

Version: 3.0

IMPRESSUM

Eigentümer und Herausgeber

AUSTROFLAMM GMBH
Austroflamm-Platz 1
A- 4631 Krenglbach
Tel: +43 (0) 7249 / 46 443
www.austroflamm.com
info@austroflamm.com

Redaktion: Austroflamm GmbH

Abbildungen: Konstruktion

Text: Technische Abteilung (Austroflamm)

Copyright
Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Anleitung darf nur mit Genehmigung des Herausgebers vervielfältigt oder verbreitet werden! Druck-, Rechtschreib- und Satzfehler vorbehalten.

Die Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung seitens der Austroflamm GmbH dar. Für eventuelle Fehler in diesem Dokument übernimmt die Austroflamm GmbH keine Haftung.

Inhaltsverzeichnis

1 Allgemeine Informationen 6
1.1 Link zur Produktregistrierung 7
1.2 Copyright 7
1.3 Information zum Dokument 7

2 Zweck der Betriebsanleitung 8
2.1 Aufbewahrung der Betriebsanleitung 8
2.2 Aufbau der Betriebsanleitung 8
2.3 Verwendete Darstellungen 8
2.4 Versionierung 8

3 Sicherheit 9
3.1 Bedeutung der Sicherheitshinweise 9
3.2 Allgemeine Sicherheitshinweise 9
3.3 Sicherheitsabstand 10
3.4 Besondere Gefahrenarten und persönliche Schutzausrüstung 10

4 Produktübersicht 11
4.1 Bestimmungsgemäße Verwendung 11
4.2 Identifikation des Produktes 11
4.2.1 Typenübersicht 11
4.2.2 Platzierung der Typenschilder 12

5 Technische Daten 13
5.1 360149 - 120x45 S 2.0 13
5.1.1 Allgemeine technische Daten 16
5.2 360115 - 65x51 S 2.0 17
5.2.1 Allgemeine technische Daten 20
5.3 360116 - 65x57 S 2.0 21
5.3.1 Allgemeine technische Daten 24
5.4 360124 - 75x39 S 2.0 25
5.4.1 Allgemeine technische Daten 28
5.5 360145 - 75x39 SII 29
5.5.1 Allgemeine technische Daten 32
5.6 360148 - 75x51 SII 2.0 33
5.6.1 Allgemeine technische Daten 36
5.7 360118 - 75x57 S 2.0 37
5.7.1 Allgemeine technische Daten 40
5.8 360131 - 80x64 S 2.0 41
5.8.1 Allgemeine technische Daten 44
5.9 Daten für die Schornstein-/Kaminbemessung 46
5.10 Hypokauste 46

6 Transport und Lagerung 48
6.1 Transport 48
6.2 Transportsicherung 48
6.3 Lagerung 49

7 Anforderungen an den Aufstellort 50

7.1 Anforderungen an den Aufstellungsraum ... 50
7.2 Aufstellen des Heizkamineinsatzes ... 50
7.3 Verbrennungsluftversorgung ... 50
7.4 Rauchrohrleitung ... 51
7.5 Anforderungen an den Schornstein ... 52
7.6 Mehrfachbelegung ... 52
7.7 Verbindungsstücke Abgasrohr ... 52

8 Brennstoffmaterial/-menge ... 53
8.1 Brennstoffmaterial ... 53
8.2 Brennstoffmenge ... 55

9 Einbauvorschrift ... 56
9.1 Aufbau vor oder neben einer zu schützenden Wand ... 56
9.2 Konvektionsluftmäntel ... 58
9.3 Konvektionsraum ... 58
9.4 Offene Heizkaminanlage ... 59
9.5 Geschlossene Heizkaminanlage (Hypokauste) ... 59
9.6 Schutz des Aufstellbodens ... 59
9.7 Dehnungsfugen ... 59
9.8 Verkleidung ... 60
9.9 Kaminschürzen ... 60
9.10 Zierbalken ... 60
9.11 Decke über dem Kamineinsatz ... 60
9.12 Fußboden vor dem Kamineinsatz ... 60
9.13 Brandschutz ... 61
9.14 Wärmedämmschichten und Stoffe ... 61
9.15 Elektrische Leitungen ... 63
9.16 Raumluftunabhängig geprüfte Kamineinsätze ... 63

10 Anschluss an keramische Züge ... 64
10.1 Heizkamin mit keramischem Zug ... 65
10.2 Anschluss an metallische Nachheizflächen ... 66

11 Montage ... 67
11.1 Risiken und Gefährdungen ... 67
11.2 Kamineinsatz platzieren ... 67
11.3 Keramott-Transportsicherung demontieren ... 68
11.4 Umlenkplatten montieren ... 69
11.5 Keramott montieren ... 70
11.6 Tür umbauen auf Bauart BA2 ... 72
11.6.1 Alle KE S flach + II ... 72
11.7 Verbrennungsluftstutzen umbauen ... 72

12 Einstellungen ... 74
12.1 Tür einstellen ... 74
12.2 Rauchsammler einstellen ... 75

13 Inbetriebnahme ... 76
13.1 Erste Inbetriebnahme ... 76

14 Bedienung ... 77
14.1 Bedienelemente ... 77
14.2 Vor dem Anheizen ... 77
14.3 Brennmaterial ... 78
14.4 Anfeuern ... 78
14.5 Heizen ... 79
14.6 Holz nachlegen ... 79
14.7 Heizen in der Übergangszeit ... 80
14.8 Heizen mit keramischem Zug (Nachheizfläche) ... 80
14.9 Betriebsweise ... 81

15 Instandhaltung ... 82

16 Reinigung ... 83
16.1 Kamineinsatz, Heizgaszüge reinigen ... 83
16.2 Asche entfernen ... 83
16.3 Türglas reinigen ... 83
16.3.1 Scheibe reinigen bei Flach-Schiebetürgeräten 2.0 ... 84
16.4 Oberflächen reinigen ... 84

17 Hilfe ... 85
17.1 Feuerraumauskleidung ... 86
17.2 Verhalten bei Schornsteinbrand ... 86
17.3 Verhalten bei Mängeln ... 86

18 Zubehör ... 87

19 Ersatzteile ... 95

20 Demontage ... 96
20.1 Tür ausbauen ... 96
20.1.1 Flach-Schiebetürgeräte 2.0 ... 96

21 Entsorgung ... 98

22 Garantie und Gewährleistung ... 100

23 Datenverarbeitung ... 101

24 Inbetriebnahmeprotokoll ... 102

25 Serviceprotokoll ... 103

1 Allgemeine Informationen

Sie haben sich für einen Austroflamm Kamineinsatz entschieden.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wahl und vielen Dank für Ihr Vertrauen.

Richtige Handhabung und Pflege sind für einen störungsfreien Betrieb und eine lange Lebensdauer unerlässlich. Beachten Sie ebenfalls die Hinweise der Betriebsanleitung.

Die Informationen in dieser Anleitung sind allgemeiner Natur. Nationale und europäische Normen, örtliche und baurechtliche Vorschriften sowie feuerpolizeiliche Bestimmungen sind einzuhalten.

Lesen Sie diese Anleitung vor Montage bzw. Bedienung aufmerksam durch. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, entfallen alle Haftungs- und Gewährleistungsansprüche. Bitte beachten Sie die Hinweise in den einzelnen Kapiteln.

Bitte beachten Sie die Hinweise in den einzelnen Kapiteln.

Diese Anleitung ist Bestandteil des Kamineinsatzes. Sie beinhaltet alle wichtigen Informationen sowohl für den Händler als auch für den Kunden.

Übergeben Sie diese Anleitung mit einer auf die Anlage bezogenen Einweisung (Heizbetrieb) dem Besitzer des Kamineinsatzes persönlich.

TIPP

Bitte sprechen Sie die Aufstellsituation und den Anschluss an den Schornstein mit dem zuständigen Schornsteinfegermeister ab.

In der folgenden Auflistung geben wir einen Überblick darüber, welche Kapitel für wen von Bedeutung sind:

Händler	Endkunde
Komplette Betriebsanleitung	Allgemeine Informationen
	Zweck der Anleitung
	Sicherheit
	Produktübersicht
	Technische Daten
	Transport und Lagerung
	Anforderungen an den Aufstellort
	Brennstoffmaterial/-menge
	Einstellungen
	Bedienung
	Inbetriebnahme
	Service und Reinigung
	Hilfe
	Entsorgung
	Garantie und Gewährleistung
	Datenverarbeitung
	Inbetriebnahmeprotokoll
	Serviceprotokoll

1.1 Link zur Produktregistrierung

Durch Scannen des QR-Codes bzw. über folgenden Link https://www.austroflamm.com/de/service/produktregistrierung gelangen Sie direkt zu der Produktregistrierung. Dort können Sie Ihr Produkt registrieren und das Blatt der Datenverarbeitung und das Inbetriebnahmeprotokoll hochladen. Auch die Zusendung per Mail, an service@austroflamm.com, ist möglich.

Abb. 1: Produktregistrierung

1.2 Copyright

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Anleitung darf nur mit Genehmigung des Herausgebers vervielfältigt oder verbreitet werden! Druck-, Rechtschreib- und Satzfehler vorbehalten.

1.3 Information zum Dokument

Die Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung seitens der Austroflamm GmbH dar. Für eventuelle Fehler in diesem Dokument übernimmt die Austroflamm GmbH keine Haftung.

2 Zweck der Betriebsanleitung

Diese Anleitung ist Bestandteil des Kamineinsatzes und trägt dazu bei, dass der Kamineinsatz sicher eingebaut und gewartet werden kann.

TIPP

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme bzw. Montage.

2.1 Aufbewahrung der Betriebsanleitung

Bewahren Sie diese Anleitung für den Bedarfsfall auf. Die aktuelle Version der Anleitung finden Sie online auf unserer Homepage www.austroflamm.com.

2.2 Aufbau der Betriebsanleitung

Das Inhaltsverzeichnis finden Sie auf Seite 3.

Abbildungen in dieser Anleitung können vom gelieferten Produkt abweichen.

2.3 Verwendete Darstellungen

Folgende Darstellungen werden in dieser Anleitung verwendet:

Handlungsschritte mit zwingender Einhaltung der Reihenfolge

✓ Voraussetzung

1) Handlungsschritt 1
2) Handlungsschritt 2
3) .....

⇨ Zwischenergebnis / zusätzliche Information

⇨ Resultat

Handlungsschritte und Aufzählungszeichen ohne zwingende Reihenfolge

- ....
- ....
  - ....
  - ....

Querverweise

Siehe Technische Daten

Nützliche Tipps

TIPP

Brennstoff

Verwenden Sie ausschließlich empfohlene Brennstoffe!

2.4 Versionierung

Wir aktualisieren unsere Anleitungen laufend. Die aktuelle Version finden Sie auf der Homepage www.austroflamm.com.

3 Sicherheit

In dieser Anleitung geben wir Ihnen zum sicheren Betrieb Ihres Kamineinsatzes zahlreiche Sicherheitshinweise. Diese Hinweise sind abhängig von ihrer Bedeutung wie folgt unterschiedlich gekennzeichnet:

3.1 Bedeutung der Sicherheitshinweise

HINWEIS

Besondere Verhaltensweise und/oder Tätigkeiten, die für ein sicheres Arbeiten erforderlich sind. Nichtbeachten kann Sachschaden zur Folge haben.

⚠ VORSICHT

Möglicherweise gefährliche Situation (leichte oder geringfügige Verletzungen sowie Sachschaden).

⚠ WARNUNG

Möglicherweise drohende Gefahr für das Leben und die Gesundheit von Personen (schwerste Verletzungen oder Tod).

⚠ GEFAHR

Unmittelbar drohende Gefahr für das Leben und die Gesundheit von Personen (schwerste Verletzungen oder Tod).

3.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Verbrennen oder Einbringen von leicht brennbaren oder explosiven Stoffen (wie leere Spraydosen udgl.) in den Brennraum sowie deren Lagerung in unmittelbarer Nähe des Kamins, ist wegen Explosionsgefahr strengstens verboten!
- Beachten Sie, dass sich die Oberflächen des Kamineinsatzes während des Betriebes stark erwärmen. Zur Bedienung des Kamineinsatzes empfehlen wir die Benützung des mitgelieferten Schutzhandschuhs. Machen Sie Kinder auf diese Gefahr aufmerksam und halten Sie sie während des Betriebes vom Kamineinsatz fern.
- Das Abstellen von nicht hitzebeständigen Gegenständen in der Nähe des Kamineinsatzes ist verboten. Das gilt auch für Wäscheständer -> Brandgefahr!
- Beim Betrieb des Kamineinsatzes ist das Verarbeiten von leicht brennbaren und explosiven Stoffen im selben oder in anschließenden Räumen verboten.
- Um einen Wärmestau im Kamin zu vermeiden, dürfen die Warmluftgitter während des Heizbetriebs nicht geschlossen werden.
- Kamineinsätze, sind mit einer selbstschließenden Feuerraumtür ausgestattet. Das bedeutet, dass ein Betrieb mit offener Feuerraumtür nicht zulässig ist. Zum Nachlegen von Holz muss die Klapptüre entgegen der Spannkraft der Feder bzw. die Schiebetür entgegen der Schwerkraft offengehalten werden. Die Tür darf nicht mit Klemmvorrichtungen blockiert werden.
- Es dürfen nur Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller ausdrücklich zugelassen bzw. angeboten werden. Bitte wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren Fachhändler. Bei Nichtbeachtung droht Garantieverlust!
- Abfallstoffe (jeglicher Art) oder Reststoffe dürfen **NICHT** im Kamineinsatz verbrannt werden.
- Während bzw. nach dem Montieren von Zubehörteilen können scharfe Kanten entstehen. Bitte geeignete Schleif bzw. Schneidwerkzeuge verwenden, um diese scharfen Kanten zu entfernen.

- Wenn am oder mit dem Kamineinsatz etwas gemacht wird, dann immer Schutzhandschuhe tragen. Beispiel: zusammenbauen, zerlegen, reparieren, etc.

Lesen Sie auch weitere Informationen im Kapitel Brennmaterial.

3.3 Sicherheitsabstand

Im Strahlungsbereich des Kamineinsatzes dürfen bis zu einem bestimmten Abstand siehe Technische Daten gemessen ab Vorderkante Feuerraumöffnung, keine brennbaren Gegenstände aufgestellt werden (a Sicherheitsabstand in den technischen Daten).

3.4 Besondere Gefahrenarten und persönliche Schutzausrüstung

Bei bestimmten Tätigkeiten, wie zum Beispiel der Montage/Demontage, muss besonders darauf geachtet werden, dass folgende Schutzausrüstung getragen wird:

	Sicherheitshandschuhe
	Sicherheitsschuhe

4 Produktübersicht

4.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die in dieser Anleitung beschriebenen Austroflamm Kamineinsätze sind nach der Norm lt. technischen Daten gefertigt und geprüft. Siehe Kapitel Technische Daten.

HINWEIS

Der Betrieb ist nur mit geschlossener Tür zulässig.

4.2 Identifikation des Produktes

4.2.1 Typenübersicht

120x45 S 2.0	65x51/57 S 2.0
	
75x39/57 S 2.0	**80x64 S 2.0**
	
75x39/51 SII/S 2.0	**75x39/51 SII 2.0**
	

4.2.2 Platzierung der Typenschilder

Hier zeigen wir, wo Sie das Typenschild finden. Ein Duplikat haben Sie mit dem Kamineinsatz erhalten. Das Duplikat befindet sich auf der Rückseite der Anleitung, die Ihrem Kamineinsatz beigelegt wurde.

Das Typenschild befindet sich unter den Keramott-Steinen im Feuerraum.

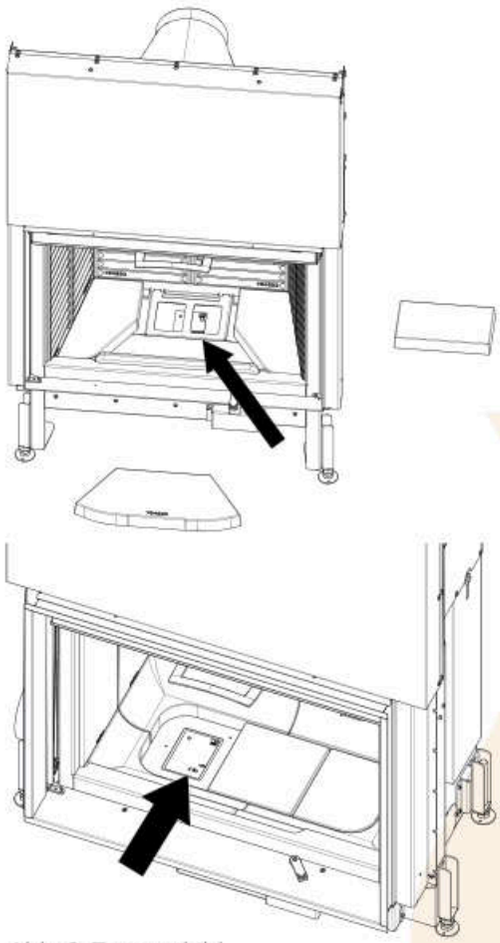


Abb. 2: Typenschild

5 Technische Daten

NPD - No performance determined / keine Leistung ermittelt

5.1 360149 - 120x45 S 2.0

Technische Daten nach Verordnung (EU) 2015/1185 und del. Verordnung (EU) 2015/1186

Kontaktangaben des Herstellers oder seines autorisierten Vertreters

Hersteller:	Austroflamm GmbH
Kontakt:	-
Anschrift:	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Austria

Angaben zum Gerät

Modellkennung(en):	120x45 S 2.0
Gleichwertige Modelle:	-
Prüfberichte:	1015 / 1015-CPR-30-17198/4/TZ
Angewendete harmonisierte Normen:	EN 16510-2-2:2022
Andere angewendete Normen/techn. Spezifikationen:	-
Indirekte Heizfunktion:	Nein
Direkte Wärmeleistung:	13,0 kW
Indirekte Wärmeleistung:	NPD

Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s:	69 %
Energieeffizienzindex (EEI):	104

Besondere Vorkehrungen bei Zusammenbau, Installation oder Wartung

Ist in den einzelnen Kapiteln der Betriebsanleitung beschrieben.

Brennstoff	Bevorzugter Brennstoff (nur einer):	Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e):	ηs [x%]:	Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung (*)				Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung (*)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm³ (13% O2)				[x] mg/Nm³ (13% O2)			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %	ja	nein	69	≤30	≤90	≤1250	≤160	NPD	NPD	NPD	NPD
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige holzartige Biomasse	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nicht-holzartige Biomasse	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Anthrazit und Trockendampfkohle	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Steinkohlenkoks	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Schwelkoks	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bituminöse Kohle	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Braunkohlebriketts	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Torfbriketts	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige fossile Brennstoffe	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(*) PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickoxide

Eigenschaften beim ausschließlichen Betrieb mit den bevorzugten Brennstoffen

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				**Thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) (auf Grundlage des NCV)**			
Nennwärmeleistung	Pnom	13,0	kW	thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) bei Nennwärmeleistung	ηth,nom	79	%
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin	NPD	kW	thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) bei Mindestwärmeleistung (Richtwert)	ηth,min	NPD	%
Hilfsstromverbrauch				**Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle**			
Bei Nennwärmeleistung	elmax	NPD	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle			ja
Bei Mindestwärmeleistung	elmin	NPD	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle			nein
Im Bereitschaftszustand	elSB	NPD	kW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat			nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle			nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	Ppilot	-	kW	mit elektronischer Raumtemperatur-kontrolle und Tageszeitregelung			nein
				mit elektronischer Raumtemperatur-kontrolle und Wochentagsregelung			nein
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein
				mit Fernbedienungsoption			nein

5.1.1 Allgemeine technische Daten

Masse und Gewicht	
Höhe von [mm]	1165
Höhe bis [mm]	1365
Breite (Einbaumaß Korpus) [mm]	1450
Tiefe [mm]	550
Türrahmenhöhe [mm]	450
Türrahmenbreite [mm]	1200
Gewicht Grundgerät [kg]	320
Gewicht HMS [kg]	67
Feuerraum Höhe [mm]	377
Feuerraum Breite [mm]	1080
Feuerraum Tiefe [mm]	338
Rauchrohrabgang Durchmesser [mm]	180
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Rückwand dR [mm]	0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand links dS_1 [mm]	0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand rechts dS_2 [mm]	0
Mindestabstand zu angrenzenden brennbaren Materialien (z. B. Möbel) dP [mm]	2000
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand am Fußboden nach vorne dF [mm]	590
Mindestabstände zu brennbaren Materialien – Abstand unter der Feuerstätte dB [mm]	0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand im Strahlungsbereich links dL_1 [mm]	320
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand im Strahlungsbereich rechts dL_2 [mm]	320
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Decke dC [mm]	750
Sicherheitsabstand zur Dämmung Decke [mm]	NPD
Sicherheitsabstand zur Dämmung links [mm]	60
Sicherheitsabstand zur Dämmung hinten [mm]	60
Sicherheitsabstand zur Dämmung rechts [mm]	60
Sicherheitsabstand zur Dämmung Boden [mm]	0
Dämmmaterialstärke zum Aufstellboden [mm]	0
Dämmmaterialstärke zur Decke [mm]	NPD
Mindestabstand zu nicht brennbaren Materialien [mm]	50
Dämmmaterialstärke links [mm]	100
Dämmmaterialstärke rechts [mm]	100
Dämmmaterialstärke hinten [mm]	100
Querschnitt Konvektionsaustritt [cm²]	700
Querschnitt Konvektionseintritt [cm²]	700
Max. aufzugebende Brennstoffmenge Scheitholz [kg]	3

Leistung	
Nennwärmeleistung [kW]	13,0
Heizleistung minimal [kW]	NPD
Heizleistung maximal [kW]	13,0
Energieeffizienzklasse	A
Umluftquerschnitt mit metallischer Nachheizfläche [cm²]	2940
Umluftquerschnitt ohne metallischer Nachheizfläche [cm²]	2320
Verbrennungsluftbedarf [m³/h]	49,92
Brennstoffdurchsatz minimal [kg/h]	NPD
Brennstoffdurchsatz maximal [kg/h]	4,0
Außenluftanschluss Durchmesser [Ø mm]	150

Abgaswerte für die Mehrfachbelegung des Schornsteins (nach DIN 18160-1) bzw. zur Bemessung des Schornsteines (nach DIN EN 13384-2).

Daten für den Schornsteinfeger	
Abgasmassenstrom bei Nennwärmeleistung [g/s]	10,2
Abgastemperatur [°C]	361
Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung [Pa]	12

5.2 360115 - 65x51 S 2.0

Technische Daten nach Verordnung (EU) 2015/1185 und del. Verordnung (EU) 2015/1186

Kontaktangaben des Herstellers oder seines autorisierten Vertreters

Hersteller:	Austroflamm GmbH
Kontakt:	-
Anschrift:	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Austria

Angaben zum Gerät

Modellkennung(en):	65x51 S 2.0
Gleichwertige Modelle:	-
Prüfberichte:	1015 / 1015-CPR-30-17198/4/TZ
Angewendete harmonisierte Normen:	EN 16510-2-2:2022
Andere angewendete Normen/techn. Spezifikationen:	-
Indirekte Heizfunktion:	nein
Direkte Wärmeleistung:	9,0 kW
Indirekte Wärmeleistung:	NPD

Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s:	68 %
Energieeffizienzindex (EEI):	103

Besondere Vorkehrungen bei Zusammenbau, Installation oder Wartung

Ist in den einzelnen Kapiteln der Betriebsanleitung beschrieben.

Brennstoff	**Bevorzugter Brennstoff (nur einer):**	**Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e):**	**ηs [x%]:**	**Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung (*)**				**Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung (*)**			
				PM	**OGC**	**CO**	**NOx**	**PM**	**OGC**	**CO**	**NOx**
				[x] mg/Nm³ (13% O2)				**[x] mg/Nm³ (13% O2)**			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %	ja	nein	68	≤30	≤70	≤1250	≤160	NPD	NPD	NPD	NPD
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige holzartige Biomasse	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nicht-holzartige Biomasse	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Anthrazit und Trockendampfkohle	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Steinkohlenkoks	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Schwelkoks	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bituminöse Kohle	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Braunkohlebriketts	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Torfbriketts	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige fossile Brennstoffe	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(*) PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickoxide

Eigenschaften beim ausschließlichen Betrieb mit den bevorzugten Brennstoffen

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				**Thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) (auf Grundlage des NCV)**			
Nennwärmeleistung	Pnom	9,0	kW	thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) bei Nennwärmeleistung	ηth,nom	78	%
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin	NPD	kW	thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) bei Mindestwärmeleistung (Richtwert)	ηth,min	NPD	%
Hilfsstromverbrauch				**Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle**			
Bei Nennwärmeleistung	elmax	NPD	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle			ja
Bei Mindestwärmeleistung	elmin	NPD	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle			nein
Im Bereitschaftszustand	elSB	NPD	kW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat			nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle			nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	Ppilot	-	kW	mit elektronischer Raumtemperatur-kontrolle und Tageszeitregelung			nein
				mit elektronischer Raumtemperatur-kontrolle und Wochentagsregelung			nein
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein
				mit Fernbedienungsoption			nein

5.2.1 Allgemeine technische Daten

Masse und Gewicht	
Höhe von [mm]	1275
Höhe bis [mm]	1475
Breite (Einbaumaß Korpus) [mm]	739
Tiefe [mm]	512
Türrahmenhöhe [mm]	510
Türrahmenbreite [mm]	650
Gewicht Grundgerät [kg]	167
Gewicht HMS [kg]	49
Feuerraum Höhe [mm]	452
Feuerraum Breite [mm]	388/536
Feuerraum Tiefe [mm]	323
Rauchrohrabgang Durchmesser [mm]	180
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Rückwand dR [mm]	0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand links dS_1 [mm]	0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand rechts dS_2 [mm]	0
Mindestabstand zu angrenzenden brennbaren Materialien (z. B. Möbel) dP [mm]	1500
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand am Fußboden nach vorne dF [mm]	750
Mindestabstände zu brennbaren Materialien – Abstand unter der Feuerstätte dB [mm]	0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand im Strahlungsbereich links dL_1 [mm]	340
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand im Strahlungsbereich rechts dL_2 [mm]	340
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Decke dC [mm]	750
Sicherheitsabstand zur Dämmung Decke [mm]	NPD
Sicherheitsabstand zur Dämmung links [mm]	60
Sicherheitsabstand zur Dämmung hinten [mm]	60
Sicherheitsabstand zur Dämmung rechts [mm]	60
Sicherheitsabstand zur Dämmung Boden [mm]	0
Dämmmaterialstärke zum Aufstellboden [mm]	0
Dämmmaterialstärke zur Decke [mm]	NPD
Mindestabstand zu nicht brennbaren Materialien [mm]	50
Dämmmaterialstärke links [mm]	100
Dämmmaterialstärke rechts [mm]	100
Dämmmaterialstärke hinten [mm]	100
Querschnitt Konvektionsaustritt [cm²]	700
Querschnitt Konvektionseintritt [cm²]	700
Max. aufzugebende Brennstoffmenge Scheitholz [kg]	2,1

Leistung	
Nennwärmeleistung [kW]	9,0
Heizleistung minimal [kW]	NPD
Heizleistung maximal [kW]	9,0
Energieeffizienzklasse	A
Umluftquerschnitt mit metallischer Nachheizfläche [cm²]	1000
Umluftquerschnitt ohne metallischer Nachheizfläche [cm²]	700
Verbrennungsluftbedarf [m³/h]	34,56
Brennstoffdurchsatz minimal [kg/h]	NPD
Brennstoffdurchsatz maximal [kg/h]	2,7
Außenluftanschluss Durchmesser [Ø mm]	125

Abgaswerte für die Mehrfachbelegung des Schornsteins (nach DIN 18160-1) bzw. zur Bemessung des Schornsteines (nach DIN EN 13384-2).

Daten für den Schornsteinfeger	
Abgasmassenstrom bei Nennwärmeleistung [g/s]	10,5
Abgastemperatur [°C]	314
Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung [Pa]	11

5.3 360116 - 65x57 S 2.0

Technische Daten nach Verordnung (EU) 2015/1185 und del. Verordnung (EU) 2015/1186

Kontaktangaben des Herstellers oder seines autorisierten Vertreters

Hersteller:	Austroflamm GmbH
Kontakt:	-
Anschrift:	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Austria

Angaben zum Gerät

Modellkennung(en):	65x57 S 2.0
Gleichwertige Modelle:	-
Prüfberichte:	1015 / 1015-CPR-30-17198/4/TZ
Angewendete harmonisierte Normen:	EN 16510-2-2:2022
Andere angewendete Normen/techn. Spezifikationen:	-
Indirekte Heizfunktion:	Nein
Direkte Wärmeleistung:	9,0 kW
Indirekte Wärmeleistung:	NPD

Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s:	68 %
Energieeffizienzindex (EEI):	103

Besondere Vorkehrungen bei Zusammenbau, Installation oder Wartung

Ist in den einzelnen Kapiteln der Betriebsanleitung beschrieben.

Brennstoff	**Bevorzugter Brennstoff (nur einer):**	**Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e):**	**ηs [x%]:**	**Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung (*)**				**Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung (*)**			
				PM	**OGC**	**CO**	**NOx**	**PM**	**OGC**	**CO**	**NOx**
				[x] mg/Nm³ (13% O2)				**[x] mg/Nm³ (13% O2)**			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %	ja	nein	68	≤30	≤70	≤1250	≤160	NPD	NPD	NPD	NPD
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige holzartige Biomasse	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nicht-holzartige Biomasse	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Anthrazit und Trockendampfkohle	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Steinkohlenkoks	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Schwelkoks	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bituminöse Kohle	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Braunkohlebriketts	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Torfbriketts	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige fossile Brennstoffe	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(*) PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickoxide

Eigenschaften beim ausschließlichen Betrieb mit den bevorzugten Brennstoffen

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				**Thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) (auf Grundlage des NCV)**			
Nennwärmeleistung	Pnom	9,0	kW	thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) bei Nennwärmeleistung	ηth,nom	78	%
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin	NPD	kW	thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) bei Mindestwärmeleistung (Richtwert)	ηth,min	NPD	%
Hilfsstromverbrauch				**Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle**			
Bei Nennwärmeleistung	elmax	NPD	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle			ja
Bei Mindestwärmeleistung	elmin	NPD	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle			nein
Im Bereitschaftszustand	elSB	NPD	kW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat			nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle			nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	Ppilot	-	kW	mit elektronischer Raumtemperatur-kontrolle und Tageszeitregelung			nein
				mit elektronischer Raumtemperatur-kontrolle und Wochentagsregelung			nein
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein
				mit Fernbedienungsoption			nein

5.3.1 Allgemeine technische Daten

Masse und Gewicht	
Höhe von [mm]	1395
Höhe bis [mm]	1595
Breite (Einbaumaß Korpus) [mm]	739
Tiefe [mm]	537
Türrahmenhöhe [mm]	570
Türrahmenbreite [mm]	650
Gewicht Grundgerät [kg]	178
Gewicht HMS [kg]	49
Feuerraum Höhe [mm]	512
Feuerraum Breite [mm]	388/536
Feuerraum Tiefe [mm]	323
Rauchrohrabgang Durchmesser [mm]	180
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Rückwand dR [mm]	0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand links dS_1 [mm]	0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand rechts dS_2 [mm]	0
Mindestabstand zu angrenzenden brennbaren Materialien (z. B. Möbel) dP [mm]	1500
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand am Fußboden nach vorne dF [mm]	650
Mindestabstände zu brennbaren Materialien – Abstand unter der Feuerstätte dB [mm]	0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand im Strahlungsbereich links dL_1 [mm]	320
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand im Strahlungsbereich rechts dL_2 [mm]	320
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Decke dC [mm]	750
Sicherheitsabstand zur Dämmung Decke [mm]	NPD
Sicherheitsabstand zur Dämmung links [mm]	60
Sicherheitsabstand zur Dämmung hinten [mm]	60
Sicherheitsabstand zur Dämmung rechts [mm]	60
Sicherheitsabstand zur Dämmung Boden [mm]	0
Dämmmaterialstärke zum Aufstellboden [mm]	0
Dämmmaterialstärke zur Decke [mm]	NPD
Mindestabstand zu nicht brennbaren Materialien [mm]	50
Dämmmaterialstärke links [mm]	100
Dämmmaterialstärke rechts [mm]	100
Dämmmaterialstärke hinten [mm]	100
Querschnitt Konvektionsaustritt [cm²]	700
Querschnitt Konvektionseintritt [cm²]	700
Max. aufzugebende Brennstoffmenge Scheitholz [kg]	2,1

Leistung	
Nennwärmeleistung [kW]	9,0
Heizleistung minimal [kW]	NPD
Heizleistung maximal [kW]	9,0
Energieeffizienzklasse	A
Umluftquerschnitt mit metallischer Nachheizfläche [cm²]	1000
Umluftquerschnitt ohne metallischer Nachheizfläche [cm²]	700
Verbrennungsluftbedarf [m³/h]	34,56
Brennstoffdurchsatz minimal [kg/h]	NPD
Brennstoffdurchsatz maximal [kg/h]	2,7
Außenluftanschluss Durchmesser [Ø mm]	125

Abgaswerte für die Mehrfachbelegung des Schornsteins (nach DIN 18160-1) bzw. zur Bemessung des Schornsteines (nach DIN EN 13384-2).

Daten für den Schornsteinfeger	
Abgasmassenstrom bei Nennwärmeleistung [g/s]	10,5
Abgastemperatur [°C]	314
Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung [Pa]	11

5.4 360124 - 75x39 S 2.0

Technische Daten nach Verordnung (EU) 2015/1185 und del. Verordnung (EU) 2015/1186

Kontaktangaben des Herstellers oder seines autorisierten Vertreters

Hersteller:	Austroflamm GmbH
Kontakt:	-
Anschrift:	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Austria

Angaben zum Gerät

Modellkennung(en):	75x39 S 2.0
Gleichwertige Modelle:	-
Prüfberichte:	1015 / 1015-CPR-30-17198/4/TZ
Angewendete harmonisierte Normen:	EN 16510-2-2:2022
Andere angewendete Normen/techn. Spezifikationen:	-
Indirekte Heizfunktion:	Nein
Direkte Wärmeleistung:	10,0 kW
Indirekte Wärmeleistung:	NPD

Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s:	68 %
Energieeffizienzindex (EEI):	103

Besondere Vorkehrungen bei Zusammenbau, Installation oder Wartung

Ist in den einzelnen Kapiteln der Betriebsanleitung beschrieben.

Brennstoff	**Bevorzugter Brennstoff (nur einer):**	**Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e):**	**ηs [x%]:**	**Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung (*)**				**Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung (*)**			
				PM	**OGC**	**CO**	**NOx**	**PM**	**OGC**	**CO**	**NOx**
				[x] mg/Nm³ (13% O2)				**[x] mg/Nm³ (13% O2)**			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %	ja	nein	68	≤30	≤70	≤1250	≤160	NPD	NPD	NPD	NPD
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige holzartige Biomasse	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nicht-holzartige Biomasse	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Anthrazit und Trockendampfkohle	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Steinkohlenkoks	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Schwelkoks	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bituminöse Kohle	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Braunkohlebriketts	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Torfbriketts	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige fossile Brennstoffe	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(*) PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickoxide

Eigenschaften beim ausschließlichen Betrieb mit den bevorzugten Brennstoffen

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				**Thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) (auf Grundlage des NCV)**			
Nennwärmeleistung	Pnom	10,0	kW	thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) bei Nennwärmeleistung	ηth,nom	78	%
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin	NPD	kW	thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) bei Mindestwärmeleistung (Richtwert)	ηth,min	NPD	%
Hilfsstromverbrauch				**Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle**			
Bei Nennwärmeleistung	elmax	NPD	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle			ja
Bei Mindestwärmeleistung	elmin	NPD	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle			nein
Im Bereitschaftszustand	elSB	NPD	kW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat			nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle			nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	Ppilot	-	kW	mit elektronischer Raumtemperatur-kontrolle und Tageszeitregelung			nein
				mit elektronischer Raumtemperatur-kontrolle und Wochentagsregelung			nein
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein
				mit Fernbedienungsoption			nein

5.4.1 Allgemeine technische Daten

Masse und Gewicht	
Höhe von [mm]	1121
Höhe bis [mm]	1321
Breite (Einbaumaß Korpus) [mm]	839
Tiefe [mm]	512
Türrahmenhöhe [mm]	390
Türrahmenbreite [mm]	750
Gewicht Grundgerät [kg]	161
Gewicht HMS [kg]	47
Feuerraum Höhe [mm]	339
Feuerraum Breite [mm]	488/636
Feuerraum Tiefe [mm]	323
Rauchrohrabgang Durchmesser [mm]	180
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Rückwand dR [mm]	0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand links dS_1 [mm]	0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand rechts dS_2 [mm]	0
Mindestabstand zu angrenzenden brennbaren Materialien (z. B. Möbel) dP [mm]	1500
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand am Fußboden nach vorne dF [mm]	1050
Mindestabstände zu brennbaren Materialien – Abstand unter der Feuerstätte dB [mm]	0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand im Strahlungsbereich links dL_1 [mm]	320
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand im Strahlungsbereich rechts dL_2 [mm]	320
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Decke dC [mm]	750
Sicherheitsabstand zur Dämmung Decke [mm]	NPD
Sicherheitsabstand zur Dämmung links [mm]	60
Sicherheitsabstand zur Dämmung hinten [mm]	60
Sicherheitsabstand zur Dämmung rechts [mm]	60
Sicherheitsabstand zur Dämmung Boden [mm]	0
Dämmmaterialstärke zum Aufstellboden [mm]	0
Dämmmaterialstärke zur Decke [mm]	NPD
Mindestabstand zu nicht brennbaren Materialien [mm]	50
Dämmmaterialstärke links [mm]	100
Dämmmaterialstärke rechts [mm]	100
Dämmmaterialstärke hinten [mm]	100
Querschnitt Konvektionsaustritt [cm²]	700
Querschnitt Konvektionseintritt [cm²]	700
Max. aufzugebende Brennstoffmenge Scheitholz [kg]	2,4

Leistung	
Nennwärmeleistung [kW]	10,0
Heizleistung minimal [kW]	NPD
Heizleistung maximal [kW]	10,0
Energieeffizienzklasse	A
Umluftquerschnitt mit metallischer Nachheizfläche [cm²]	1300
Umluftquerschnitt ohne metallischer Nachheizfläche [cm²]	700
Verbrennungsluftbedarf [m³/h]	38,40
Brennstoffdurchsatz minimal [kg/h]	NPD
Brennstoffdurchsatz maximal [kg/h]	3,2
Außenluftanschluss Durchmesser [Ø mm]	125

Abgaswerte für die Mehrfachbelegung des Schornsteins (nach DIN 18160-1) bzw. zur Bemessung des Schornsteines (nach DIN EN 13384-2).

Daten für den Schornsteinfeger	
Abgasmassenstrom bei Nennwärmeleistung [g/s]	10,5
Abgastemperatur [°C]	312
Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung [Pa]	11

5.5 360145 - 75x39 SII

Technische Daten nach Verordnung (EU) 2015/1185 und del. Verordnung (EU) 2015/1186

Kontaktangaben des Herstellers oder seines autorisierten Vertreters

Hersteller:	Austroflamm GmbH
Kontakt:	-
Anschrift:	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Austria

Angaben zum Gerät

Modellkennung(en):	75x39 SII
Gleichwertige Modelle:	-
Prüfberichte:	1015/1015-AoP-30-17761/1/TZ
Angewendete harmonisierte Normen:	EN 16510-2-2:2022
Andere angewendete Normen/techn. Spezifikationen:	-
Indirekte Heizfunktion:	NPD
Direkte Wärmeleistung:	10,0 kW
Indirekte Wärmeleistung:	NPD

Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s:	71 %
Energieeffizienzindex (EEI):	108

Besondere Vorkehrungen bei Zusammenbau, Installation oder Wartung

Ist in den einzelnen Kapiteln der Betriebsanleitung beschrieben.

Brennstoff	Bevorzugter Brennstoff (nur einer):	Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e):	ηs [x%]:	Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung (*)				Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung (*)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm³ (13% O2)				[x] mg/Nm³ (13% O2)			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %	ja	nein	71	≤40	≤120	≤1500	≤200	NPD	NPD	NPD	NPD
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige holzartige Biomasse	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nicht-holzartige Biomasse	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Anthrazit und Trockendampfkohle	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Steinkohlenkoks	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Schwelkoks	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bituminöse Kohle	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Braunkohlebriketts	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Torfbriketts	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige fossile Brennstoffe	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(*) PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickoxide

Eigenschaften beim ausschließlichen Betrieb mit den bevorzugten Brennstoffen

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				**Thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) (auf Grundlage des NCV)**			
Nennwärmeleistung	Pnom	10,0	kW	thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) bei Nennwärmeleistung	ηth,nom	81	%
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin	NPD	kW	thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) bei Mindestwärmeleistung (Richtwert)	ηth,min	NPD	%
Hilfsstromverbrauch				**Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle**			
Bei Nennwärmeleistung	elmax	NPD	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle			ja
Bei Mindestwärmeleistung	elmin	NPD	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle			nein
Im Bereitschaftszustand	elSB	NPD	kW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat			nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle			nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	Ppilot	-	kW	mit elektronischer Raumtemperatur-kontrolle und Tageszeitregelung			nein
				mit elektronischer Raumtemperatur-kontrolle und Wochentagsregelung			nein
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein
				mit Fernbedienungsoption			nein

5.5.1 Allgemeine technische Daten

Masse und Gewicht	
Höhe von [mm]	1118
Höhe bis [mm]	1318
Breite (Einbaumaß Korpus) [mm]	836
Tiefe [mm]	506
Türrahmenhöhe [mm]	390
Türrahmenbreite [mm]	750
Gewicht Grundgerät [kg]	177
Gewicht HMS [kg]	-
Feuerraum Höhe [mm]	330
Feuerraum Breite [mm]	624
Feuerraum Tiefe [mm]	327
Rauchrohrabgang Durchmesser [mm]	180
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Rückwand dR [mm]	1500
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand links dS_1 [mm]	0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand rechts dS_2 [mm]	0
Mindestabstand zu angrenzenden brennbaren Materialien (z. B. Möbel) dP [mm]	1500
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand am Fußboden nach vorne dF [mm]	0
Mindestabstände zu brennbaren Materialien – Abstand unter der Feuerstätte dB [mm]	0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand im Strahlungsbereich links dL_1 [mm]	700
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand im Strahlungsbereich rechts dL_2 [mm]	700
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Decke dC [mm]	0
Sicherheitsabstand zur Dämmung Decke [mm]	60
Sicherheitsabstand zur Dämmung links [mm]	60
Sicherheitsabstand zur Dämmung hinten [mm]	NPD
Sicherheitsabstand zur Dämmung rechts [mm]	60
Sicherheitsabstand zur Dämmung Boden [mm]	0
Dämmmaterialstärke zum Aufstellboden [mm]	0
Dämmmaterialstärke zur Decke [mm]	100
Mindestabstand zu nicht brennbaren Materialien [mm]	50
Dämmmaterialstärke links [mm]	80
Dämmmaterialstärke rechts [mm]	80
Dämmmaterialstärke hinten [mm]	NPD
Querschnitt Konvektionsaustritt [cm²]	800
Querschnitt Konvektionseintritt [cm²]	1000
Max. aufzugebende Brennstoffmenge Scheitholz [kg]	2,4

Leistung	
Nennwärmeleistung [kW]	10,0
Heizleistung minimal [kW]	NPD
Heizleistung maximal [kW]	10,0
Energieeffizienzklasse	A+
Umluftquerschnitt mit metallischer Nachheizfläche [cm²]	1300
Umluftquerschnitt ohne metallischer Nachheizfläche [cm²]	700
Verbrennungsluftbedarf [m³/h]	38,40
Brennstoffdurchsatz minimal [kg/h]	NPD
Brennstoffdurchsatz maximal [kg/h]	1,9
Außenluftanschluss Durchmesser [Ø mm]	125

Abgaswerte für die Mehrfachbelegung des Schornsteins (nach DIN 18160-1) bzw. zur Bemessung des Schornsteines (nach DIN EN 13384-2).

Daten für den Schornsteinfeger	
Abgasmassenstrom bei Nennwärmeleistung [g/s]	11,3
Abgastemperatur [°C]	287
Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung [Pa]	12

5.6 360148 - 75x51 SII 2.0

Technische Daten nach Verordnung (EU) 2015/1185 und del. Verordnung (EU) 2015/1186

Erklärung Typ 1/Typ 2

In den folgenden Tabellen sind zwei Werte pro Attribut angegeben.

Wert 1 = Typ 1: gemäß der Norm EN16510 /

Wert 2 = Typ 2: gemäß der Norm EN16510 **und** den spezifischen italienischen Vorschriften

Kontaktangaben des Herstellers oder seines autorisierten Vertreters

Hersteller:	Austroflamm GmbH
Kontakt:	-
Anschrift:	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Austria

Angaben zum Gerät

Modellkennung(en):	75x51 SII 2.0 Typ 1/Typ 2
Gleichwertige Modelle:	-
Prüfberichte:	1721 / DBI F 25/07/1193
Angewendete harmonisierte Normen:	EN 16510-2-2:2022
Andere angewendete Normen/techn. Spezifikationen:	-
Indirekte Heizfunktion:	Nein
Direkte Wärmeleistung:	12,0/12,0 kW
Indirekte Wärmeleistung:	NPD/NPD

Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s:	71/71 %
Energieeffizienzindex (EEI):	107/107

Besondere Vorkehrungen bei Zusammenbau, Installation oder Wartung

Ist in den einzelnen Kapiteln der Betriebsanleitung beschrieben.

Brennstoff	Bevorzugter Brennstoff (nur einer):	Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e):	ηs [x%]:	Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung (*)				Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung (*)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm³ (13% O2)				[x] mg/Nm³ (13% O2)			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %	ja	nein	71/71	≤40/30	≤120/57	≤1500/1120	≤200/116	NPD/NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	NPD/NPD
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige holzartige Biomasse	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nicht-holzartige Biomasse	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Anthrazit und Trockendampfkohle	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Steinkohlenkoks	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Schwelkoks	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bituminöse Kohle	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Braunkohlebriketts	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Torfbriketts	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige fossile Brennstoffe	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(*) PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickoxide

Eigenschaften beim ausschließlichen Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoffen

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				**Thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) (auf Grundlage des NCV)**			
Nennwärmeleistung	Pnom	12,0/12,0	kW	thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) bei Nennwärmeleistung	ηth,nom	81/81	%
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin	NPD/NPD	kW	thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) bei Mindestwärmeleistung (Richtwert)	ηth,min	NPD/NPD	%
Hilfsstromverbrauch				**Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle**			
Bei Nennwärmeleistung	elmax	NPD/NPD	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle			ja
Bei Mindestwärmeleistung	elmin	NPD/NPD	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle			nein
Im Bereitschaftszustand	elSB	NPD/NPD	kW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat			nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle			nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	Ppilot	-	kW	mit elektronischer Raumtemperatur-kontrolle und Tageszeitregelung			nein
				mit elektronischer Raumtemperatur-kontrolle und Wochentagsregelung			nein
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein
				mit Fernbedienungsoption			nein

5.6.1 Allgemeine technische Daten

Masse und Gewicht	
Höhe von [mm]	1238
Höhe bis [mm]	1438
Breite (Einbaumaß Korpus) [mm]	846
Tiefe [mm]	527
Türrahmenhöhe [mm]	510
Türrahmenbreite [mm]	750
Gewicht Grundgerät [kg]	197
Gewicht HMS [kg]	NPD
Feuerraum Höhe [mm]	450
Feuerraum Breite [mm]	624
Feuerraum Tiefe [mm]	326
Rauchrohrabgang Durchmesser [mm]	180
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Rückwand dR [mm]	1600/1600
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand links dS_1 [mm]	200/200
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand rechts dS_2 [mm]	200/200
Mindestabstand zu angrenzenden brennbaren Materialien (z. B. Möbel) dP [mm]	1600/1600
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand am Fußboden nach vorne dF [mm]	320/320
Mindestabstände zu brennbaren Materialien – Abstand unter der Feuerstätte dB [mm]	75/75
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand im Strahlungsbereich links dL_1 [mm]	0/0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand im Strahlungsbereich rechts dL_2 [mm]	0/0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Decke dC [mm]	680/680
Sicherheitsabstand zur Dämmung Decke [mm]	400/400
Sicherheitsabstand zur Dämmung links [mm]	60/60
Sicherheitsabstand zur Dämmung hinten [mm]	NPD/NPD
Sicherheitsabstand zur Dämmung rechts [mm]	60/60
Sicherheitsabstand zur Dämmung Boden [mm]	0/0
Dämmmaterialstärke zum Aufstellboden [mm]	0/0
Dämmmaterialstärke zur Decke [mm]	150/150
Mindestabstand zu nicht brennbaren Materialien [mm]	50/50
Dämmmaterialstärke links [mm]	100/100
Dämmmaterialstärke rechts [mm]	100/100
Dämmmaterialstärke hinten [mm]	NPD/NPD
Querschnitt Konvektionsaustritt [cm²]	1822/1822
Querschnitt Konvektionseintritt [cm²]	1170/1170
Max. aufzugebende Brennstoffmenge Scheitholz [kg]	2,8/2,8

Leistung	
Nennwärmeleistung [kW]	12,0/12,0
Heizleistung minimal [kW]	NPD/NPD
Heizleistung maximal [kW]	12,0/12,0
Energieeffizienzklasse	A+/A+
Umluftquerschnitt mit metallischer Nachheizfläche [cm²]	2120/2120
Umluftquerschnitt ohne metallischer Nachheizfläche [cm²]	1820/1820
Verbrennungsluftbedarf [m³/h]	46,08/46,08
Brennstoffdurchsatz minimal [kg/h]	NPD/NPD
Brennstoffdurchsatz maximal [kg/h]	3,5/3,5
Außenluftanschluss Durchmesser [Ø mm]	125

Abgaswerte für die Mehrfachbelegung des Schornsteins (nach DIN 18160-1) bzw. zur Bemessung des Schornsteines (nach DIN EN 13384-2).

Daten für den Schornsteinfeger	
Abgasmassenstrom bei Nennwärmeleistung [g/s]	13,2/13,2
Abgastemperatur [°C]	252/252
Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung [Pa]	13/13

5.7 360118 - 75x57 S 2.0

Technische Daten nach Verordnung (EU) 2015/1185 und del. Verordnung (EU) 2015/1186

Kontaktangaben des Herstellers oder seines autorisierten Vertreters

Hersteller:	Austroflamm GmbH
Kontakt:	-
Anschrift:	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Austria

Angaben zum Gerät

Modellkennung(en):	75x57 S 2.0
Gleichwertige Modelle:	-
Prüfberichte:	1015 / 1015-CPR-30-17198/4/TZ
Angewendete harmonisierte Normen:	EN 16510-2-2:2022
Andere angewendete Normen/techn. Spezifikationen:	-
Indirekte Heizfunktion:	Nein
Direkte Wärmeleistung:	10,0 kW
Indirekte Wärmeleistung:	-

Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s:	68 %
Energieeffizienzindex (EEI):	103

Besondere Vorkehrungen bei Zusammenbau, Installation oder Wartung

Ist in den einzelnen Kapiteln der Betriebsanleitung beschrieben.

Brennstoff	Bevorzugter Brennstoff (nur einer):	Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e):	ηs [x%]:	Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung (*)				Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung (*)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm³ (13% O2)				[x] mg/Nm³ (13% O2)			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %	ja	nein	68	≤30	≤70	≤1250	≤160	-	-	-	-
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige holzartige Biomasse	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nicht-holzartige Biomasse	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Anthrazit und Trockendampfkohle	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Steinkohlenkoks	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Schwelkoks	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bituminöse Kohle	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Braunkohlebriketts	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Torfbriketts	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige fossile Brennstoffe	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(*) PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickoxide

Eigenschaften beim ausschließlichen Betrieb mit den bevorzugten Brennstoffen

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				**Thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) (auf Grundlage des NCV)**			
Nennwärmeleistung	Pnom	10,0	kW	thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) bei Nennwärmeleistung	ηth,nom	78	%
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin		kW	thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) bei Mindestwärmeleistung (Richtwert)	ηth,min		%
Hilfsstromverbrauch				**Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle**			
Bei Nennwärmeleistung	elmax	-	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle			ja
Bei Mindestwärmeleistung	elmin	-	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle			nein
Im Bereitschaftszustand	elSB	-	kW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat			nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle			nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	Ppilot	-	kW	mit elektronischer Raumtemperatur-kontrolle und Tageszeitregelung			nein
				mit elektronischer Raumtemperatur-kontrolle und Wochentagsregelung			nein
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein
				mit Fernbedienungsoption			nein

5.7.1 Allgemeine technische Daten

Masse und Gewicht	
Höhe von [mm]	1395
Höhe bis [mm]	1595
Breite (Einbaumaß Korpus) [mm]	839
Tiefe [mm]	537
Türrahmenhöhe [mm]	570
Türrahmenbreite [mm]	750
Gewicht Grundgerät [kg]	193
Gewicht HMS [kg]	49
Feuerraum Höhe [mm]	510
Feuerraum Breite [mm]	488/636
Feuerraum Tiefe [mm]	323
Rauchrohrabgang Durchmesser [mm]	180
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Rückwand dR [mm]	0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand links dS_1 [mm]	0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand rechts dS_2 [mm]	0
Mindestabstand zu angrenzenden brennbaren Materialien (z. B. Möbel) dP [mm]	1500
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand am Fußboden nach vorne dF [mm]	660
Mindestabstände zu brennbaren Materialien – Abstand unter der Feuerstätte dB [mm]	0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand im Strahlungsbereich links dL_1 [mm]	320
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand im Strahlungsbereich rechts dL_2 [mm]	320
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Decke dC [mm]	750
Sicherheitsabstand zur Dämmung Decke [mm]	-
Sicherheitsabstand zur Dämmung links [mm]	60
Sicherheitsabstand zur Dämmung hinten [mm]	60
Sicherheitsabstand zur Dämmung rechts [mm]	60
Sicherheitsabstand zur Dämmung Boden [mm]	0
Dämmmaterialstärke zum Aufstellboden [mm]	0
Dämmmaterialstärke zur Decke [mm]	-
Mindestabstand zu nicht brennbaren Materialien [mm]	50
Dämmmaterialstärke links [mm]	100
Dämmmaterialstärke rechts [mm]	100
Dämmmaterialstärke hinten [mm]	100
Querschnitt Konvektionsaustritt [cm²]	700
Querschnitt Konvektionseintritt [cm²]	700
Max. aufzugebende Brennstoffmenge Scheitholz [kg]	2,4

Leistung	
Nennwärmeleistung [kW]	10,0
Heizleistung minimal [kW]	-
Heizleistung maximal [kW]	10,0
Energieeffizienzklasse	A
Umluftquerschnitt mit metallischer Nachheizfläche [cm²]	1300
Umluftquerschnitt ohne metallischer Nachheizfläche [cm²]	700
Verbrennungsluftbedarf [m³/h]	38,40
Brennstoffdurchsatz minimal [kg/h]	-
Brennstoffdurchsatz maximal [kg/h]	3,2
Außenluftanschluss Durchmesser [Ø mm]	125

Abgaswerte für die Mehrfachbelegung des Schornsteins (nach DIN 18160-1) bzw. zur Bemessung des Schornsteines (nach DIN EN 13384-2).

Daten für den Schornsteinfeger	
Abgasmassenstrom bei Nennwärmeleistung [g/s]	10,5
Abgastemperatur [°C]	312
Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung [Pa]	11

5.8 360131 - 80x64 S 2.0

Technische Daten nach Verordnung (EU) 2015/1185 und del. Verordnung (EU) 2015/1186

Kontaktangaben des Herstellers oder seines autorisierten Vertreters

Hersteller:	Austroflamm GmbH
Kontakt:	-
Anschrift:	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Austria

Angaben zum Gerät

Modellkennung(en):	80x64 S 2.0
Gleichwertige Modelle:	-
Prüfberichte:	1015 / 1015-CPR-30-17198/4/TZ
Angewendete harmonisierte Normen:	EN 16510-2-2:2022
Andere angewendete Normen/techn. Spezifikationen:	-
Indirekte Heizfunktion:	Nein
Direkte Wärmeleistung:	10,0 kW
Indirekte Wärmeleistung:	NPD

Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s:	68 %
Energieeffizienzindex (EEI):	103

Besondere Vorkehrungen bei Zusammenbau, Installation oder Wartung

Ist in den einzelnen Kapiteln der Betriebsanleitung beschrieben.

Brennstoff	Bevorzugter Brennstoff (nur einer):	Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e):	ηs [x%]:	Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung (*)				Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung (*)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm³ (13% O2)				[x] mg/Nm³ (13% O2)			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %	ja	nein	68	≤30	≤70	≤1250	≤160	NPD	NPD	NPD	NPD
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige holzartige Biomasse	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nicht-holzartige Biomasse	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Anthrazit und Trockendampfkohle	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Steinkohlenkoks	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Schwelkoks	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bituminöse Kohle	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Braunkohlebriketts	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Torfbriketts	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige fossile Brennstoffe	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(*) PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickoxide

Eigenschaften beim ausschließlichen Betrieb mit den bevorzugten Brennstoffen

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				**Thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) (auf Grundlage des NCV)**			
Nennwärmeleistung	Pnom	10,0	kW	thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) bei Nennwärmeleistung	ηth,nom	78	%
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin	NPD	kW	thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) bei Mindestwärmeleistung (Richtwert)	ηth,min	NPD	%
Hilfsstromverbrauch				**Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle**			
Bei Nennwärmeleistung	elmax	NPD	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle			ja
Bei Mindestwärmeleistung	elmin	NPD	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle			nein
Im Bereitschaftszustand	elSB	NPD	kW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat			nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle			nein
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	Ppilot	-	kW	mit elektronischer Raumtemperatur-kontrolle und Tageszeitregelung			nein
				mit elektronischer Raumtemperatur-kontrolle und Wochentagsregelung			nein
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein
				mit Fernbedienungsoption			nein

5.8.1 Allgemeine technische Daten

Masse und Gewicht	
Höhe von [mm]	1355
Höhe bis [mm]	1555
Breite (Einbaumaß Korpus) [mm]	1050
Tiefe [mm]	550
Türrahmenhöhe [mm]	640
Türrahmenbreite [mm]	800
Gewicht Grundgerät [kg]	280
Gewicht HMS [kg]	71
Feuerraum Höhe [mm]	568
Feuerraum Breite [mm]	680
Feuerraum Tiefe [mm]	338
Rauchrohrabgang Durchmesser [mm]	180
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Rückwand dR [mm]	0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand links dS_1 [mm]	0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand rechts dS_2 [mm]	0
Mindestabstand zu angrenzenden brennbaren Materialien (z. B. Möbel) dP [mm]	1500
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand am Fußboden nach vorne dF [mm]	480
Mindestabstände zu brennbaren Materialien – Abstand unter der Feuerstätte dB [mm]	0
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand im Strahlungsbereich links dL_1 [mm]	580
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Seitenwand im Strahlungsbereich rechts dL_2 [mm]	580
Mindestabstand zu brennbaren Materialien – Abstand zur Decke dC [mm]	750
Sicherheitsabstand zur Dämmung hinten [mm]	60
Sicherheitsabstand zur Dämmung rechts [mm]	60
Sicherheitsabstand zur Dämmung Boden [mm]	0
Sicherheitsabstand zur Dämmung links [mm]	60
Sicherheitsabstand zur Dämmung Decke [mm]	NPD
Dämmmaterialstärke zum Aufstellboden [mm]	0
Dämmmaterialstärke zur Decke [mm]	NPD
Mindestabstand zu nicht brennbaren Materialien [mm]	50
Dämmmaterialstärke links [mm]	100
Dämmmaterialstärke rechts [mm]	100
Dämmmaterialstärke hinten [mm]	100
Querschnitt Konvektionsaustritt [cm²]	700
Querschnitt Konvektionseintritt [cm²]	700
Max. aufzugebende Brennstoffmenge Scheitholz [kg]	2,4

Leistung	
Nennwärmeleistung [kW]	10,0
Heizleistung minimal [kW]	NPD
Heizleistung maximal [kW]	10,0
Energieeffizienzklasse	A
Umluftquerschnitt mit metallischer Nachheizfläche [cm²]	1000
Umluftquerschnitt ohne metallischer Nachheizfläche [cm²]	700
Verbrennungsluftbedarf [m³/h]	38,40
Brennstoffdurchsatz minimal [kg/h]	NPD
Brennstoffdurchsatz maximal [kg/h]	3,2
Außenluftanschluss Durchmesser [Ø mm]	150

Abgaswerte für die Mehrfachbelegung des Schornsteins (nach DIN 18160-1) bzw. zur Bemessung des Schornsteines (nach DIN EN 13384-2).

Daten für den Schornsteinfeger	
Abgasmassenstrom bei Nennwärmeleistung [g/s]	10,5
Abgastemperatur [°C]	312
Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung [Pa]	11

5.9 Daten für die Schornstein-/Kaminbemessung

TIPP

Bei zu hohem Förderdruck ist eine Förderdruckbegrenzung vorzunehmen. Die Sicherstellung des korrekten Förderdruckes ist Sache des Kamin-/Kachelofenbauers.

TIPP

Bei Schornsteinförderdruck über 18 Pa wird dringend empfohlen, eine Drosselklappe (als Zubehör erhältlich) in das Verbindungsstück einzubauen!

HINWEIS

Betrieb nur mit geschlossenem Feuerraum erlaubt.

Minimalquerschnitte Schornstein / Verbrennungsluftleitung

Gerät	Minimaler Schornsteinquerschnitt	Minimale Außenluftquerschnitte (bei geschlossenem Betrieb)	
		Bis 3 m Länge – max. 1 Bogen	Bis 6 m Länge – max. 2 Bögen
65x... S 2.0 75x... S 2.0/SII	Ø 180 mm 180/ 180 mm	120 cm² Rohr Ø 125 mm	175 cm² Rohr Ø 150 mm
80x64 S 2.0 120x45 S 2.0	Ø 180 mm 180 / 180 mm	175 cm² Rohr Ø 150 mm	255 cm² Rohr Ø 180 mm

Bei Außenluftleitungen sind folgende Punkte zu beachten:

- keinen Knick erzeugen, da sich der Querschnitt verringert
- konstanten Querschnitt beibehalten
- der freie Luftdurchlass beim Luftgitter darf den tatsächlichen Querschnitt der empfohlenen Außenluftleitung nicht unterschreiten
- bei der Luftkanaleintrittsstelle darf auch bei ungünstigen Windverhältnissen kein Unterdruck (Sog) auftreten

5.10 Hypokauste

Die Ausführung der Hypokauste muss den Wärmetransport und die gleichmäßige Wärmeverteilung innerhalb der Verkleidung sicherstellen, so dass es an keiner Stelle zu einer Überhitzung der Heizkammer kommt.

Die Größe der wärmeabgebenden Verkleidungsflächen muss auf den Wärmeerzeuger abgestimmt sein.

Die in den technischen Daten angegebenen notwendigen Dämmstoffdicken zum Schutz der an die Feuerstätte angrenzenden Gebäudeflächen wurden beim Betrieb mit offenen Luftgittern im Dauerbetrieb ermittelt und müssen ggf. durch geeignete Maßnahmen (z.B.: Hinterlüftung) ergänzt werden.

Die geschlossene Anlage ist entsprechend den Fachregeln des Ofen- und Luftheizungsbauerhandwerks zu berechnen und auszuführen.

Beim Aufbau einer geschlossenen Anlage mit Austroflamm Kamineinsätzen mit Schiebetür beträgt die Temperaturbeständigkeit der Seilführungsrolle max. 250 C. Auf diese max. zulässige Umgebungstemperatur ist zu achten! Wenn die Hypokauste nach den Vorgaben der TR OL gebaut ist, sollte diese Materialtemperatur nie erreicht werden. Eventuell ist eine Hinterlüftung dieser Bauteile zu planen.

Ob Ihr Kamineinsatz für Hypokauste geeignet ist, entnehmen Sie dem jeweiligen Produktdatenblatt, welches Sie auf der Homepage finden.

HINWEIS

Ausführung hat gemäß Fachregel zu erfolgen. Die Mindestoberfläche (abstrahlende Oberfläche) beträgt 0,5m²/kW Nennwärmeleistung.

Es ist für ausreichend Zirkulationsluft in der Anlage zu sorgen.

Feuer. Flamme. Cheminée
www.glutform.ch

6 Transport und Lagerung

6.1 Transport



Abb. 3: Verschlag

Jeder Austroflamm Kamineinsatz ist umweltfreundlich und geschützt verpackt.

Die Verpackung besteht aus:

- Palette,
- Verschlag und
- Schutzfolie.

1) Die Verpackung besteht aus unbehandeltem heimischem Holz bzw. Material.
2) Den Verschlag inkl. Kamineinsatz mit einem Hubwagen bzw. Stapler transportieren.
3) Der Kamineinsatz ist mit Kabelbindern an den seitlichen Streben des Verschlages gesichert. Diese Kabelbinder sind zu entfernen.
4) Der Verschlag wird durch Entfernen von 4 Stück Schrauben, die den Verschlag am Boden mit der Palette verbinden, demontiert.
5) Der lose Holzverschlag ist vom Kamineinsatz wegzunehmen.
6) Den Kamineinsatz von der Palette lösen. Dazu sind 4 Blechkrallen auf der Palettenoberfläche abzuschrauben.
7) Der Luftpolster / Transportschutz ist zu entnehmen.
8) Überprüfen Sie die angelieferte Ware umgehend auf Vollständigkeit und Transportschäden.
9) Kontrollieren Sie den Beipack: Start up Box, Anleitung. Infoblätter usw. Beipack befindet sich im Feuerraum des Kamineinsatzes.
10) Überprüfen Sie vor der Montage des Kamineinsatzes die Funktion aller beweglichen Teile. Grundsätzlich sind alle Mängel vor der Montage des Kamineinsatzes zu melden.

6.2 Transportsicherung

Bitte entfernen Sie unbedingt vor Verkleidung des Kamineinsatzes die Transportsicherung und überprüfen Sie die Funktion der Schiebetüre. Das Gegengewicht der Schiebetür ist je nach Modell an der linken Außenseite bzw. auf beiden Außenseiten oder an der Rückwand des Gerätes mit einer farbig markierten Schraube und einer Beilagscheibe gesichert.

HINWEIS

Die Transportsicherungsschrauben müssen unbedingt vor dem Verbauen des Gerätes entfernt werden!

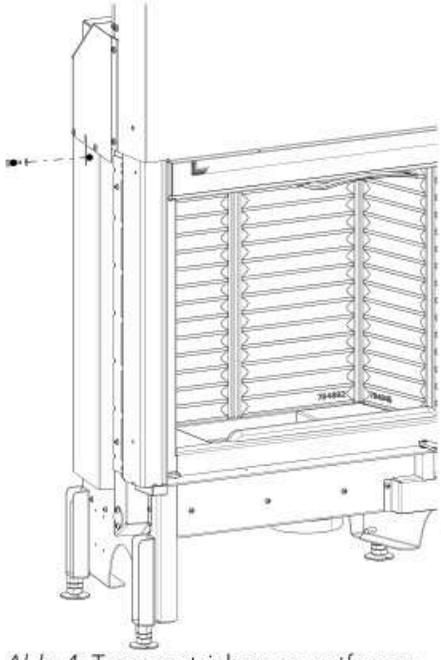


Abb. 4: Transportsicherung entfernen

Das Gegengewicht der Schiebetür ist an jeder Garagenseite mit einer Schraube gesichert.

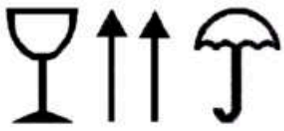
Sollte das Gerät weitertransportiert werden müssen, dann unbedingt diese Transportsicherungsschraube wieder montieren, damit das Gewicht sicher fixiert ist.

1) Transportsicherung jeweils links und rechts vom Kamineinsatz entfernen.

6.3 Lagerung

Der Kamineinsatz muss in einem trockenen Raum/Lager gelagert werden. Vor Schmutz, Hitze und Nässe schützen.

Folgende Abbildungen sind auf dem Verschlag angebracht und müssen beachtet werden:



- Zerbrechlich – immer aufrecht aufstellen – vor Nässe schützen und trocken lagern.



- Verpackungsmaterial umweltgerecht trennen und entsorgen.



- Der Verschlag kann in die getrennte Sammlung für Verpackungen entsorgt werden. Die örtlichen Entsorgungsbestimmungen müssen beachtet werden.

7 Anforderungen an den Aufstellort

7.1 Anforderungen an den Aufstellungsraum

Kamine dürfen nicht aufgestellt werden in:

- Räumen, in denen die erforderliche Verbrennungsluftzufuhr nicht gewährleistet ist.
- Räumen, die allgemein zugänglich sind, insbesondere Fluchtwegen. Treppenhäuser in Wohngebäuden mit nicht mehr als 2 Wohnungen zählen nicht zu den allgemein zugänglichen Räumen.
- Räumen, in denen leicht entzündliche oder explosionsfähige Stoffe oder Gemische verarbeitet, gelagert oder hergestellt werden.
- Räumen, Wohnungen oder Nutzungseinheiten, aus denen Luft mit Hilfe von Ventilatoren, wie Lüftungs- oder Warmluftheizungsanlagen, Dunstabzugshauben, Abluftwäschetrockner, abgesaugt wird. Es sei denn, die gefahrlose Funktion des Kamineinsatzes ist sichergestellt:

  Dies ist gewährleistet, wenn:

  - die Anlagen nur Luft innerhalb eines Raumes umwälzen.
  - die Anlagen Sicherheitseinrichtungen haben, die Unterdruck im Aufstellraum selbsttätig und zuverlässig verhindern.
  - ein gleichzeitiger Betrieb der Feuerstätte und der luftabsaugenden Anlage durch Sicherheitseinrichtungen verhindert wird.
  - die Abgasführung durch besondere Sicherheitseinrichtung überwacht wird.
  - insgesamt durch den Verbrennungsluftstrom des Kamineinsatzes und die Volumenströme der Entlüftungsanlagen im Aufstellraum und den über Lüftungsverbund angeschlossene Räume kein größerer Unterdruck als 0,04 mbar entsteht. Dies muss auch bei Verstellung oder Entfernung leicht zugänglicher Regeleinrichtungen der Entlüftungsanlage gewährleistet sein.

TIPP

Bei Betrieb einer kontrollierten Wohnraumlüftungsanlage, ist die Verwendung einer DIBt geprüften, raumluftunabhängig angeschlossenen Feuerstätte zu empfehlen.

7.2 Aufstellen des Heizkamineinsatzes

Die Vorgaben zum Brandschutz, wie Wärmedämmung und Luftgittergrößen beachten.

⚠ GEFAHR

Brandgefahr

Bei Betrieb Ihres Austroflamm-Kamineinsatzes mit zu hoher Brennstoffaufgabe besteht Überhitzungsgefahr des Schornsteins und angrenzender Bauteile oder Möbel.

7.3 Verbrennungsluftversorgung

Bei Feuerstätten, die ihre Verbrennungsluft aus dem Aufstellraum entnehmen, ist für eine ausreichende Verbrennungsluftzufuhr in den Raum zu sorgen. Weitere Feuerstätten oder Ablufteinrichtungen im Aufstellraum oder Verbrennungsluftverbund können eine gesonderte Verbrennungsluftzufuhr von außen notwendig machen.

Luftabsaugende Anlagen (z.B. Lüftungsanlage, Dunstabzugshaube, etc.), die zusammen mit der Feuerstätte im selben Raumluftverbund betrieben werden, können die Verbrennungsluftversorgung stören und erfordern ev. gemäß Feuerungsverordnung zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen.

Verbrennungsluftversorgung über direkte Leitung (raumluftunabhängiger Betrieb)

Die Verbrennungsluftversorgung kann auch über eine direkte Leitung von außen bis an den Kamineinsatz herangeführt werden. Hierzu muss die Verbrennungsluft sicher vom Außenanschluss des Hauses direkt zum Verbrennungsluftstutzen geleitet werden.

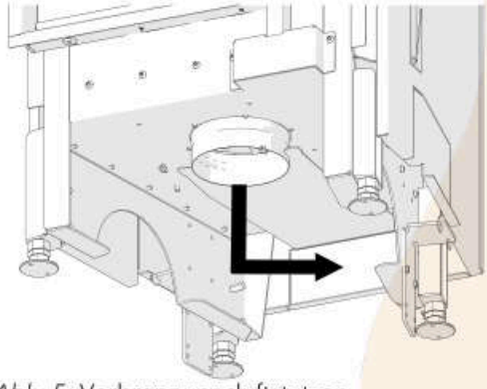
Mit Hilfe des Arbeitsdiagramms (siehe Fachregeln des Ofen- und Luftheizungsbauerhandwerks) kann der Leitungsquerschnitt bestimmt werden siehe dazu Kapitel Min.querschnitte Schornstein Verbrennungsluftleitung. Diese Anschlussweise wird grundsätzlich empfohlen.

Verbrennungsluftversorgung aus dem Raum (raumluftabhängiger Betrieb)

Der Austroflamm-Kamineinsatz bezieht seine Verbrennungsluft ausschließlich über den Verbrennungsluftstutzen direkt aus dem Aufstellraum.

Bei allen in dieser Anleitung beschriebenen Modellen, finden Sie den Verbrennungsluftstutzen an der Unterseite der Brennkammer. Aus diesem Grund muss eine einwandfrei funktionierende Verbrennungsluftzufuhr in die Heizkammer sichergestellt werden. Hierzu ist unbedingt die richtige Dimensionierung der Umluftquerschnitte, zusätzlich zum notwendigen Verbrennungsluftquerschnitt, erforderlich. Die korrekte Positionierung der entsprechenden Öffnungen in die Heizkammer ist von großer Bedeutung.

Bei Nichtbeachtung kann bei der Verbrennung ein Luftmangel auftreten.



Der Verbrennungsluftstutzen muss immer angeschlossen werden, da ansonsten keine Verbrennungsluft in den Feuerraum geleitet wird.

Abb. 5: Verbrennungsluftstutzen

7.4 Rauchrohrleitung

Rauchrohrleitung muss aus formbeständigen Baustoffen bestehen, dicht ausgeführt werden und zur Kontrolle und Reinigung zugänglich sein. Mögliche Kondensatbildung durch Taupunktunterschreitung ist zu berücksichtigen und durch geeignete Dämmung zu verhindern.

Bei Rauchrohrleitungen in Gebäuden mit mehr als 2 Vollgeschossen und Rauchrohrleitungen, die Brandwände überbrücken, sind die Leitungen so auszuführen, dass Feuer und Rauch nicht in andere Geschosse oder Brandabschnitte übertragen werden können (siehe Landesbauordnung).

7.5 Anforderungen an den Schornstein

Vor Aufstellung oder Einbau des Austroflamm-Kamineinsatzes ist der Schornstein auf seine Größe und Güte nach den bestehenden örtlichen Vorschriften zu prüfen (jeweilige Landesbauordnung, Feuerungsverordnung sowie DIN 18160, Teil 1). Der rechnerische Nachweis der ausreichenden Funktion des Schornsteins ist nach DIN EN 13384 zu erbringen. Bei der Berechnung ist zu berücksichtigen, dass auch die wesentlich größere Luftmenge bei geöffneter Tür (Nachlegen von Brennstoff) sicher abgeführt werden kann.

Die Funktion Ihres Austroflamm-Kamineinsatzes ist vorrangig von der einwandfreien Funktion des Schornsteins abhängig.

TIPP

Es ist darauf zu achten, dass alle Öffnungen, wie zum Beispiel Reinigungsöffnungen, des verwendeten Schornsteins, im Betrieb geschlossen sind.

7.6 Mehrfachbelegung

Alle Austroflamm-Kamineinsätze in dieser Anleitung sind nach **EN16510** geprüft und zugelassen. Geräte können an einen mehrfach belegten Schornstein (wenn Mehrfachbelegung möglich ist) angeschlossen werden. Die Berechnung erfolgt nach DIN EN 13384 Teil 2.

HINWEIS

Bei raumluftunabhängigem Betrieb ist die Mehrfachbelegung des Schornsteins nicht erlaubt!

7.7 Verbindungsstücke Abgasrohr

Das Verbindungsstück ist entsprechend nach DIN EN 13384 zu wählen.

Die Verbindung zwischen Kamineinsatz und Nachheizfläche bzw. zum Schornstein ist bei Verwendung von Stahlrauchrohren mit einer Mindestwandstärke von 2 mm, bzw. von Rauchrohren aus austenitischem, nicht rostendem Stahl mit einer Mindestwandstärke von 1 mm auszuführen.

Das Verbindungsstück ist unmittelbar an den Schornstein anzuschließen.

Das Verbindungsstück innerhalb der Verkleidung muss mit mind. 3 cm dickem, formbeständigem, nicht brennbarem Dämmstoff der Klasse A1 nach DIN 4102, wie im Kapitel Wärmedämmschichten und Stoffe beschrieben, ummantelt werden.

Dies gilt nicht für solche Verbindungsstücke, die zur Erwärmung der Konvektionsluft bestimmt sind und bei denen Brandgefahr anderweitig ausgeschlossen ist.

8 Brennstoffmaterial/-menge

8.1 Brennstoffmaterial

Holz

Viele unserer heimischen Holzsorten können - nach entsprechender Trocknung - in Feuerstätten CO2-neutral verbrannt werden. Holz zeichnet sich aus, weil es nachwächst, nachhaltig bewirtschaftet werden kann, keine oder nur geringe zusätzliche Fremdenergie in den Brennstoff investiert werden muss - und kurze Wege vom Erzeuger zum Verbraucher sorgen für eine optimale Klimabilanz.

Die gängigsten Holzsorten zur Nutzung im Ofen sind die Buche, Hainbuche, Birke, Lärche, die Fichte und die Kiefer. Das wichtigste Kriterium zum Verfeuern in einer Feuerstätte ist, dass der Brennstoff ausreichend gut durchgetrocknet ist. Dafür sollten die fertig verarbeiteten Holzscheite mindestens zwei Jahre gelagert werden. Der Gesetzgeber gibt einen maximalen Wassergehalt von 20% vor. Das ist aber immer noch eine Menge Wasser, die sich in den Kapillaren des Holzes befindet. Gut wird ein Stück Brennholz erst, wenn sein Wassergehalt maximal 12 bis 13% beträgt. Die Unterschiede im Brennverhalten sind eklatant und auch für Laien deutlich zu erkennen.

Auch andere als die oben genannten Holzsorten eignen sich zur Verbrennung. Es sollte aber in jeder Feuerstätte geprüft werden, wie sich der Einsatz auf das Brennverhalten auswirkt. Eiche beispielsweise brennt mit eher kurzer Flamme und mehr Glutstock. Eichenholz brennt schwieriger an - und aufgrund der Härte des Holzes wird es oft nicht so gut (klein) gespalten als andere Holzsorten, was sich wiederum nachteilig auf das Brennverhalten auswirkt. Es ist aber ein guter Energieträger, und - richtig verarbeitet - auch ein geeignetes Brennholz.

Weichhölzer (Tanne, Kiefer, Fichte) sollten, wenn möglich mit Hartholz vermischt werden. Weichhölzer haben einen höheren Anteil an Tanin, was zu mehr Ablagerungen in der Feuerstätte, den Verbindungsrohren und dem Schornstein führt. Wird nur Weichholz verbrannt, kann es schneller zur Glanzrußbildung kommen. Das Mischen mit Hartholz (beispielsweise Buche) vermindert diesen Effekt.

Ob Ihr Brennholz 25 cm, 33 cm oder 50 cm lang ist gibt die Brennraum-Größe Ihrer Feuerstätte vor. 50cm-Scheite sollten lieber noch etwas länger trocknen (drei Jahre oder länger liegen lassen), denn die Austrocknung des Holzes erfolgt hauptsächlich über das Entweichen des Wassers aus den Kapillaren - und dafür braucht es ganz einfach Zeit. Und der Weg von innen nach außen in einem 50cm langen Scheit ist nun mal doppelt so lange wie in einem 25cm langen Scheit. Wichtig ist, dass das Holz „gut" gespalten ist. Das bedeutet, dass der Umfang eines Holzscheites (einmal alle Seiten um die Schnittstelle drum herum gemessen) maximal 15-25cm betragen darf. In dieser Größe gespaltene Hölzer trocknen leichter - vor allem geben sie dem Feuer (der Temperatur) aber mehr Angriffsfläche und bringen es so leichter zum Ausgasen, und dadurch zum Brennen. Zudem lässt sich die Brennstoffmenge besser dosieren. Moderne Feuerstätten benötigen aufgrund ihrer hervorragenden Wirkungsgrade nur noch einen Bruchteil der Holzmenge früherer Öfen. Kleinere Holzscheite lassen sich hier nach den Hersteller-Angaben auflegen - größere Scheite überschreiten oft schon die maximal vorgegebene Auflagemenge mit einem einzelnen Scheit.

Zur Bestimmung des Wassergehaltes im Holz befindet sich ein Feuchtemessgerät in der Start up Box. Damit können Sie die Eignung Ihres Brennstoffes messen, wenn Sie sensibel das Abbrandverhalten beobachten. Ein „gutes" Holzfeuer raucht nur in der Anzündphase kurz, danach kaum. Es brennt mit heller (gelb bis orange-farbener), langer Flamme. Im Brennraum entstehen wenig Rückstände, die meist, wenn das Feuer in Vollbrand ist, wieder verschwinden. Ein weiteres gutes Kriterium für die Einschätzung, ob ein Holzscheit bereits für die Verbrennung geeignet ist, ist das Gewicht. Bei den meisten Herstellern wird auch die Auflagemenge in kg definiert. Beispiel: ein Buchenscheit in 33cm Länge mit einem Umfang von ca. 20cm wiegt ca. 1kg, wenn es zum Verbrennen geeignet (trocken genug) ist. In 25cm Länge also damit ca. 750 Gramm - in 50 cm Länge ca. 1,5kg.

Bitte beachten Sie jederzeit - auch beim Nachlegen - die maximal vorgegebene Auflagemenge laut Angaben in dieser Anleitung!!! Ihre Feuerstelle bringt sonst nicht die gewünschte Effizienz - vor allem aber können erhebliche Schäden an Ihrem Gerät, an Dichtungen und Material und an der Rauchgasführung entstehen.

Holz darf nur naturbelassen verfeuert werden. NIE behandelte Hölzer, auch nicht mit Natur-Stoffen oder Bio-Lasuren bearbeitetes Holz, verbrennen. Abfallhölzer gehören auf keinen Fall in den Ofen!

Holzbriketts

Viele Menschen schätzen Holzbriketts als Brennstoff, weil sie weniger Lagerplatz benötigen als Holz, in kleinen Mengen bevorratet bzw. gekauft werden können und - zumindest auf den ersten Blick - weniger Arbeit machen als Holz. Die Qualität von Holzbriketts ist im Rahmen von Produktionsschwankungen gleichmäßig. Holzbriketts müssen nicht längere Zeit gelagert werden, um auszutrocknen. Sie haben aufgrund des Rohstoffes (naturbelassene Späne) und des Produktionsprozesses eine bereits definierte Restfeuchte.

Wenn Holzbriketts als geeigneter Brennstoff ausgewiesen sind, so gilt das auch nur für diesen Brennstoff, NICHT für Kohle-, Papier-, Rinden- oder andere Presslinge, wie beispielsweise Pellets.

Trotz diverser Normungen und vieler Werbeversprechen gibt es auch bei Holzbriketts erhebliche Qualitäts-Unterschiede. Aber auch bei guter Qualität des Brennstoffes ist das Brennverhalten anders als bei naturbelassenem Scheitholz. Und nicht jedes Holzbrikett brennt in jedem Ofen gleich gut. Bevor Sie sich für eine bestimmte Sorte entscheiden und diese vielleicht sogar in größeren Mengen bevorraten, sollten Sie die Holzbriketts ausgiebig unter verschiedenen Zugbedingungen testen. Die meisten Anbieter halten dafür „Probe-Packungen" vor, die zu Vorzugspreisen gekauft werden können, um die verschiedenen angebotenen Sorten auszutesten und miteinander zu vergleichen.

TIPP

Beim Verbrennen von Holzbriketts auch hier die maximale Auflagemenge nach Angaben in dieser Anleitung beachten. Die Auflagemenge darf nicht überschritten werden.

Da das Holz gepresst ist und somit weniger Raumvolumen aufweist bei gleichem Gewicht entstehen in den modernen Feuerstätten mit geringer Auflagemenge oft nur „kleine Feuerhäufchen" und man stellt sich die Frage, ob mit so wenig Brennstoff überhaupt ein Feuer brennen kann. Dennoch dürfen Sie die Maximal-Auflage nie überschreiten, denn das würde zu Schäden am Gerät führen. Viele Holzbriketts verändern sich während des Temperaturanstieges beim Verbrennen, sie „gehen auf". Das sollte Sie nicht verunsichern, es ist normal. Beim Einlegen der Holzbriketts darauf achten, dass diese Ausdehnung möglichst nicht in Richtung der Scheibe drückt - diese wird sonst stark verschmutzen.

Grundsätzlich sollten Sie Holzbriketts nicht am Stück einlegen, sondern an den meist in Scheiben sichtbaren Schichtstärken brechen und kleinere Stücke, nicht formschlüssig, sondern wild durcheinander in den Feuerraum legen. So erreichen Sie, dass die Verbrennungsluft mehr Brenngut erreicht und dieses besser umspült wird. Holzbriketts benötigen eine stärkere Luftumströmung, ein fachkundiges Auge und vielleicht auch etwas mehr Geduld, bis man den „Dreh" raushat. Da weniger Volumen vorhanden ist (zwar die gleiche Masse, diese nimmt aber weniger Raum ein) ist das Feuer meist kleiner, brennt nicht so hoch und lebhaft wie beim Verbrennen von Scheitholz. Beim reinen Verbrennen von Holzbriketts kommt es daher meist zu Eintrübungen im Brennraum, auch auf der Scheibe des Ofens. Es werden nicht alle Bereiche des Brennraumes mit Temperatur beaufschlagt wie beim Verbrennen von naturbelassenem Holz - und so entstehen diese Ablagerungen. Es kann sein, dass bei einer Sorte Holzbriketts mehr Ablagerungen entstehen - bei einer anderen Sorte gar keine. Das Ausprobieren verschiedener Sorten bietet sich hier an, um das für Ihre Feuerstätte geeignete Brennmaterial zu bestimmen. Wenn Sie Holzbriketts nutzen möchten, aber nicht so richtig damit klarkommen: auch hier kann es eine Hilfe sein, den Brennstoff zu mischen. Soll heißen: Brennen Sie Holzbriketts und naturbelassenes Scheitholz in dem Mischungsverhältnis, dass für Ihre Feuerstätte ein gutes Brennergebnis erzielt wird.

Auch Holzbriketts müssen trocken gelagert werden. Allgemein lässt sich sagen, dass Presslinge mit Loch in der Mitte meist besser brennen. Weichholzbriketts sind vorzuziehen und eignen sich oft besser als Hartholzbriketts.

Zugelassener Brennstoff

Trockenes, gut abgelagertes, naturbelassenes Scheitholz (bevorzugt Hartholz) ist als Brennstoff für unsere Kamineinsätze zugelassen

Rundes Holz ist mindestens einmal zu spalten, damit es besser anbrennt. Der Durchmesser des gespaltenen Scheites darf 7 cm nicht überschreiten.

Heizmaterial

Verbrennen Sie ausschließlich das empfohlene Heizmaterial.

Explosive Stoffe

Das Verbrennen oder Einbringen von leicht brennbaren oder explosiven Stoffen (leere Spraydosen und dgl.) in den Brennraum sowie deren Lagerung in unmittelbarer Nähe Ihres Kaminofens, ist strengstens verboten. Explosionsgefahr!

8.2 Brennstoffmenge

HINWEIS

Um Schäden zu vermeiden, dürfen Sie Ihren Kamineinsatz **NIE** mit einer größeren als in dieser Betriebsanleitung angegebenen Brennstoffmenge betreiben!

Maximale Brennstoffmenge

Die maximale Brennstoffmenge siehe Kapitel Technische Daten.

9 Einbauvorschrift

HINWEIS

Schaden am Gerät

Der Kamineinsatz darf keine Verbindung zur Einhausung haben (Spaltmaß min. 3 mm), da es sonst zu Schäden am Gerät kommen kann.

9.1 Aufbau vor oder neben einer zu schützenden Wand

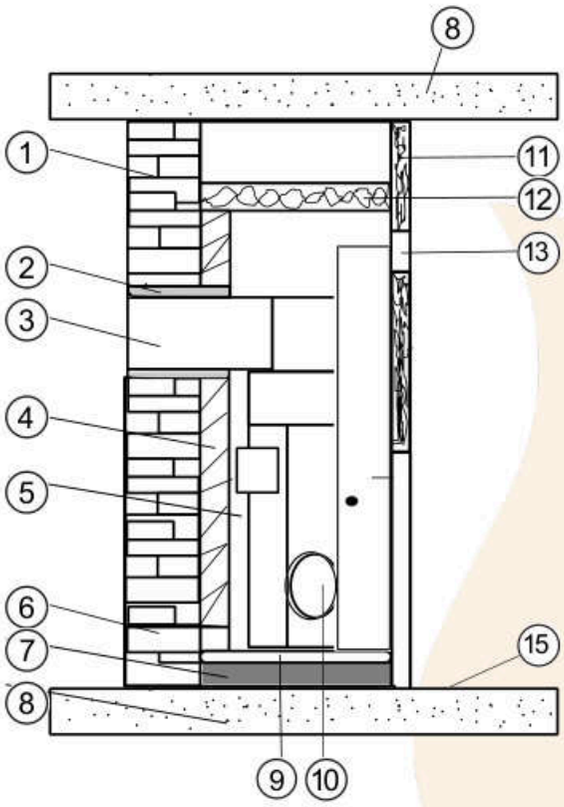


Abb. 6: Aufbau vor/neben einer schützenden Wand

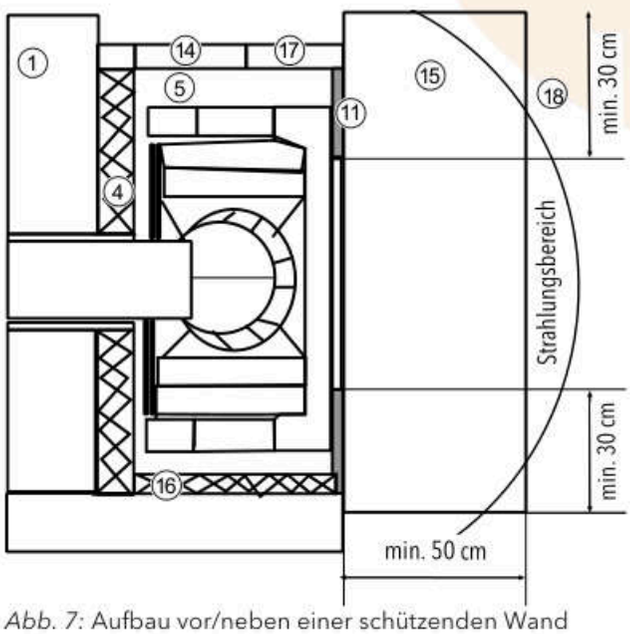


Abb. 7: Aufbau vor/neben einer schützenden Wand

1	Wand / Gebäudewand	2	Wärmedämmschicht (Abgasrohr)
3	Verbindungsstück	4	Wärmedämmschicht (Rückwand)
5	Konvektionsraum	6	Außenlufteintritt
7	Betonplatte mind. 6 cm (nur bei Aufbau auf einer zu schützenden Decke)	8	Gebäudedecke
9	Wärmedämmschicht (Beton)	10	Verbrennungsluftstutzen
11	Verkleidung (raumseitig)	12	Wärmedämmschicht (Decke)
13	Zuluftaustrittsgitter	14	Umlufteintrittsgitter
15	Abschirmender Fußbodenschutz aus nicht brennbaren Materialien	16	Wärmedämmschicht (Seitenwand)
17	Verkleidung (raumseitig)	18	Siehe Techn. Daten

Seitliche und rückwärtige Wärmedämmschichten

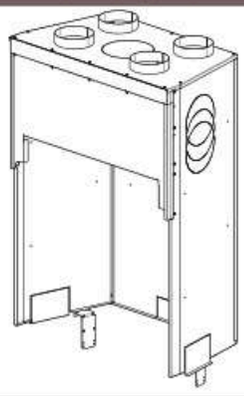
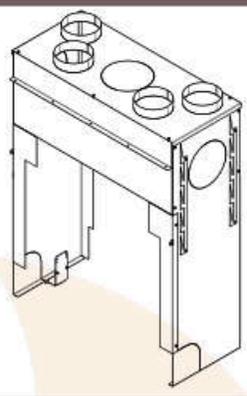
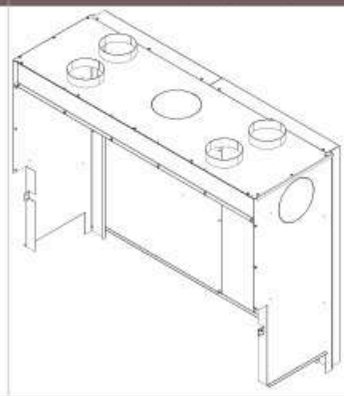
Die zu schützende Gebäudewand (1) muss mit einer Dämmschicht (16) geschützt werden. Die Dicke der Dämmschicht entnehmen Sie aus den technischen Daten.

Die Verkleidung (11) muss ebenfalls mit einer Dämmschicht geschützt sein. Die Verkleidung braucht nicht geschützt werden, wenn der offene Kamin so beschaffen ist, dass sich die freien Oberflächen der Verkleidung und die Oberflächen der Nischen für die Brennstofflagerung höchstens auf 85 °C erwärmen können. Bei Oberflächen aus mineralischen Baustoffen, z.B. Ofenkacheln, ausgenommen Flächen, auf denen Gegenstände abgestellt werden können, tritt anstelle des Wertes 85 °C der Wert 120 °C. Die Erhöhung der maximal zulässigen Temperatur von 85 °C auf 120 °C gilt nur für die stärker geneigten oder vertikalen Oberflächen der Verkleidung aus mineralischen Baustoffen. Dies ermöglicht damit die Ausbildung der Verkleidung als beheizte Kachelwand oder ähnliches.

9.2 Konvektionsluftmäntel

HINWEIS

Bitte beachten Sie bei Verwendung eines KV-Mantels die nationalen Vorschriften bezüglich Einzelraumfeuerstätten und Messpflicht bei Ganzhaus-Heizung.

65x... S 2.0 75x...SII/S 2.0	75x39 SII	80x64 S 2.0 120x45 S 2.0
		

9.3 Konvektionsraum

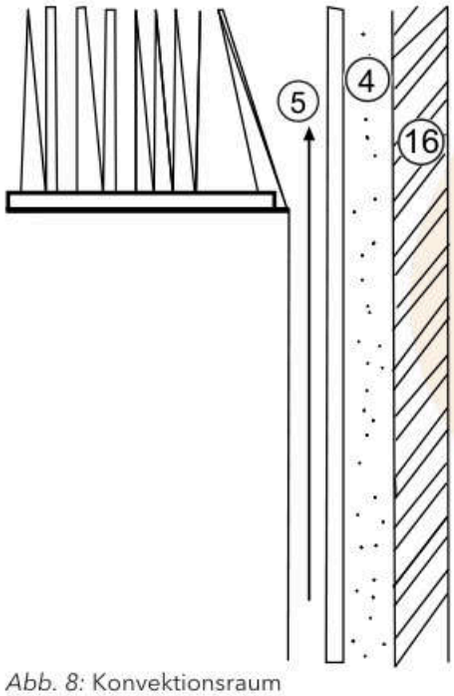


Abb. 8: Konvektionsraum

- Ohne Verwendung des Konvektionsmantels (Zubehörteil) ist ein mindestens 6 cm tiefer Konvektionsraum zwischen Kamineinsatz (4) und Dämmschicht (16) nach hinten und auf beiden Seiten zu berücksichtigen.
- Der Konvektionsraum (5) muss zu allen Flächen, die nicht wärmeabgebende Verkleidungen sind, wärmegedämmt sein.
- Die Wände, der Boden und die Decke der Heizkammer müssen sauber und abriebfest sein (siehe Fachregeln des Ofen- und Luftheizungsbauerhandwerkes). Deshalb ist die Dämmschicht, wenn es sich nicht um Calciumsilikat-Platten handelt, entsprechend mit einem abriebfesten Material (Strahlungsblech/Heizkammerblech o.ä.) zu schützen.

4	Konvektionsraum zw. Kamineinsatz und Dämmschicht
5	Konvektionsraum
16	Dämmschicht

Konvektionsluftführung mit Konvektionsmantel

Alle Konvektionsluftleitungen müssen aus formbeständigen, nicht brennbaren Baustoffen bestehen. Die Warmluftrohre müssen fest an den Warmluft-/(Zuluft)-Stutzen des Konvektionsmantels und an den Gittern (am besten mit Stutzenblech) befestigt werden.

9.4 Offene Heizkaminanlage

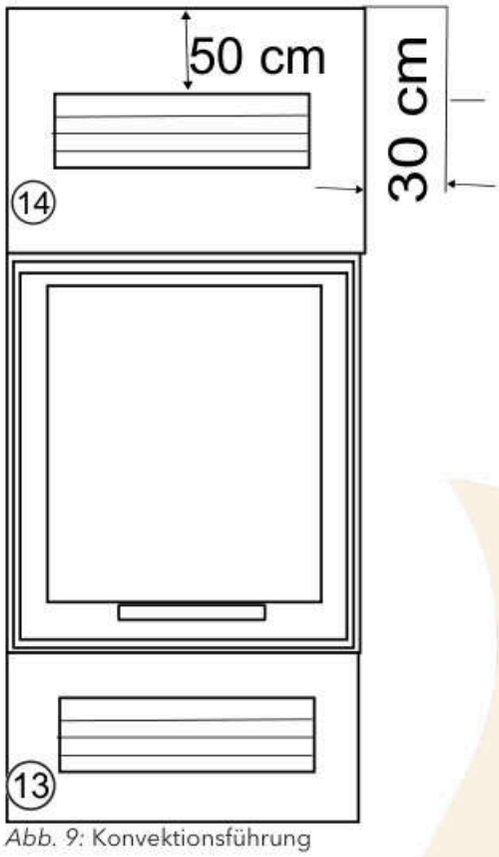


Abb. 9: Konvektionsführung

- Der Querschnitt für die Luftaustrittsöffnung (14) und die Lufteintrittsöffnung (13) entnehmen Sie dem Technikkatalog, dem Produktdatenblatt von der Homepage oder dem Kapitel Technische Daten in dieser Anleitung.
- Lufteintritts- und Luftaustrittsöffnung dürfen über mindestens 200 cm² nicht verschließbar sein.
- In einem Bereich von 30 cm neben und 50 cm über den Luftaustrittsöffnungen (14) dürfen sich keine brennbaren Baustoffe, z.B. Holzdecke, und keine Möbel befinden.

13	Lufteintrittsöffnung
14	Luftaustrittsöffnung

9.5 Geschlossene Heizkaminanlage (Hypokauste)

Die Konvektionsluft zirkuliert innerhalb der geschlossenen Verkleidung. Die Wärme wird durch Strahlung über die Verkleidung abgegeben.

9.6 Schutz des Aufstellbodens

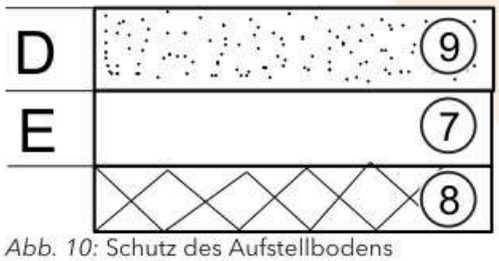


Abb. 10: Schutz des Aufstellbodens

Aufstellböden (8) mit brennbaren Baustoffen durch eine mindestens 6 cm (Maß E) dicke Betonplatte (7), die über Aufstellböden ohne ausreichende Querverteilung bewehrt sein muss, und darüber durch eine mindestens 5 cm (Maß D) dicke Wärmedämmschicht (9).

Tragende Beton- oder Stahlbetonböden (8) müssen durch eine mindestens 5 cm dicke Wärmedämmschicht (9).

7	Betonplatte
8	Aufstellboden (Beton- oder Stahlbeton)
9	Wärmedämmschicht

9.7 Dehnungsfugen

Zwischen Kamineinsatz und Verkleidung (11) darf keine direkte Verbindung bestehen. Somit sind sämtliche Berührungsstellen zwischen Gerät und Verkleidung mit einem Dichtungsband (Glasfaserband) zu trennen. So darf auch der Tragrahmen (23) nicht auf dem Gerät aufliegen oder mit diesem verschraubt bzw. verschweißt werden.

9.8 Verkleidung

Die raumseitige Verkleidung (11) muss aus nicht brennbaren Materialien der Baustoffklasse A1 bestehen. Dies sind z.B. Mauerziegel, Mauersteine, keramische Ofenkacheln, Metall, Putz auf Putzträgern.

9.9 Kaminschürzen

Die Kaminschürze darf keine direkte Verbindung mit dem Kamineinsatz haben. Sie muss selbsttragend errichtet werden. Hierzu bietet der Hersteller verschiedene Tragrahmen (23) an.

9.10 Zierbalken

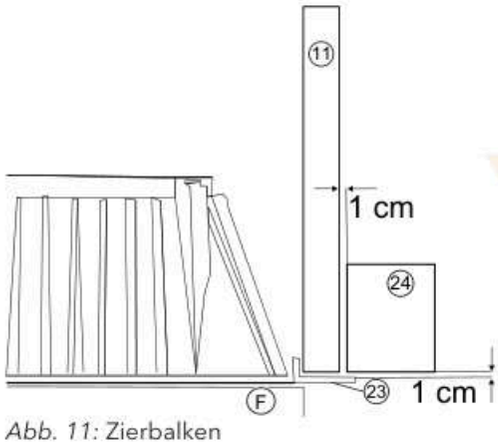


Abb. 11: Zierbalken

Die Zierbalken (24) sind vor der Verkleidung (11) und dem Tragrahmen (23) des offenen Kamineinsatzes im Abstand von mindestens 1 cm zulässig, wenn:

- der Zierbalken kein Bestandteil des Gebäudes ist.
- die Zwischenräume zur Verkleidung so offen stehen, dass kein Wärmestau entstehen kann.
- der Zierbalken nicht im Strahlungsbereich des offenen Kamineinsatzes liegt.

11	Verkleidung
23	Tragrahmen
24	Zierbalken
F	Dehnungsfuge

9.11 Decke über dem Kamineinsatz

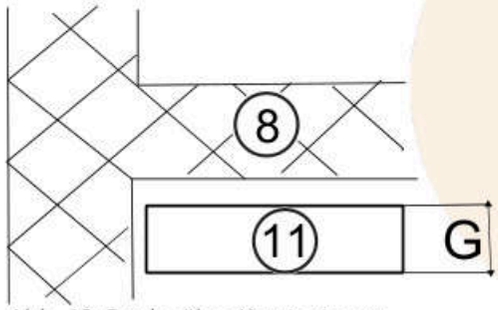


Abb. 12: Decke über Kamineinsatz

Reicht der Hohlraum über dem Kamineinsatz bis zur Zimmerdecke (8), so muss diese geschützt werden, wenn:

- sie aus brennbaren Bauteilen besteht
- sie als tragendes Element dient

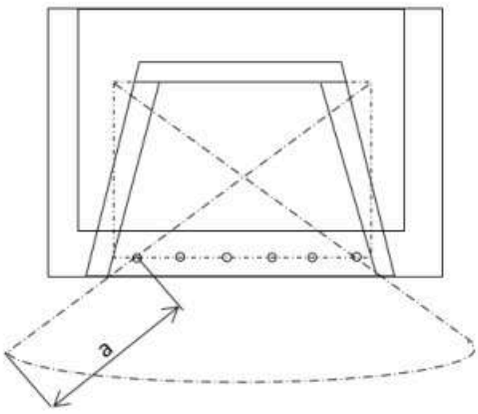
Die Wärmedämmschicht (11) (Maß G) ist gemäß den landesüblichen Installationsnormen auszuführen.

8	Zimmerdecke
11	Wärmedämmschicht

9.12 Fußboden vor dem Kamineinsatz

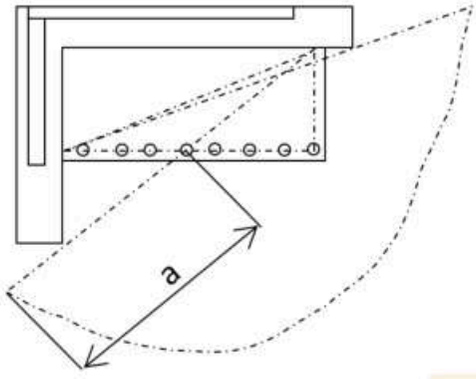
Der Fußboden vor dem Kamineinsatz muss aus nicht brennbarem Material bestehen. Mindestabmessungen dieser nicht brennbaren Fläche: nach vorne mindestens 50 cm, nach den Seiten mindestens 30 cm.

9.13 Brandschutz



Brandschutz im Strahlungsbereich

Von der Feuerraumöffnung muss nach vorne und zur Seite mindestens der Abstand siehe Technische Daten zu Bauteilen aus brennbaren Baustoffen oder brennbaren Bestandteilen sowie zu Möbeln eingehalten werden. Bei Anordnung eines beiderseits belüfteten Strahlungsschutzes genügt der halbe Abstand.



Brandschutz außerhalb des Strahlungsbereiches

Von den Außenflächen der Verkleidung des offenen Kamineinsatzes müssen mindestens 5 cm Abstand zu Bauteilen aus brennbaren Baustoffen oder brennbaren Bestandteilen und zu Einbaumöbeln eingehalten werden. Der Zwischenraum muss der Luftströmung so offen stehen, dass ein Wärmestau nicht entstehen kann. Bauteile, die nur kleine Flächen der Verkleidung des offenen Kamineinsatzes verdecken (wie Fußböden, stumpf angestoßene Wandverkleidung und Dämmschichten auf Decken und Wänden) dürfen ohne Abstand an die Verkleidung herangeführt werden.

9.14 Wärmedämmschichten und Stoffe

Dämmschichten sind aus Wärmedämmplatten der Baustoffklasse A1 nach DIN 4102 Teil 1 mit einer Anwendungsgrenztemperatur von mindestens 700 °C und einer Rohdichte von mehr als 80 kg/m³ zu errichten. Der Dämmstoff muss mit der entsprechenden Dämmstoffkennziffer gem. AGI-Q 132 gekennzeichnet sein. Es dürfen nur Dämmstoffe eingesetzt werden, die in nachfolgender Tabelle aufgelistet sind. Werden andere Dämmstoffe für die Dämmschichten verwendet, müssen diese eine entsprechende bauaufsichtliche Zulassung des DIBT (Deutsches Institut für Bautechnik Berlin) haben (z.B.: Promat Calciumsilikat-Wärmedämmplatte „Promasil 950 KS“, Wolfshöher Wärmedämmplatte „Prowolf“, Wolfshöher Wärmedämmplatte „Vermilite 2000“, Thermax Wärmedämmplatte „Thermax SN 400“). Bei zu schützenden Gebäudeaußenwänden und Decken mit einem U-Wert unter 0,4 W/m² ist eine zusätzliche Hinterlüftung (siehe Fachregeln des Ofen- und Luftheizungsbauerhandwerks) erforderlich.

Dämmstoffe		Lieferform		Wärmefähigkeit		Obere Anwendungs-grenztemperatur		Rohdichte	
Gruppe	Art	Gruppe	Art	Gruppe	Art	Gruppe	In °C	Gruppe	kg/m³
10	Mineralfaser	1	Bahnen	1	Matten Größe1	20	-200	2	20
11	Glasfaser	2	Fasern, lose	2	Matten Größe2	25	-250	3	30
12	Steinfaser	3	Fasern, Granulat			30	-300	4	40
13	Schlackefaser	4	Filze			35	-350	5	50
		5	Lamellen-matte			40	-400	6	60
		6	Matten			45	-450	7	70
		7	Platten			50	-500	8	80
		8	Schalen			55	-550	9	90
		9	Segmente			60	-600	10	100
		10	Zöpfe	10	Schalen Größe1	65	-650	11	110
				11	Schalen Größe2	72	-700	12	120
						75	-750	13	130
						80	-800	14	140
						85	-850	15	150
				20	Platten Größe1	90	-900	16	160
				21	Platten Größe2			17	170
								18	180
								19	190
								20	200
		99	Sonstige	99	Einzel-nach-weis	99	*	99	*

*abweichende Prüfbedingungen

Wärmedämmschichten müssen fugenlos und überlappend ausgeführt werden.

Wenn Wärmedämmstoffe innerhalb des Konvektionsbereiches bei allen Kamineinsätzen ohne Konvektionsmantel aus Mineralwolle eingesetzt werden, müssen diese zusätzlich abriebfest und nicht reflektierend verkleidet werden (z.B.: mit Schwarzblech bzw. Stahlblech oder verzinktem Blech).

Es ist zwingend, auf eine genügende Temperaturbeständigkeit der Wärmedämmstoffe (mind. 700 °C) zu achten. Andernfalls kann es zu Geruchsbildungen im Feuerungsbetrieb kommen.

Seitliche und rückwärtige Wärmedämmschichten

Die zu schützende Gebäudewand (1) muss mit einer Dämmschicht (16) geschützt werden. Die Dicke der Dämmschicht entnehmen Sie aus den technischen Daten.

Die Verkleidung (11) muss ebenfalls mit einer Dämmschicht geschützt sein. Die Verkleidung braucht nicht geschützt werden, wenn der offene Kamin so beschaffen ist, dass sich die freien Oberflächen der Verkleidung und die Oberflächen der Nischen für die Brennstofflagerung höchstens auf 85 °C erwärmen können. Bei Oberflächen aus mineralischen Baustoffen, z.B. Ofenkacheln, ausgenommen Flächen, auf denen Gegenstände abgestellt werden können, tritt anstelle des Wertes 85 °C der Wert 120 °C. Die Erhöhung der maximal zulässigen Temperatur von 85 °C auf 120 °C gilt nur für die stärker geneigten oder vertikalen Oberflächen der Verkleidung aus mineralischen Baustoffen. Dies ermöglicht damit die Ausbildung der Verkleidung als beheizte Kachelwand oder ähnliches.

9.15 Elektrische Leitungen

In Wänden und Decken im Einbaubereich des Kamineinsatzes dürfen keine elektrischen Leitungen vorhanden sein.

9.16 Raumluftunabhängig geprüfte Kamineinsätze

Rauchrohranschluss:

- Der Rauchrohranschluss muss dauerhaft dicht sein
- Die verwendeten Rauchrohre müssen nach DIN EN 1856-2 geprüft sein

Verbrennungsluftanschluss:

- Der Verbrennungsluftanschluss muss ausreichend dicht ausgeführt sein
- Aluflexrohre dürfen nicht verformt werden

10 Anschluss an keramische Züge

Die im Vorfeld gemachten Angaben bezüglich Montageanweisungen und Einbauvorschriften haben weiterhin ihre Gültigkeit (siehe Abstände, Wärmedämmung, Abgasrohranschluss).

Die Geräte sind speziell für den Einbau mit keramischen Zügen geeignet. Die einwandfreie Funktion des Heizsystems ist jedoch nur unter Beachtung der folgenden Punkte gewährleistet:

- Berechnung des keramischen Zuges
- Verwendung geeigneter Materialien
- Einhaltung der maximalen Zuglängen
- Einbau eines Direkt- oder Anheizzuges
- Einhaltung der erforderlichen freien Fläche der Luftgitter

Die Berechnung des keramischen Zuges ist unter Einhaltung der angegebenen, maximalen Zuglängen und nach den Fachregeln des Ofen- und Luftheizungsbauerhandwerks sowie den geltenden Bauformen auszuführen.

Kenndaten zur Berechnung der Zugdimensionen

Gerätetyp	Abgasmassenstrom [g/s]	Abgastemperatur am Gerätestutzen [°C]	Erf. Förderdruck am Stutzen [Pa]
65x... S 2.0	10,5	314	11
75x39 S2.0	10,5	312	11
75x39 SII	11,3	287	12
75x51 SII 2.0	13,2/13,2	252/252	13/13
75x57 S 2.0	10,5	312	11
80x64 S 2.0	10,5	312	11
120x45 S 2.0	10,2	361	12

Maximale Länge der keramischen Züge aus Schamotte

Bei den Abgastemperaturen am Gerätestutzen handelt es sich um Durchschnittstemperaturen über die Dauer des Abbrandes.

Gerätetyp	Zuglänge [m]	Förderdruck am Stutzen [Pa]	Abgastemperatur nach den Zügen [°C]
65x... S 2.0	4	11	190
75x39 S 2.0	4	11	190
75x39 SII	4	12	190
75x51 SII 2.0	4/4	13/13	190
75x57 S 2.0	4	11	190
80x64 S 2.0	4	11	190
120x45 S 2.0	4	12	190

Der Aufbau des Zuges erfolgt mittels feuerfester, mineralischer Materialien. Beim Aufbau ist auf eine heizgasdichte Verarbeitung zu achten. Das Auflager des keramischen Zuges muss tragfähig und hitzebeständig sein. Der Aufstellboden muss analog dem Kapitel Schutz des Aufstellbodens wärmegedämmt werden.

Der Rauchrohranschluss an den keramischen Zug ist mittels steckbarer Stahlrohre gasdicht anzuschließen. Die Verbindung der Rohre an den keramischen Zug ist vorzugsweise mit einem vorgefertigten Anschlussstein aus Schamotte vorzunehmen.

TIPP

Der Übergang Stahlrohr/Schamotte muss getrennt (Dehnung) und dicht sein. Die Anschlussrohre müssen nicht wärmegedämmt sein.

TIPP

Weisen Sie den Betreiber des Heizkamins darauf hin, dass die Anlage mit nachgeschalteter Nachheizfläche nur mit geschlossener Tür betrieben werden darf!

HINWEIS

Ausführung hat gemäß Fachregel zu erfolgen. Die Mindestoberfläche (abstrahlende Oberfläche) beträgt 0,5m²/kW Nennwärmeleistung.

Es ist für ausreichend Zirkulationsluft in der Anlage zu sorgen.

10.1 Heizkamin mit keramischem Zug

Beispiel mit KMS-System

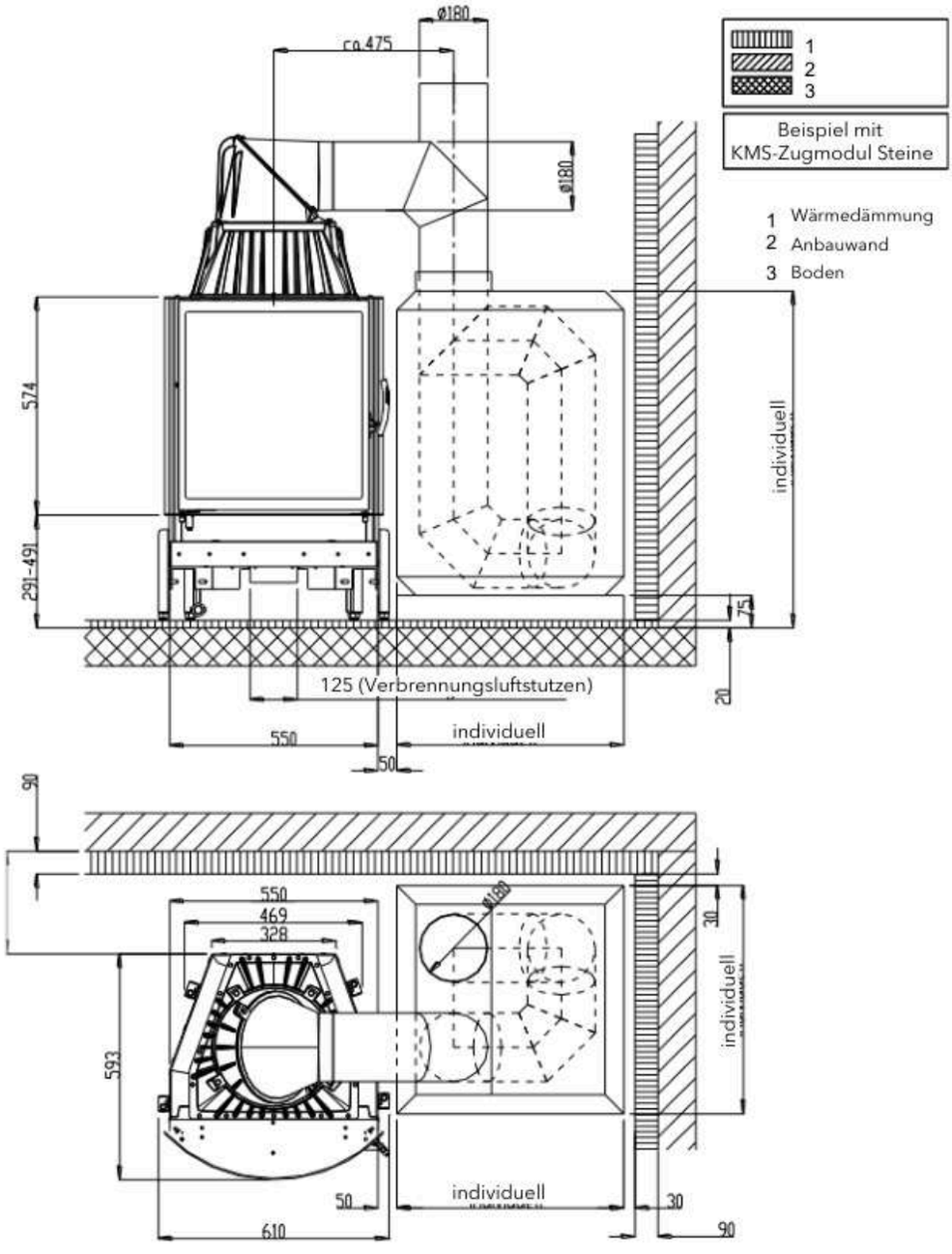


Abb. 13: KMS-System

10.2 Anschluss an metallische Nachheizflächen

Die im Vorfeld gemachten Angaben bezüglich Montageanweisungen und Einbauvorschriften haben weiterhin ihre Gültigkeit (siehe Abstände, Wärmedämmung, Abgasrohranschluss).

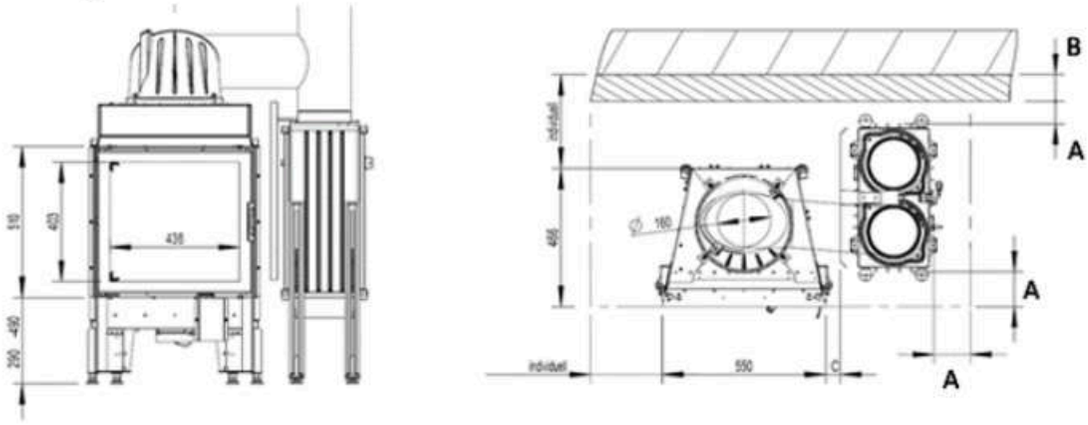
Die metallische Nachheizfläche kann seitlich links oder rechts oder hinter dem Kamineinsatz platziert werden.

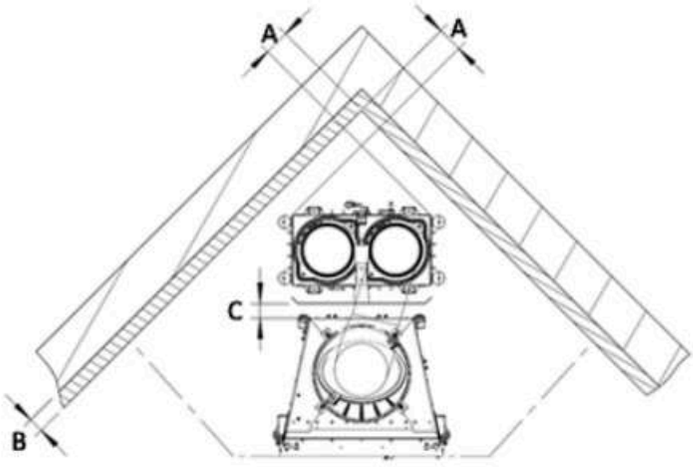
Details ersehen Sie aus der nachfolgenden Maßskizze.

Das Auflager der Nachheizfläche muss tragfähig und hitzebeständig sein. Der Aufstellboden muss analog dem Kapitel Schutz des Aufstellbodens wärmegedämmt werden.

Der Zugang zu den Reinigungsöffnungen an der Nachheizfläche muss gewährleistet sein.

- Rahmenbedingung: Verbindungsstücke vom Kamineinsatz und zum Schornstein insgesamt nicht länger als 1 m.






Anbauwand
Wärmedämmung
Innenkante Verkleidung

Maß A: 75mm
Maß B: 90mm (Dämmstoff nach AGI Q 132)
Maß C: 50mm

Abb. 14: KMS-System

11 Montage

Die Montage darf ausschließlich vom autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden.

Überprüfen Sie vor der Montage des Kamineinsatzes die Funktion aller beweglichen Teile. Grundsätzlich sind alle Mängel vor der Montage des Kamineinsatzes zu melden.

11.1 Risiken und Gefährdungen

Schutzausrüstung

Folgende Schutzausrüstung muss verwendet werden:

Art der Schutzausrüstung	
	Sicherheitshandschuhe
	Sicherheitsschuhe

Arbeitsmittel

Angeführte Schutzausrüstung und Werkzeuge werden für die folgenden Arbeitsschritte benötigt

Arbeitsmittel	Tätigkeit
Sechskantschlüssel SW24	Diverse Justierarbeiten
Schlitzschraubendreher	div. Arbeiten an den Strahlungsblechen
Zange	Div. Biegearbeiten

11.2 Kamineinsatz platzieren

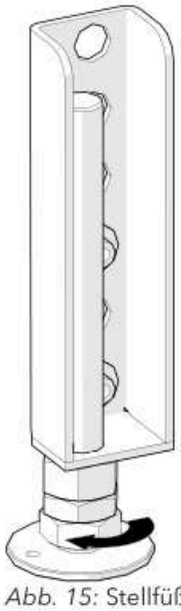


Abb. 15: Stellfüße mit SW24 nachjustieren

1) Gerät auf vorbereitete, tragfähige Unterlage stellen.
2) Die vier Stellfüße mit einem Sechskantschlüssel SW24 justieren.
   - Sollte die Länge der Gewindestange nicht genügen, so lassen sich die vier Halterungen in der Höhe versetzen.

11.3 Keramott-Transportsicherung demontieren

Eine Keramott-Sicherung gibt es nur bei 65x51 S 2.0, 65x57 S 2.0, 75x39 S 2.0, 75x57 S 2.0.
Die Demontage der Keramott-Transportsicherung ist für diese Kamineinsätze gleich.

1) Tür öffnen

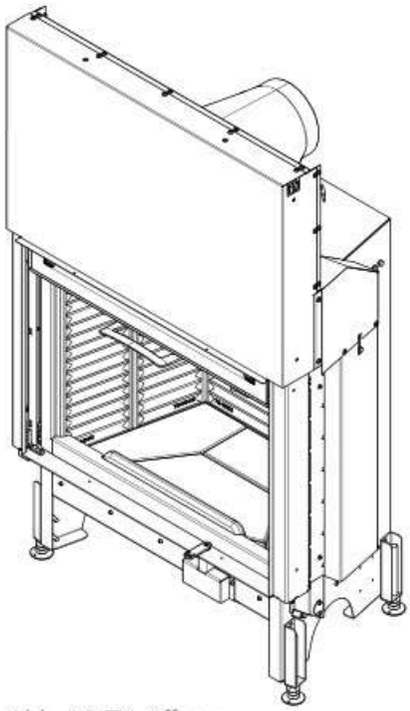


Abb. 16: Tür öffnen

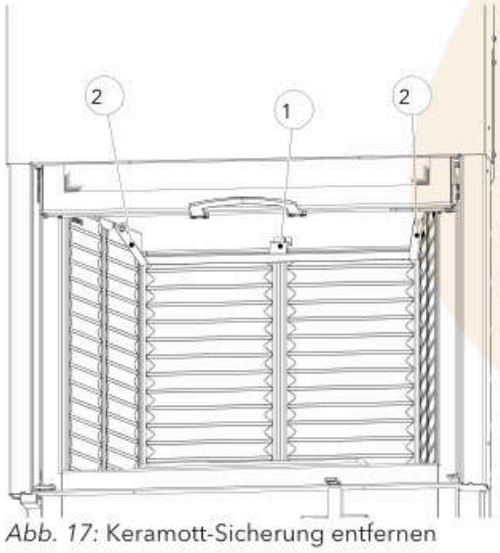


Abb. 17: Keramott-Sicherung entfernen

2) Keramott-Sicherung (1) entfernen.
3) Transportwinkel (2) links und rechts entfernen.

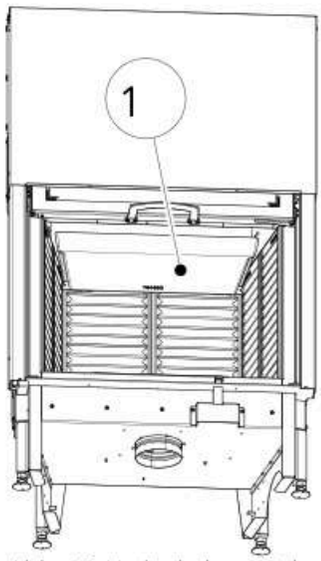
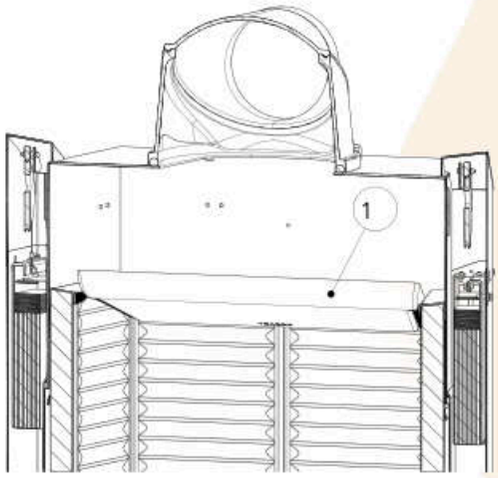


Abb. 18: Umlenkplatte einbauen.

4) Umlenkplatte (1) einbauen.

11.4 Umlenkplatten montieren

Die Keramott-Elemente sind bereits vormontiert. Nur die Keramott-Umlenkungen müssen noch montiert werden.



65x... S 2.0, 75x... S 2.0

1) Die Umlenkplatte einsetzen.

65x... S 2.0, 75x... S 2.0

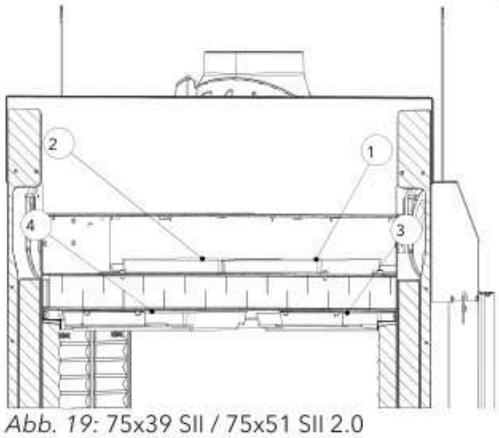


Abb. 19: 75x39 SII / 75x51 SII 2.0

75x39 SII / 75x51 SII 2.0

2) Zuerst die zwei oberen Umlenkplatten (1+2) ohne Abstand zueinander einsetzen.

3) Die zwei unteren Steine (3+4) wie abgebildet einsetzen.

⇨ Nummerierung = Einbaureihenfolge

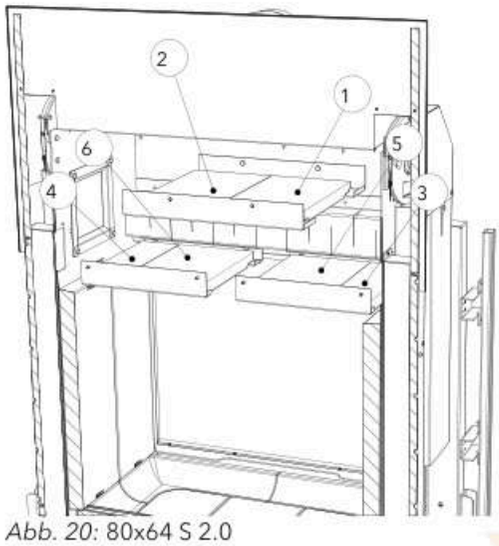


Abb. 20: 80x64 S 2.0

80x64 S 2.0

1) Zuerst die oberen Umlenkplatten einsetzen.
2) Die unteren Umlenkplatten wie abgebildet einsetzen.

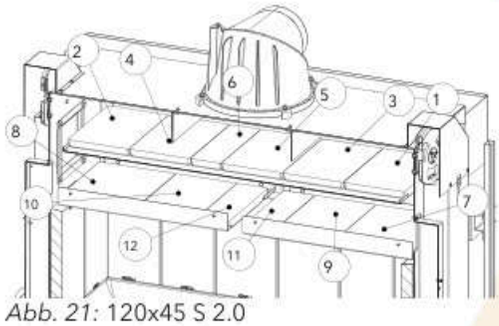
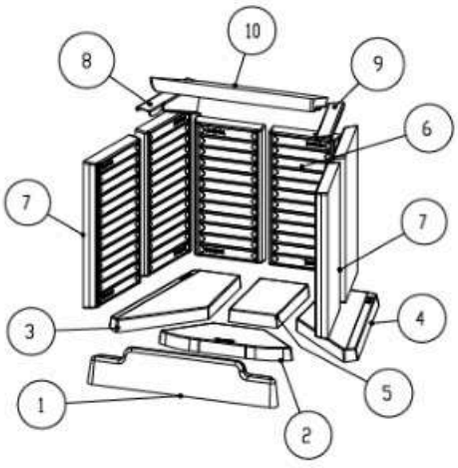


Abb. 21: 120x45 S 2.0

120x45 S 2.0

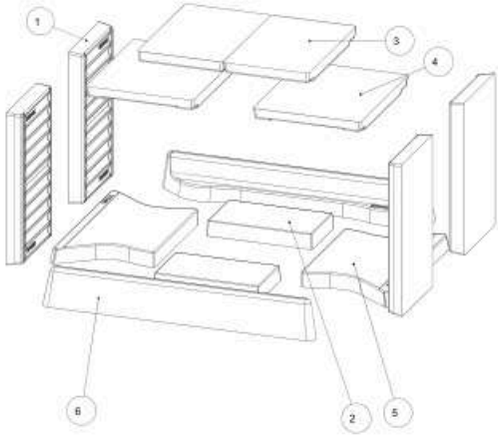
4) Zuerst die oberen Umlenkplatten einsetzen.
5) Die unteren Umlenkplatten wie abgebildet einsetzen.

11.5 Keramott montieren



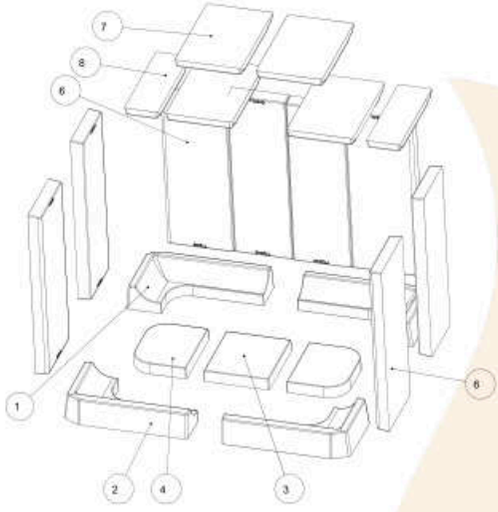
Keramott 65x… S 2.0, 75x… S 2.0

Nummerierung = Einbaureihenfolge



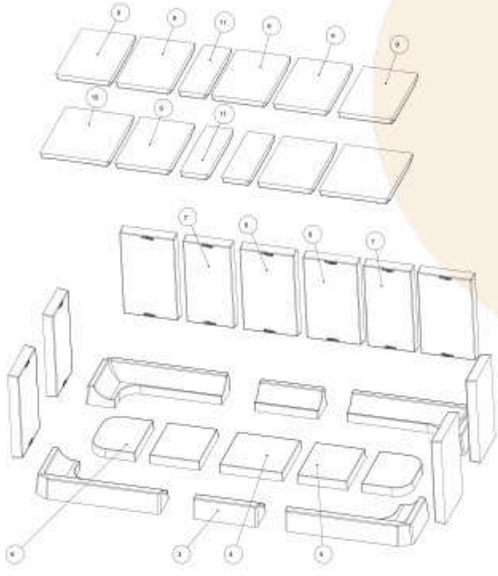
Reihenfolge 75x39 SII und 75x51 SII 2.0

1) Keramott-Boden 1 - 3
2) Keramott-Wand 4
3) Keramott-Umlenkung oben 7
4) Keramott-Umlenkung unten 5 – 6



80x64 S 2.0

Nummerierung = Einbaureihenfolge



Keramott 120x45 S 2.0

Nummerierung = Einbaureihenfolge

11.6 Tür umbauen auf Bauart BA2

Umbau von Bauart BA1 (selbstschließende Tür) auf Bauart BA2 (nicht selbstschließende Tür).

11.6.1 Alle KE S flach + II

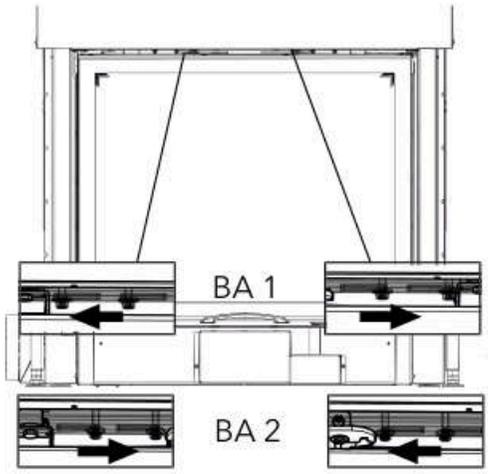


Abb. 22: BA1 auf BA2

1) Die Platten verschieben.
   - ⇨ Platten nach außen verschieben > Bauart 1 (BA 1)
   - ⇨ Platten nach innen verschieben > Bauart 2 (BA 2)

11.7 Verbrennungsluftstutzen umbauen

Die Verbrennungsluft wird durch einen Stutzen zugeführt. Die Verbrennungslufteinstellung erfolgt durch den Betreiber.

Für folgende Kamineinsätze kann der Verbrennungsluftstutzen umgebaut werden: 80x64 S / 80x64 SII / 120x45 S

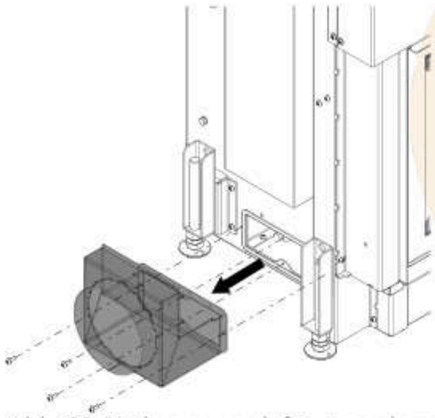


Abb. 23: Verbrennungsluftstutzen demontieren

Der Verbrennungsluftstutzen kann vor dem Einbau wahlweise auf der linken oder rechten Seite des Kamineinsatzes montiert werden.

1) Den Verbrennungsluftstutzen und die Abdichtplatte demontieren.

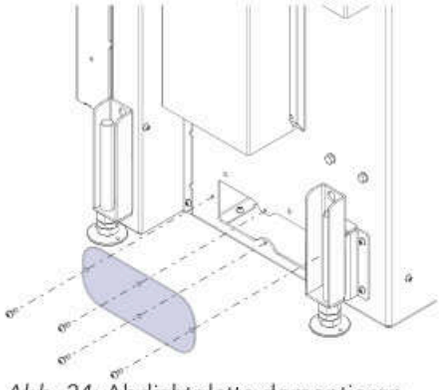


Abb. 24: Abdichtplatte demontieren

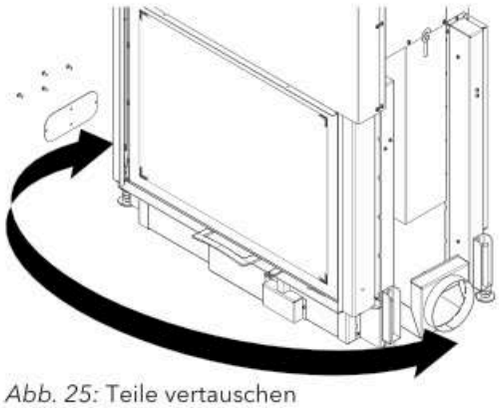


Abb. 25: Teile vertauschen

2) Teile vertauschen und montieren.

Feuer. Flamme. Cheminée
www.glutform.ch

12 Einstellungen

12.1 Tür einstellen

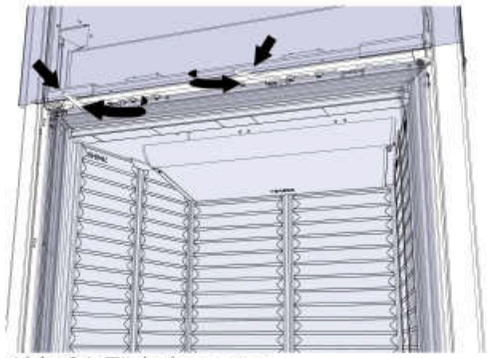


Abb. 26: Türhub sperren

1) Türhub sperren.



Abb. 27: Tür öffnen

2) Tür öffnen.

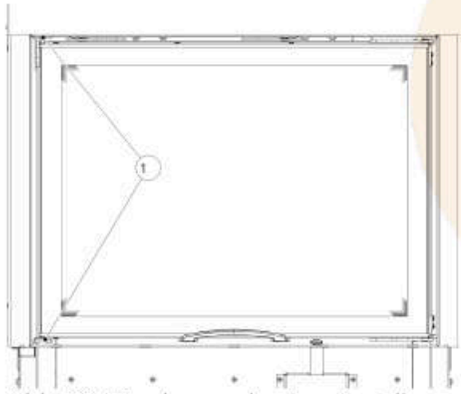


Abb. 28: Tür oben und unten einstellen

3) An den gekennzeichneten Stellen kann die Tür eingestellt werden.
4) Die Schrauben leicht lösen und die Tür ausrichten.

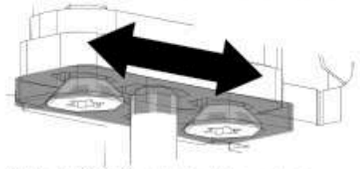


Abb. 29: Tür einstellen oben

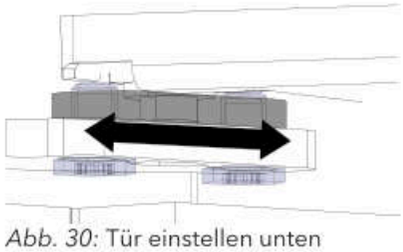


Abb. 30: Tür einstellen unten

12.2 Rauchsammler einstellen

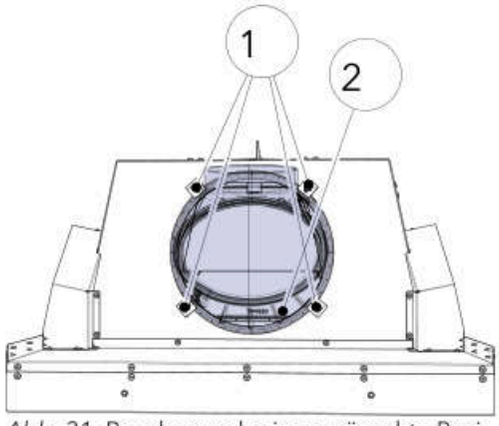


Abb. 31: Rauchsammler in gewünschte Position drehen (Ansicht von oben)

1) Schrauben (1) lockern.
2) Den Rauchsammler (2) drehen, um diesen in die gewünschte Position zu bringen.
3) Schrauben (1) satt anziehen.

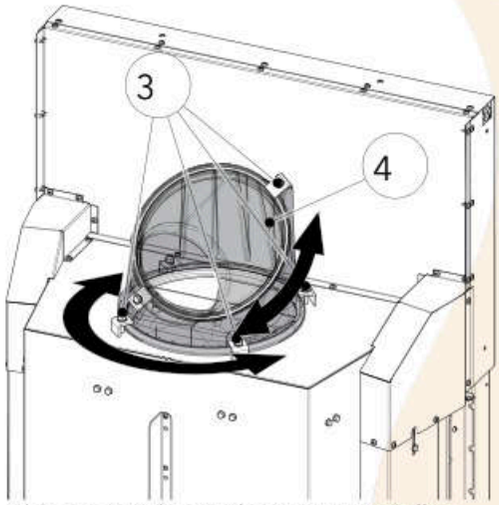


Abb. 32: Rauchsammlerstutzen einstellen

4) Schrauben (3) lockern.
5) Den Rauchsammlerstutzen (4) drehen, um diesen in die gewünschte Position zu bringen.
   ⇨ Somit lässt sich in Verbindung mit dem Drehen des Abgasstutzens (4) jeder beliebige Neigungswinkel realisieren.
   ⇨ Alle notwendigen Dichtungen sind bereits in die Gussteile eingeklebt.
6) Schrauben (3) satt anziehen.

13 Inbetriebnahme

13.1 Erste Inbetriebnahme

✓ Die erste Inbetriebnahme Ihres Kamineinsatzes sollte frühestens 4 Wochen nach Fertigstellung der Verkleidung erfolgen, damit alle Verkleidungsteile vollständig austrocknen können.

1) Alle beigelegten Dokumente und Zubehörteile aus dem Kamineinsatz entnehmen.
2) Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch.
   - ⇨ Für den optimalen Anbrand verweisen wir im Kapitel Anfeuern.
   - ⇨ Beim ersten Feuer nach Anlagenfertigstellung sollte dies in der ersten Stunde sehr klein gehalten werden und erst allmählich durch Vergrößerung der Holzaufgabemenge gesteigert werden. Die maximale Holzaufgabemenge pro Stunde darf dabei jedoch nicht überschritten werden.
   - ⇨ Die beim ersten Feuern auftretenden Gerüche entstehen durch das Ausdampfen von Blechfetten und Bindemitteln der Lackierung. Diese Dämpfe sind zwar unangenehm, aber völlig ungiftig. Wir empfehlen Ihnen daher, beim ersten Feuern den Raum gut zu belüften.

HINWEIS

Um Schäden zu vermeiden, dürfen Sie Ihren Kamineinsatz **NIE** mit einer größeren als in dieser Betriebsanleitung angegebenen Brennstoffmenge betreiben!

14 Bedienung

14.1 Bedienelemente

Die Geräteserien zeichnen sich durch eine äußerst einfache Bedienung aus.

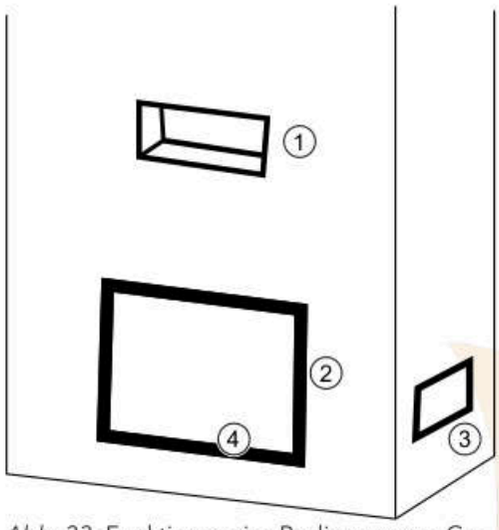


Abb. 33: Funktionsweise Bedienung am Gerät

Funktionsweise

1	Konvektionsaustritt
2	Türverschluss
3	Konvektionseintritt
4	Verbrennungsluftregler

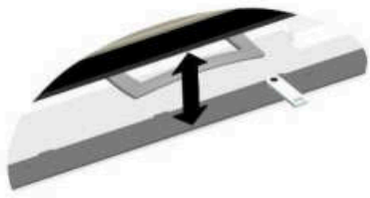


Abb. 34: Türverschluss - Schiebetür

Türverschluss

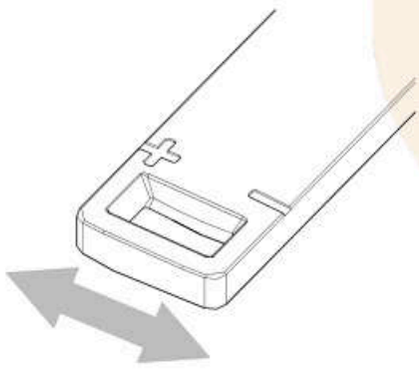
Tür öffnen:

- Verschluss anheben

Tür schließen:

- Verschluss absenken.

Verbrennungsluftregler



+	Maximale Luftzufuhr für schnelles Anbrennen
-	Kleine Heizleistung
I	Mittlere Heizleistung

14.2 Vor dem Anheizen

Der Heizkamin kann nur ordnungsgemäß funktionieren, wenn dem Aufstellraum (dem Gerät) ausreichend Verbrennungsluft zuströmt, insbesondere beim gleichzeitigen Betrieb mehrerer Feuerstätten. Sorgen Sie bereits vor dem Anheizen für ausreichende Luftzufuhr. Die Verbrennungsluftklappe am Gerät öffnen und über den gesamten Abbrandzeitraum offenhalten.

Einrichtungen zur Verbrennungsluftversorgung dürfen nicht verändert werden.

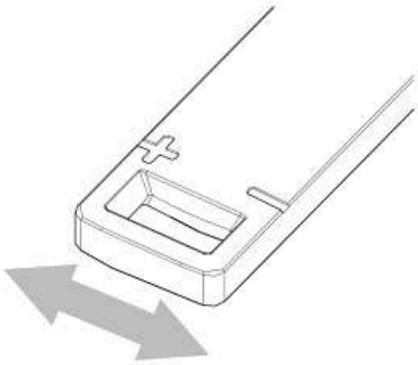
14.3 Brennmaterial

Saubere Verbrennung

Um eine saubere, emissionsarme Verbrennung zu erreichen, muss zum einen trockenes (rel. Holzfeuchte < 20 %) und unbehandeltes Brennholz verwendet werden. (Nasses Holz verursacht neben einem geringeren Heizwert, dass die Scheiben Ihres Kamineinsatzes sehr viel rascher mit Ruß beschlagen). Zum anderen muss die richtige Brennholzmenge verbrannt werden. Heizen Sie verantwortungsbewusst mit trockenem Brennholz und schonen Sie damit Mensch und Umwelt.

14.4 Anfeuern

Für den richtigen und sicheren Betrieb der Feuerstätte ist darauf zu achten, dass der Schornstein den erforderlichen Förderdruck aufbaut. Dies muss besonders bei jeder Erstinbetriebnahme (nach der Sommerzeit) und in der Übergangszeit (z.B.: starker Wind, Nebel, etc.) kontrolliert werden. Zu diesem Zweck halten Sie eine Streichholz- oder Feuerzeugflamme an die geöffnete Feuertür. Wird die Flamme nicht in die Öffnung hineingezogen, muss durch eine starke Wärmeentwicklung (z.B. durch Papier oder Kleinholz) ein Auftrieb im Schornstein erzeugt werden. Gelingt das nicht, muss auf die Inbetriebnahme des Heizkamins verzichtet werden!



1) Regler der Verbrennungsluft ganz nach links auf Stellung "+" bringen

2) Eine eventuell vorhandene Drosselklappe ganz öffnen.

3) Legen Sie 2 - 3 Stück Scheitholz (1) (Buche, Eiche, Birke) unten quer in den Feuerraum.

4) Darüber fein gespaltenes Weichholz (2).

5) In die Mitte eine Anzündhilfe (3) legen und anzünden.

   ⇨ Verwenden Sie niemals Benzin, Spiritus o.ä. zum Anzünden!

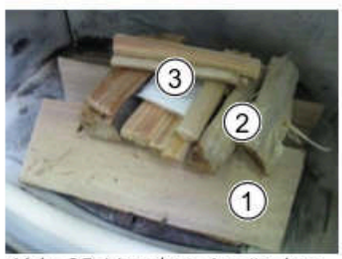
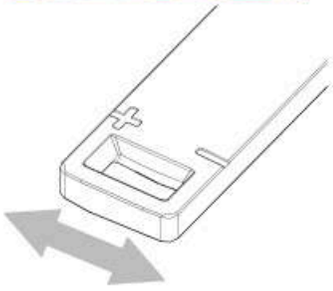


Abb. 35: Vor dem Anzünden

1	Scheitholz
2	Weichholz
3	Anzündhilfe





6) Sobald nach einigen Minuten die Holzscheite rundherum gut angebrannt sind, Verbrennungsluftregler um ca. 50 % schließen (Regler auf Mittelstellung bringen) bzw. die Drosselklappe, sofern vorhanden, um 50 % schließen (Griff nach links).

14.5 Heizen

1) Verbrennungsluftklappe maximal 50 % geöffnet (Regler auf Mittelstellung). Andernfalls brennt die aufgelegte Brennstoffmenge zu schnell ab und es entstehen zu hohe Temperaturen am Gerät.
2) Drosselklappe, falls vorhanden, 50 % geöffnet. Andernfalls brennt die aufgelegte Brennstoffmenge schnell ab.
3) Alle vorhandenen Warmluftgitter vollständig öffnen.
4) Wenn sich nur noch Glut im Brennraum befindet, nachlegen.

14.6 Holz nachlegen

Bitte beachten Sie, dass die Kamineinsätze keine Dauerbrand-Feuerstellen sind. Es handelt sich um Zeitbrand-Feuerstellen, d.h. länger andauernder Betrieb wird durch wiederholtes Nachlegen erreicht.

Beim Nachlegen sollten keine weiten oder leicht brennbaren Kleidungsstücke getragen werden.

Der richtige Zeitpunkt zum Nachlegen ist gekommen, wenn der Brennstoff bis zur Glutphase niedergebrannt ist. Weitere Holzaufgaben sind dann meist nicht mehr nötig.

Holz nachlegen:

1) Luftstellhebel ganz öffnen.
   ⇨ So entstehen keine Verwirbelungen, die Rauchgase austreten lassen. Drosselklappe, sofern vorhanden, ganz öffnen.
2) Drosselklappe ganz öffnen.
3) Tür langsam öffnen.
4) Holz nachlegen.
5) Türe verschließen.
6) Wenn das Holz richtig brennt, den Luftstellhebel auf ca. ½ Stellung zurück und die Drosselklappe, sofern vorhanden, wieder bis zu 2/3 schließen (nach links drehen).

14.7 Heizen in der Übergangszeit

In der Übergangszeit, d.h. bei höheren Außentemperaturen, kann es bei plötzlichem Temperaturanstieg zu Störungen des Schornsteinzuges kommen, so dass die Heizgase nicht vollständig abgezogen werden. In diesem Fall ist die Feuerstätte mit geringeren Brennstoffmengen zu befüllen und bei größerer Stellung des Luftschiebers/-reglers so zu betreiben, dass der vorhandene Brennstoff schneller (mit Flammenentwicklung) abbrennt und dadurch der Schornsteinzug stabilisiert wird.

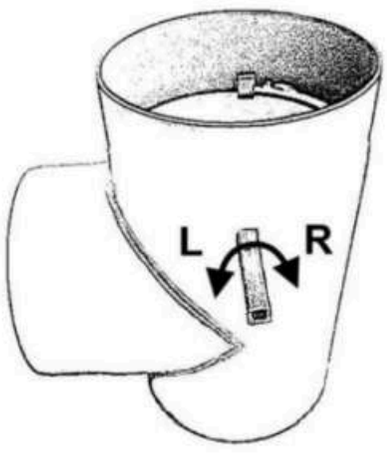
TIPP

Zur Vermeidung von Widerständen im Glutbett sollte die Asche öfter entnommen werden.

14.8 Heizen mit keramischem Zug (Nachheizfläche)

Ist Ihre Anlage mit einem keramischen Zug (oder mit einer metallischen Nachheizfläche) ausgerüstet, so ist beim Heizbetrieb Folgendes zu beachten:

- Während des Heizbetriebs über die Nachheizfläche darf die Feuerraumtür nicht geöffnet werden (Abgasaustritt). Zum Holz-Nachlegen muss zuerst die Umlenkklappe geöffnet werden. Erst dann darf die Feuerraumtür geöffnet werden.



- Die Umlenkung der Heizgase über die Nachheizfläche darf frühestens 15 Minuten nach dem Anfeuern erfolgen. Ansonsten besteht die Gefahr, dass es über dem Türrahmen zu unkontrolliertem Abgasaustritt kommt.
  - Nach links drehen -> Klappe öffnet
    Heizgase werden direkt in den Schornstein geführt. In dieser Stellung kann die Feuerraumtür geöffnet werden.
  - Nach rechts drehen -> Klappe schließt
    Heizgase werden über die Nachheizfläche geführt. Dies darf nur bei geschlossener Feuerraumtür erfolgen.

14.9 Betriebsweise

Wir möchten an dieser Stelle gesondert darauf hinweisen, dass die Austroflamm-Kamineinsätze nur mit geschlossenen Türen zu betreiben sind. Bei geschlossener Betriebsweise wird der beste Wirkungsgrad und damit einhergehend die optimale Brennstoffausnutzung erreicht.

⚠ GEFAHR

Brandgefahr

Ein offener Betrieb der Austroflamm-Kamineinsätze ist nicht zulässig.

15 Instandhaltung

Lassen Sie die Instandhaltung von einem Austroflamm-Fachhändler durchführen.

16 Reinigung

16.1 Kamineinsatz, Heizgaszüge reinigen

Kamineinsatz & Heizgaszüge (wenn vorhanden) müssen mind. 1 x pro Jahr gereinigt werden, um einen wirtschaftlichen und einwandfreien Betrieb zu gewährleisten. Keramische und metallische Heizgaszüge werden über die dafür vorgesehenen Reinigungsöffnungen gesäubert. Die notwendigen Arbeiten sollten durch den Ersteller der Anlage oder einen entsprechenden Fachbetrieb erledigt werden. Es empfiehlt sich hierfür der Abschluss eines Wartungsvertrages.

Der Schornstein muss ebenfalls regelmäßig durch den Schornsteinfeger gereinigt werden. Über die notwendigen Intervalle gibt Ihr zuständiger Schornsteinfegermeister Auskunft.

HINWEIS

Der Kamineinsatz darf nur im kalten Zustand gereinigt werden.

16.2 Asche entfernen

- Regelmäßig und rechtzeitig (mind. 1 x pro Woche) die Asche aus dem Feuerraum entfernen.
  - Wird der Feuerraum nicht regelmäßig von Asche gereinigt, so besteht die Gefahr, dass sich die Verbrennungsluftöffnungen verstopfen und das Gerät Schaden leidet.

Um die Asche zu entfernen, gehen Sie wie folgt vor:

HINWEIS

Beachten Sie beim Entfernen der Asche, dass sich Glut im Feuerraum befinden könnte. Asche nur im kalten Zustand des Kamineinsatzes entfernen.

1) Tür öffnen.
2) Asche mit einer Schaufel und einem Handfeger bzw. mit einem Aschesauger entfernen.

16.3 Türglas reinigen

Vor der Scheibenreinigung sind Kaminbank und Bodenbelag abzudecken.

Bei der Pflege und Reinigung muss auch die Scheibe gereinigt werden. Wird diese nicht regelmäßig gesäubert, dann kann es passieren, dass die Rußpartikel einbrennen. Umso wichtiger ist eine regelmäßige Pflege.

- Wir empfehlen das Glas mit unserem Austroflamm Glasreiniger oder handelsüblichem Fensterglasreiniger zu reinigen.
- Glas mit Glasreiniger einsprühen und leicht einwirken lassen.
- Verwenden Sie zum Abwischen ein Tuch oder Küchenpapier.
- Vermeiden Sie, dass Tür- oder Glasdichtungen mit Wasser oder Reiniger in Kontakt kommen, da diese sonst aushärten und dadurch ihre Funktion verlieren. Nur intakte Dichtungen gewährleisten die einwandfreie Funktion Ihres Kamineinsatzes.

Das schadet der Scheibe
Scheuernde Putzmittel oder grobe Putzlappen sollten Sie zum Reinigen der Scheibe nicht benutzen, dadurch könnte sie zerkratzen. Das beeinträchtigt nicht nur die Optik, sondern zugleich können sich in den Kratzern auch leichter Staub und Schmutz festsetzen.

Feuer. Flamme. Cheminée
www.glutform.ch

16.3.1 Scheibe reinigen bei Flach-Schiebetürgeräten 2.0

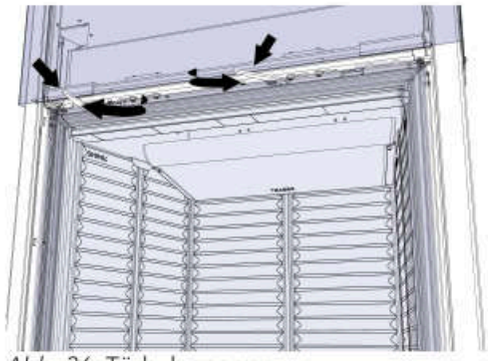


Abb. 36: Türhub sperren

1) Türhub sperren.

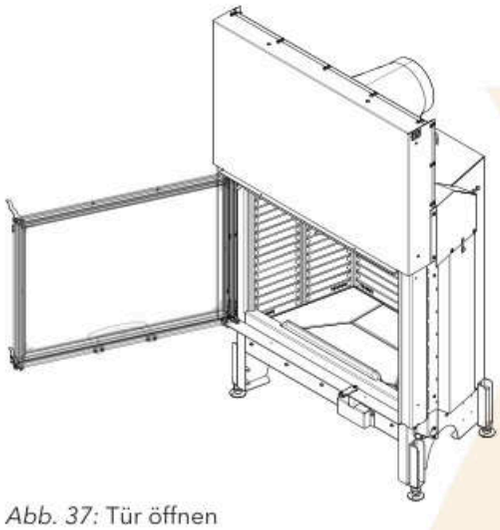


Abb. 37: Tür öffnen

2) Tür öffnen.
3) Scheibe mit Scheibenreiniger reinigen.
4) Aufgelösten Schmutz mit saugfähigem Lappen oder Haushaltspapier abreiben.

16.4 Oberflächen reinigen

- Oberflächen können mit einem trocknen oder leicht feuchten Tuch gereinigt werden.
- Die Verwendung von Reinigungsprodukten auf Alkohol- oder Lösemittel-Basis gilt es zu vermeiden.
- Lackierte Oberflächen dürfen nur mit einem weichen Tuch (evtl. feucht) gereinigt werden.
- Aufgelösten Schmutz mit saugfähigem Lappen oder Haushaltspapier aufsaugen.
- Für Edelstahloberflächen gibt es ebenfalls Spezialreiniger.

17 Hilfe

Problem	Grund	Lösung
Die Glasscheibe verrußt	Kaminzug unzureichend oder gegebenenfalls zu hoch	von Zeit zu Zeit (je nach Gebrauch) muss die Glasscheibe mit Glasreiniger gereinigt werden Klärung mit Schornsteinfeger (ev. Schornstein verlängern/Zugmessung)
	falsche Bedienung des Luftreglers	Unbedingt gemäß Anleitung den Luftregler bedienen (wenn Sekundärluft zu weit geschlossen ist, verrußt die Glasscheibe sehr schnell)
	zu große Holzscheite zu feuchte Holzscheite	Menge und Größe lt. Anleitung einhalten
	Betriebstemperatur wurde nicht erreicht	Mehr Brennstoff, trockenes Holz (< 15 % Restfeuchte) verwenden, Luftregulierung beachten
Der Schornsteinzug zu kurz	Der Schornsteinzug ist unzureichend	Beauftragen Sie Ihren Schornsteinfeger mit einer Zugmessung
	Abgaszüge und Brennraum verrußt	Mehr Brennstoff, trockenes Holz (< 15 % Restfeuchte) verwenden, Luftregulierung beachten
Der Kamineinsatz riecht stark und raucht außen	Einbrennphase des Lacks	In den ersten Heizzyklen härtet der Lack aus und riecht dabei
	Die Oberfläche des Kamineinsatzes ist verstaubt/verschmutzt	Halten Sie die Oberflächen des Kamineinsatzes sauber Halten Sie den Bodenbereich rund um den Kamineinsatz sauber
Rauchgasaustritt beim Nachlegen und während der Heizphase	Zu geringer ggf. zu starker Schornsteinzug, Rauchrohranschluss undicht	Verbindungsstellen überprüfen und ggf. neu abdichten Schornsteinzug überprüfen
	Tür geöffnet, bevor auf Grundglut abgebrannt	Erst nachlegen, wenn nur noch Grundglut vorhanden (keine sichtbaren Flammen mehr)
Das Feuer ist zu schwach und/oder geht aus	Luftregler geschlossen (-)	Luftregler öffnen (+)
	Zu feuchtes Holz	Verwenden Sie trockenes Holz (< 15 % Restfeuchte)?
	Außentemperatur zu hoch (>15 °C)	
Der Raum wird nicht genügend warm	Konvektionsluftgitter geschlossen	Konvektionsluftgitter öffnen
	Schornsteinzug zu hoch	Klärung mit Schornsteinfeger (ev. Schornstein Verkürzung/Zugmessung)
Das Feuer brennt zu rasch und unkontrolliert ab	Luftregler offen (+)	Verbrennungsluftzufuhr nach Erreichen der Betriebstemperatur im Feuerraum drosseln (+/-)
	Dichtungen verschlissen	Überprüfen Sie ob die Dichtungen an der Türinnenseite durchgehend und in Ordnung sind. ggf. erneuern
	Feuerraumtür nicht richtig geschlossen	Feuerraumtür schließen
	Schornsteinzug zu hoch	Klärung mit Schornsteinfeger (ev. Schornstein Verkürzung/Zugmessung)
Keramikgläser verrußen sehr schnell	Ungeeignetes Holz verwendet	Trockenes, naturbelassenes Holz verwenden. Sie dazu die Informationen im Kapitel Brennmaterial

Problem	Grund	Lösung
	Betriebstemperatur nicht erreicht	Kamineinsatz auf die Betriebstemperatur bringen
		Verrußen der Scheibe nach 8-10 Stunden Feuern ist normal
	Schornsteinzug zu gering	Schornsteinfeger kontaktieren

17.1 Feuerraumauskleidung

Die Ausmauerung Ihres Kamineinsatzes besteht aus Keramott, einem hochwertigen Material mit besonderen verbrennungstechnischen Eigenschaften und ansprechender Optik. Diese Ausmauerung kann beim oder nach dem Betrieb oberflächliche Haarrisse aufweisen, die jedoch keinen Einfluss auf die Funktion haben. Ein Austausch solcher Teile ist nicht erforderlich!

17.2 Verhalten bei Schornsteinbrand

Wird falscher oder zu feuchter Brennstoff verwendet, kann es aufgrund von Ablagerungen im Schornstein zu einem Schornsteinbrand kommen.

1) Rufen Sie die Feuerwehr und den Bezirksschornsteinfegermeister!
2) Schließen Sie die Verbrennungsluft.
3) Ermöglichen Sie den Zugang zu den Reinigungsöffnungen (z.B. Keller und Dachboden).
4) Entfernen Sie alle brennbaren Materialien vom Schornstein.
5) Informieren Sie Ihren Bezirksschornsteinfegermeister vor einer erneuten Inbetriebnahme Ihres Kamineinsatzes und lassen Sie Ihren Schornstein auf eventuelle Schäden kontrollieren.

17.3 Verhalten bei Mängeln

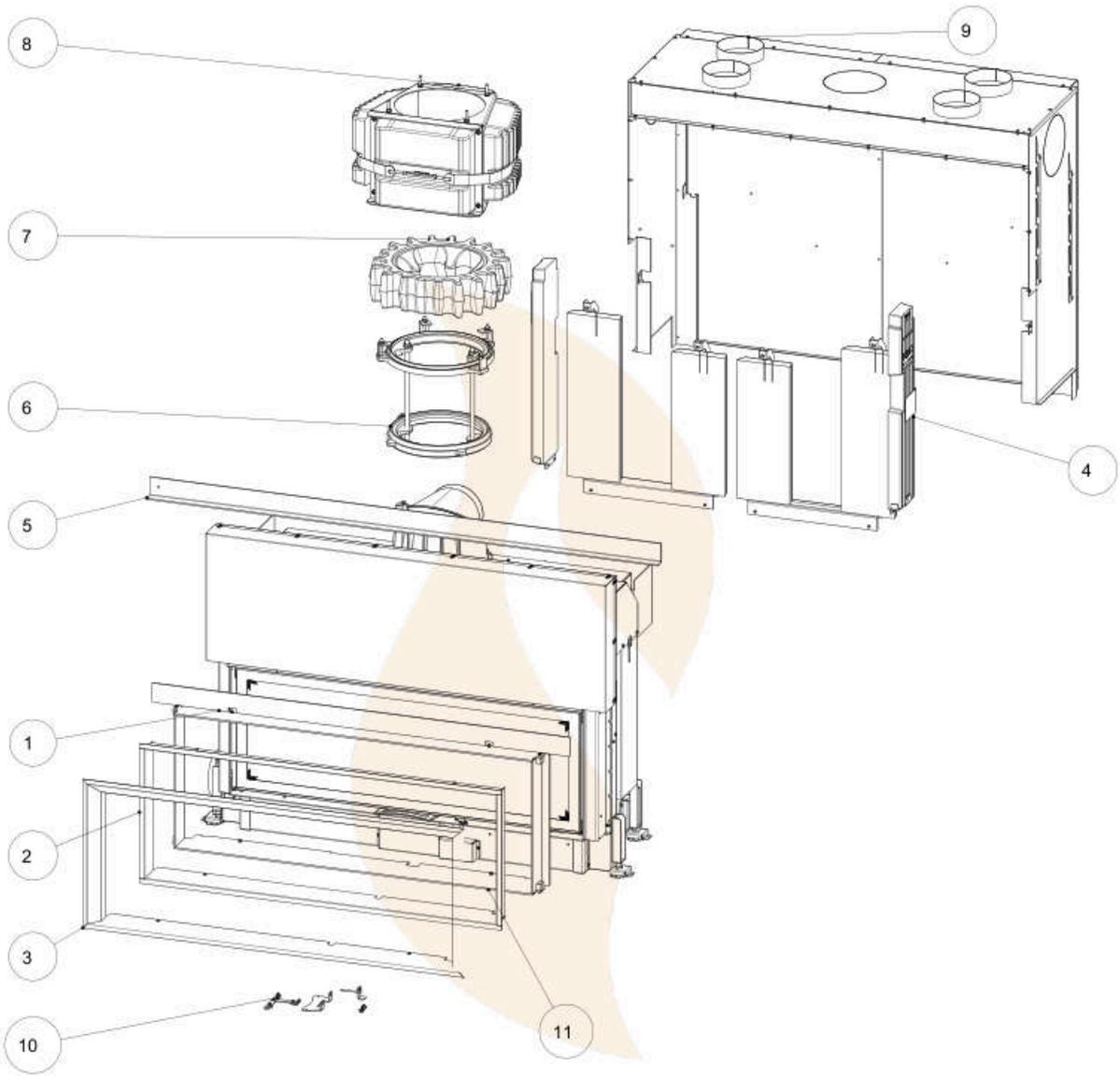
Sollten Mängel am Kamineinsatz auftreten, benötigt Ihr Händler folgende Daten:

- Serien-Nummer und Gerätetyp laut Typenschild
- Originalrechnung (Verkaufsdatum)

18 Zubehör

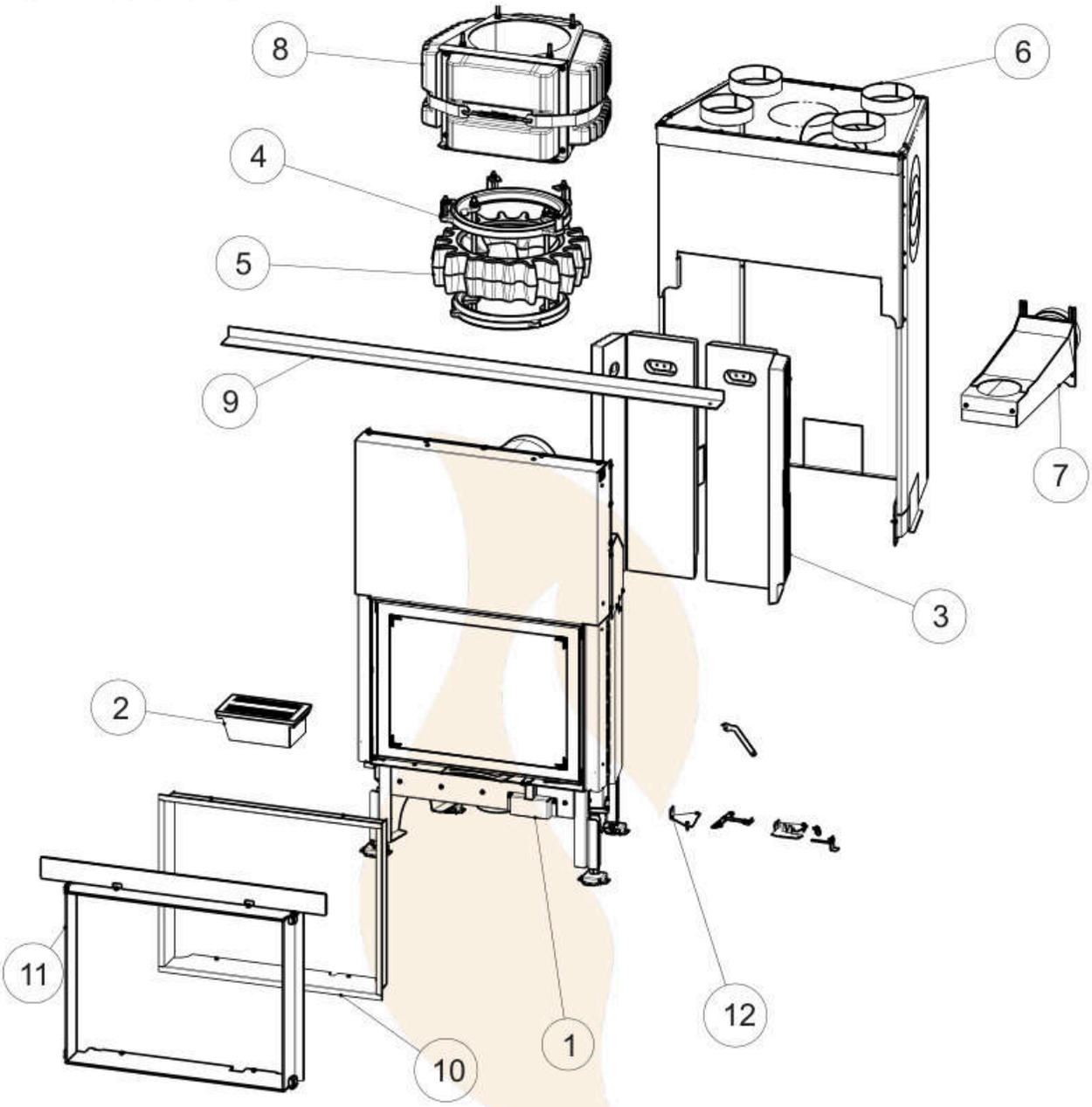
HINWEIS! Die Montage und Demontage des Zubehörs ist in der jeweiligen Montageanleitung beschrieben und ist auf der Homepage im Download-Bereich "Montageanleitungen Zubehör" zu finden.

360149 - 120x45 S 2.0



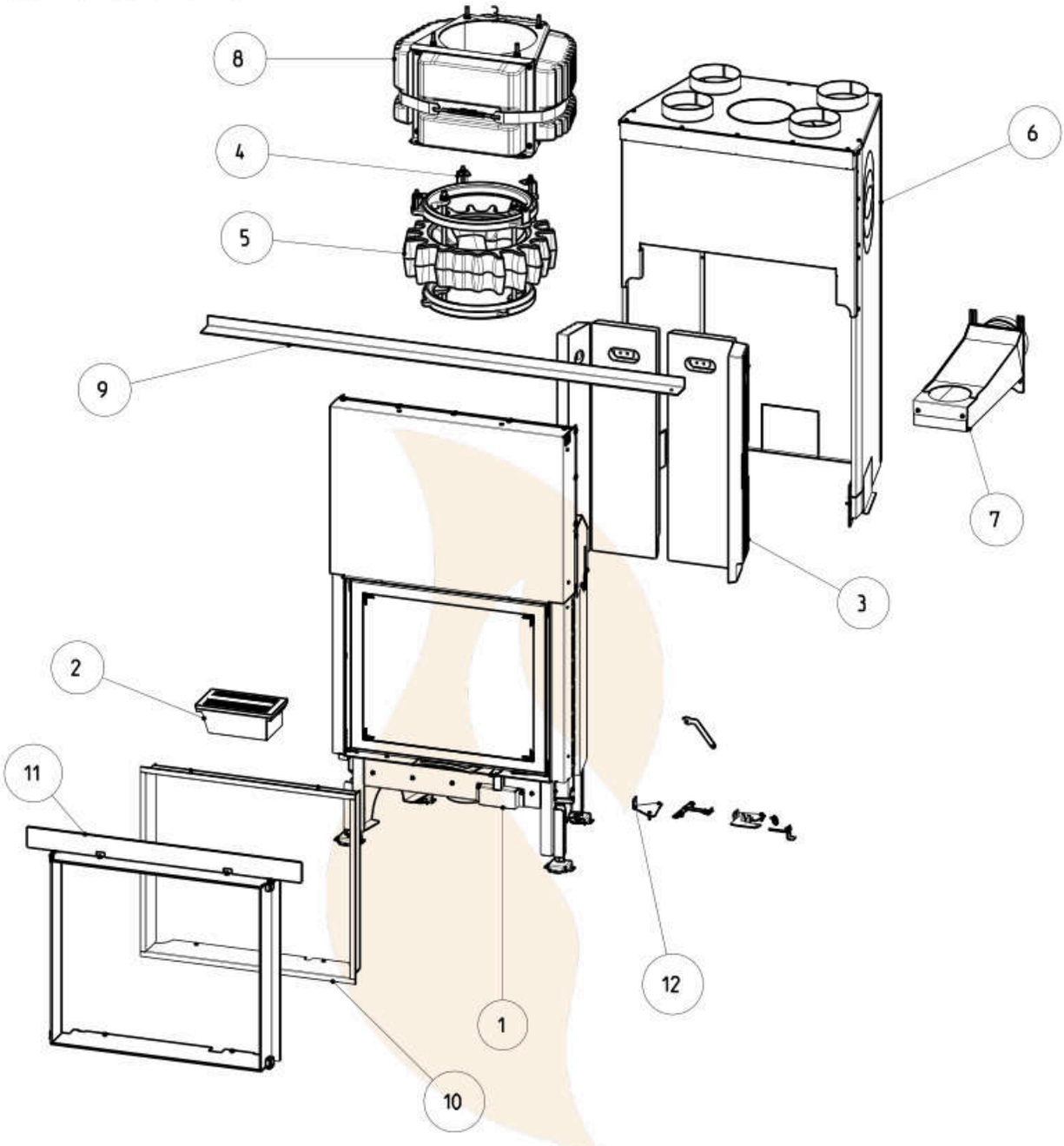
Pos. Nr.	Anzahl	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	Grundgerät	360149
2	1	Designrahmen	361093-xx
3	1	Profilrahmen "Schieb"	361094-xx
4	1	HMS	361095
5	1	Tragrahmen lang 173cm	361097
6	1	Aufsatzspeicherset klein	350144
7	1	Aufsatzspeicherstein	799801
8	1	Speicherbox HMS	771420
9	1	KV-Mantel	361096
10	1	Kupplungseinheit 80x64 S 2.0 links/rechts	363001
11	1	Designrahmen massiv	361188

360115 - 65x51 S 2.0



Pos. Nr.	Anzahl	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	Grundgerät	360115
2	1	Aschenkastenset	350035
3	1	HMS	361098
4	1	Aufsatzspeicherset klein	350144
5	1	Aufsatzspeicherstein	799801
6	1	KV-Mantel	361106
7	1	Flachknie	350200
8	1	HMS Aufsatz	361037
9	1	Tragrahmen lang 150cm	350121
10	1	Designrahmen	361024
11	1	Designrahmen massiv	361196
12	1	Kupplungseinheit 45-75 flach links/rechts	363000

360116 - 65x57 S 2.0



Pos. Nr.	Anzahl	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	Grundgerät	360116
2	1	Aschenkastenset	350035
3	1	HMS	361098
4	1	Aufsatzspeicherset klein	350144
5	1	Aufsatzspeicherstein	799801
6	1	KV-Mantel	361106
7	1	Flachknie	350200
8	1	HMS Aufsatz	361037
9	1	Tragrahmen	350121
10	1	Designrahmen	361025-xx
11	1	Designrahmen massiv	361195
12	1	Kupplungseinheit 45-75 Flach	363000

360124 - 75x39 S 2.0

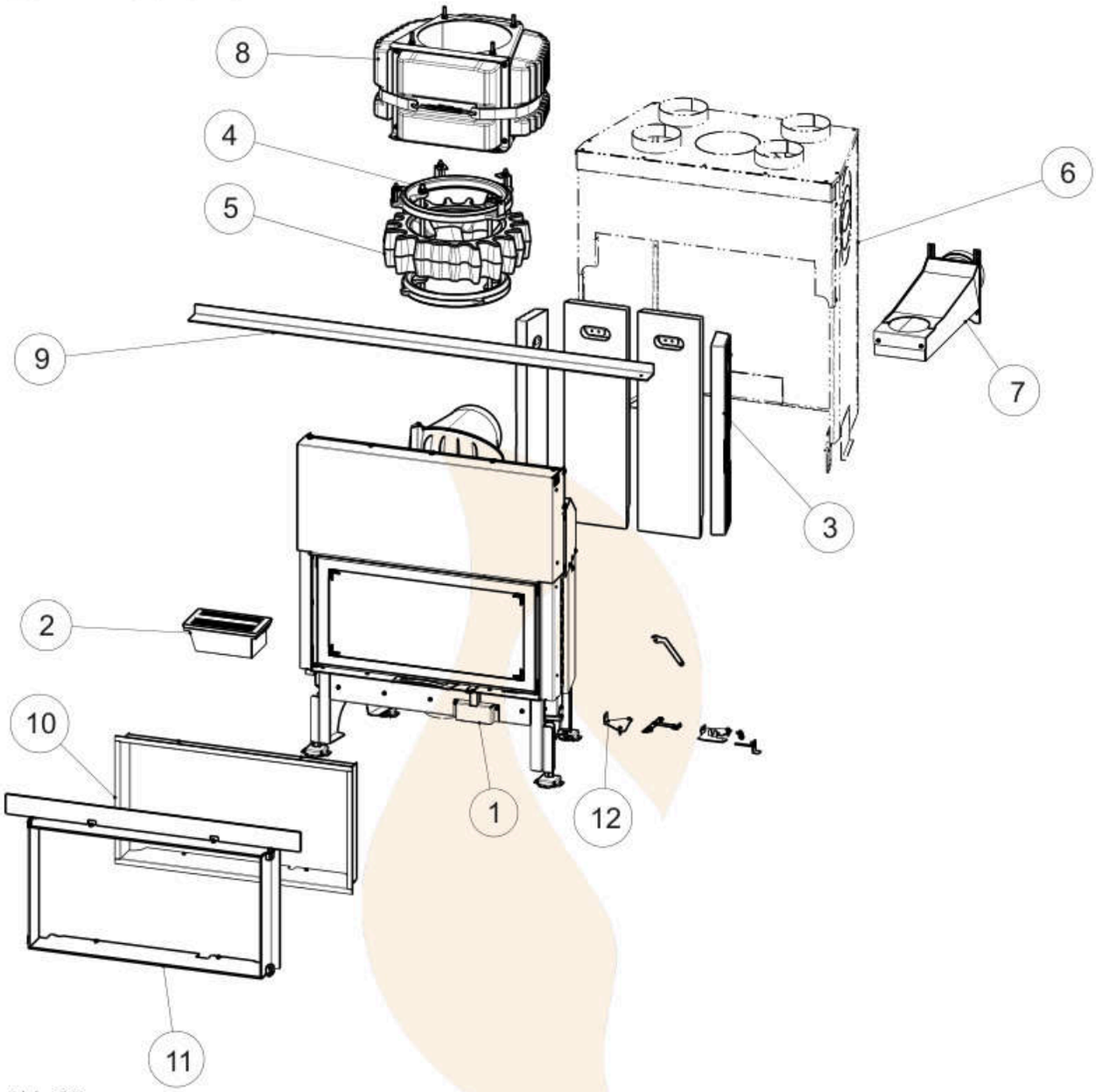
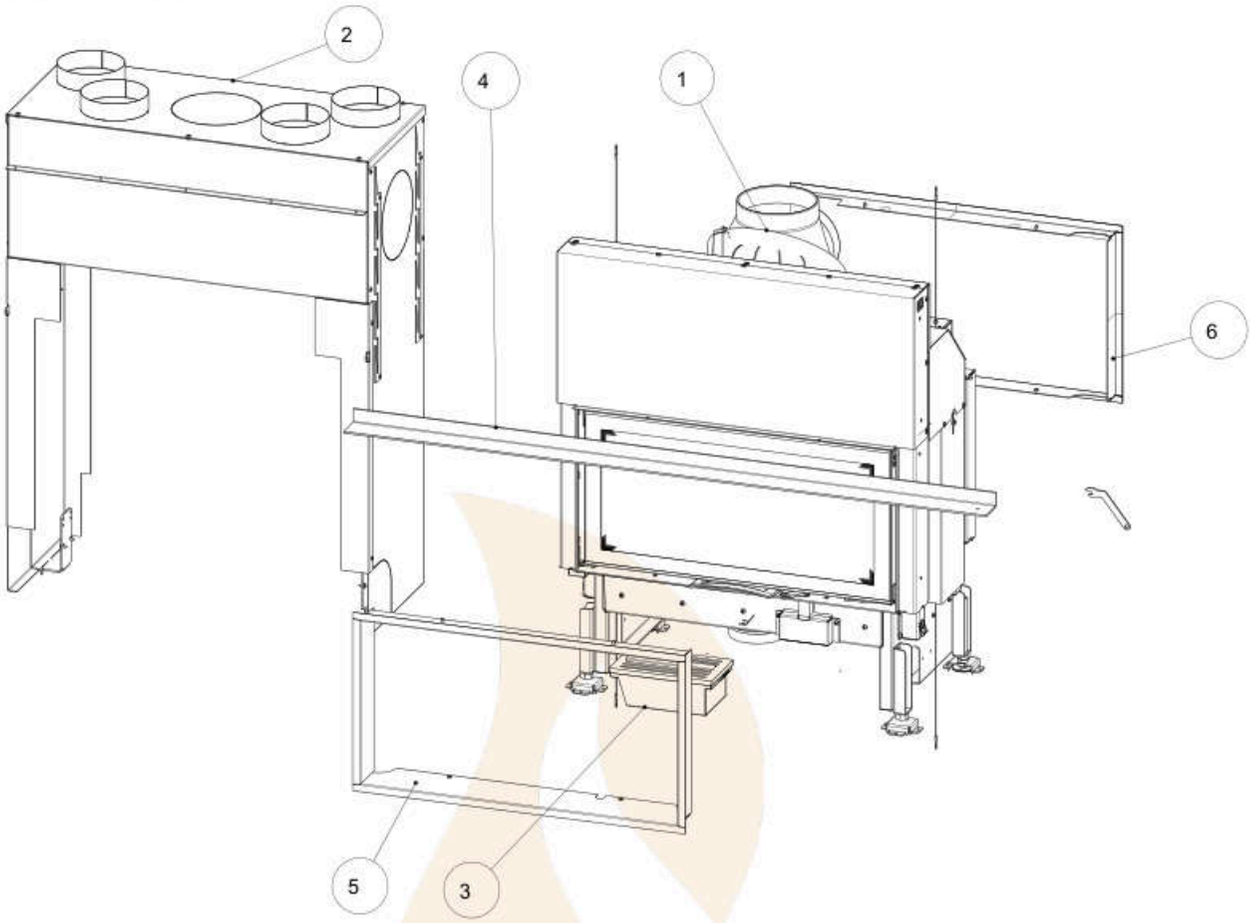


Abb. 38:

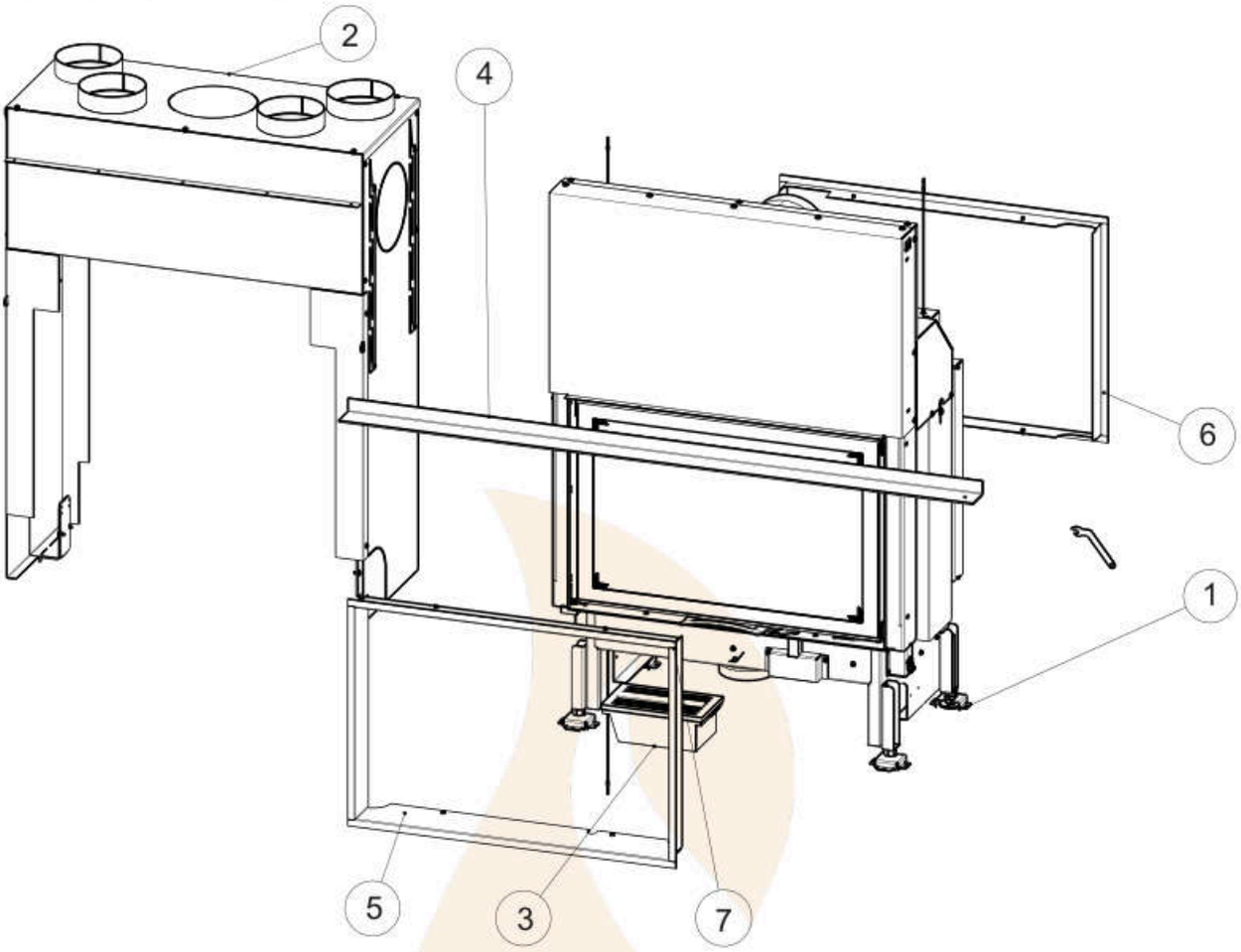
Pos. Nr.	Anzahl	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	Grundgerät	360124
2	1	Aschenkastenset	350035
3	1	HMS	361174
4	1	Aufsatzspeicherset klein	350144
5	1	Aufsatzspeicherstein	799801
6	1	KV-Mantel	361135
7	1	Flachknie	350200
8	1	HMS Aufsatz	361037
9	1	Tragrahmen lang 150cm	350121
10	1	Designrahmen	361033
11	1	Designrahmen massiv	361194
12	1	Kupplungseinheit 45-75 flach links/rechts	363000

360145 - 75x39 SII



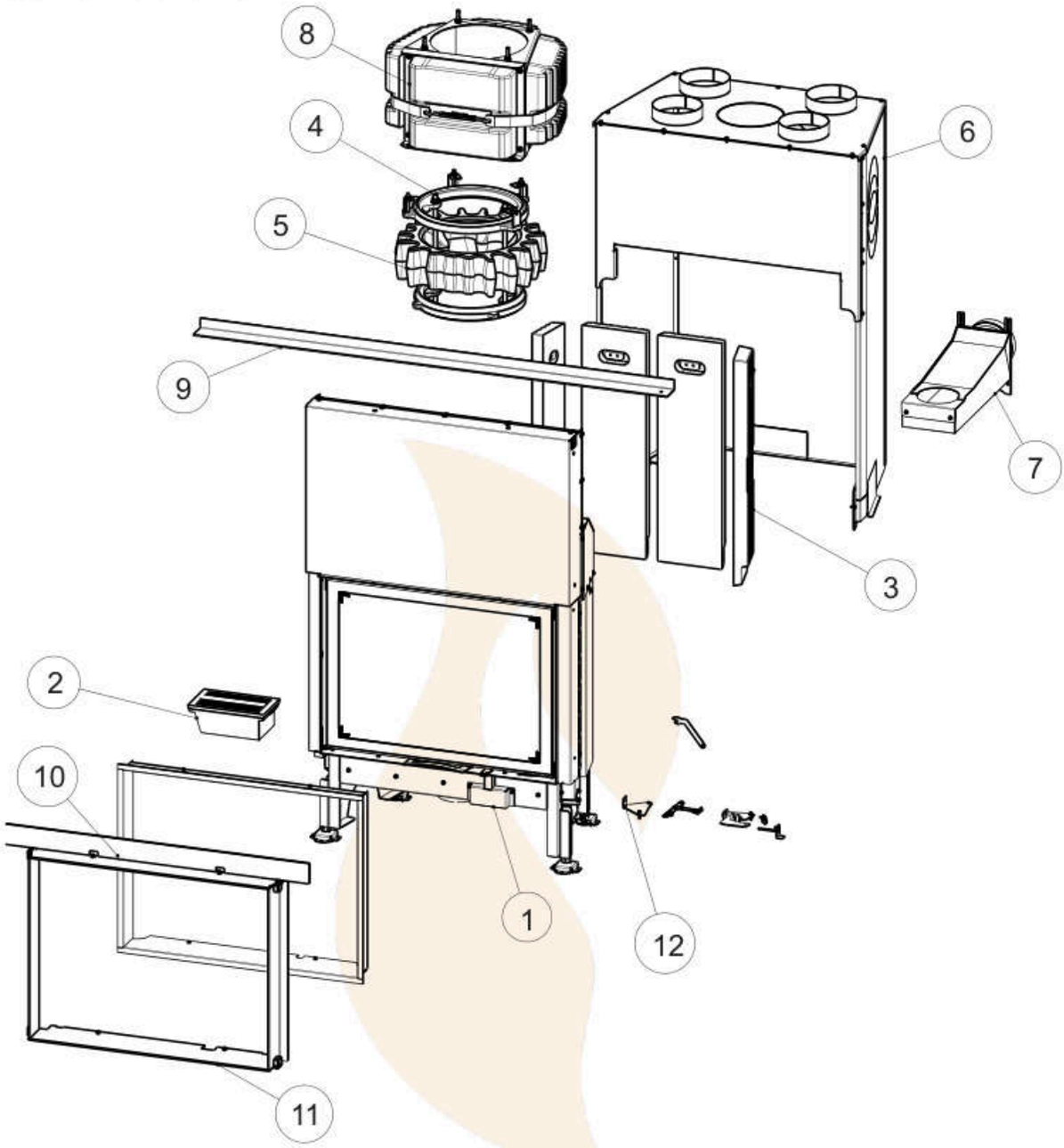
Pos. Nr.	Anzahl	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	Grundgerät	360145
2	1	KV-Mantel	361081
3	1	Aschenkastenset	350035
4	1	Tragrahmen lang 150cm	350121
5	1	Designrahmen	361033
6	1	Designrahmen hinten	361056
7	1	Kupplungseinheit 75x39 SII	363011
8	1	Rauchsammler	771085_PR

360148 - 75x51 SII 2.0



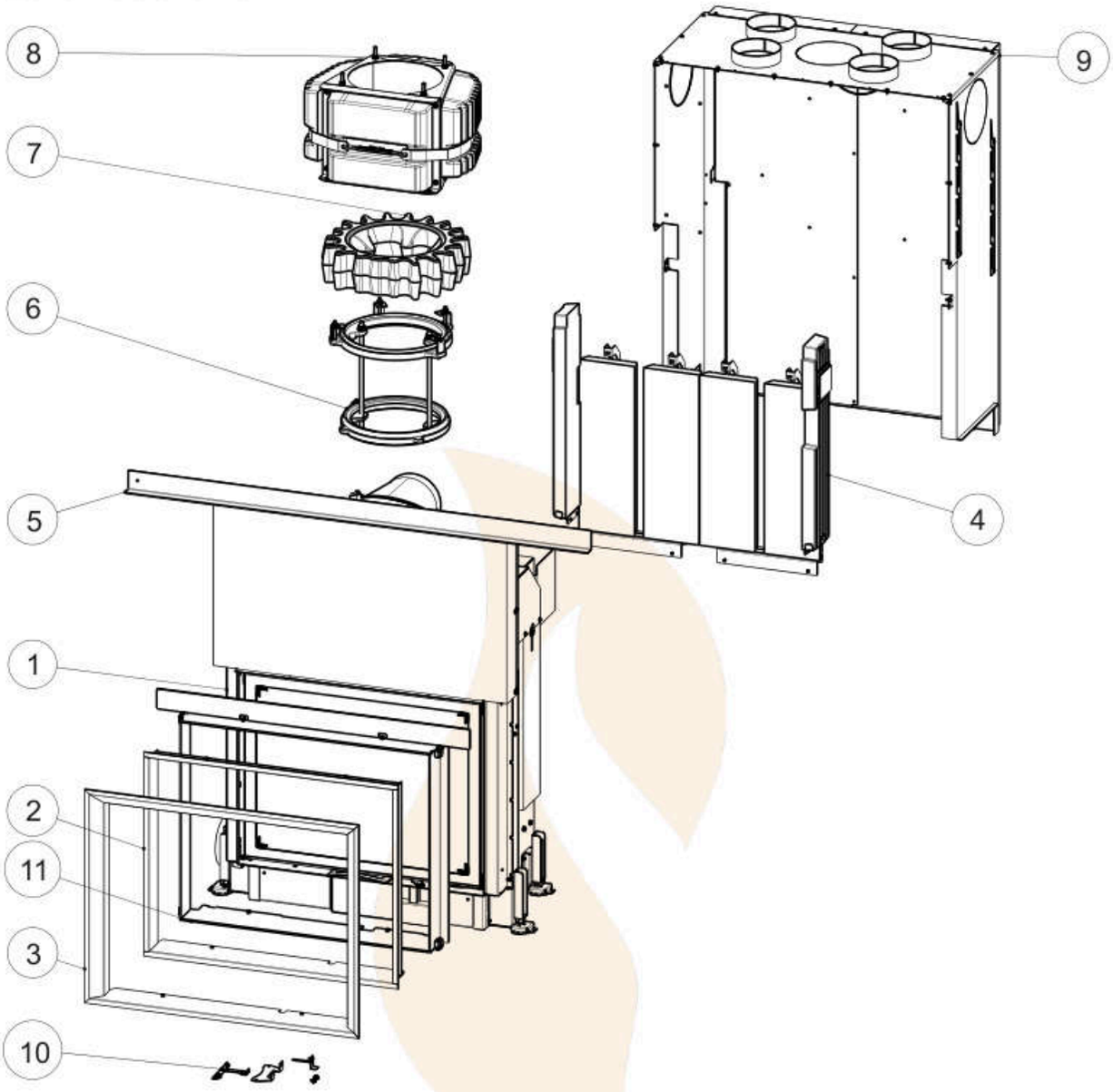
Pos. Nr.	Anzahl	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	Grundgerät	360148
2	1	KV-Mantel	361081
3	1	Aschenkastenset	350035
4	1	Tragrahmen lang 150cm	350121
5	1	Designrahmen	361136
6	1	Designrahmen	361137
7	1	Kupplungseinheit 75x39 SII	363011

360118 – 75x57 S 2.0



Pos. Nr.	Anzahl	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	Grundgerät	360118
2	1	Aschenkastenset	350035
3	1	HMS	361098
4	1	Aufsatzspeicherset klein	350144
5	1	Aufsatzspeicherstein	799801
6	1	KV-Mantel	361107
7	1	Flachknie	350200
8	1	HMS Aufsatz	361037
9	1	Tragrahmen lang 150cm	350121
10	1	Designrahmen	361027
11	1	Designrahmen massiv	361193
12	1	Kupplungseinheit 45-75 flach links/rechts	363000

360131 - 80x64 S 2.0



Pos. Nr.	Anzahl	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	Grundgerät	360131
2	1	Designrahmen	361048
3	1	Profilrahmen "Schieb"	361057
4	1	HMS	361051
5	1	Tragrahmen lang 150cm	350121
6	1	Aufsatzspeicherset klein	350144
7	1	Aufsatzspeicherstein	799801
8	1	Speicherbox HMS	771420
9	1	KV-Mantel	361140
10	1	Kupplungseinheit 80x64 S 2.0 links/rechts	363001
11	1	Designrahmen massiv	361190

19 Ersatzteile

Gerne können Ersatzteile über unsere Händler bestellt werden.

Für die Bestellung von Ersatzteilen ist es notwendig, ein Bild des Typenschilds oder die Daten vom Typenschild Ihres Kamineinsatzes bereitzustellen. Dies gewährleistet passende Ersatzteile für Ihren spezifischen Kamineinsatz.

20 Demontage

Für eine fachgerechte Demontage bzw. Zerlegung des Kamineinsatzes wenden Sie sich an Ihren Austroflamm-Fachhändler.

20.1 Tür ausbauen

20.1.1 Flach-Schiebetürgeräte 2.0

(65x bis 75x / 80x64 / 120 x 45)

Bei Tunnelgeräten erfolgt der Ausbau der hinteren Tür ebenfalls nach der folgenden Anleitung (mit Ausnahme „Türhub sperren").

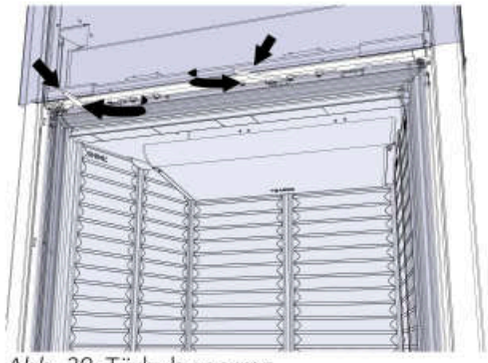


Abb. 39: Türhub sperren

1) Türhub sperren.

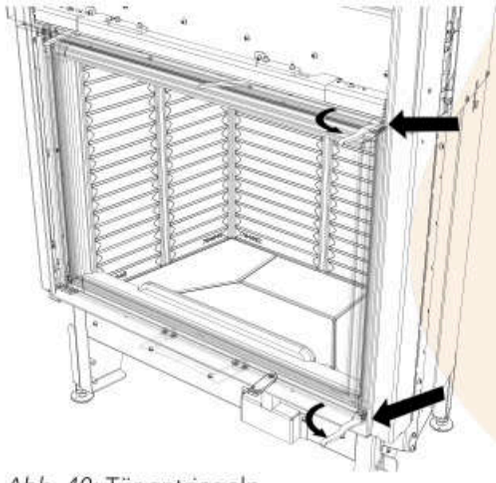


Abb. 40: Tür entriegeln

2) Tür entriegeln.

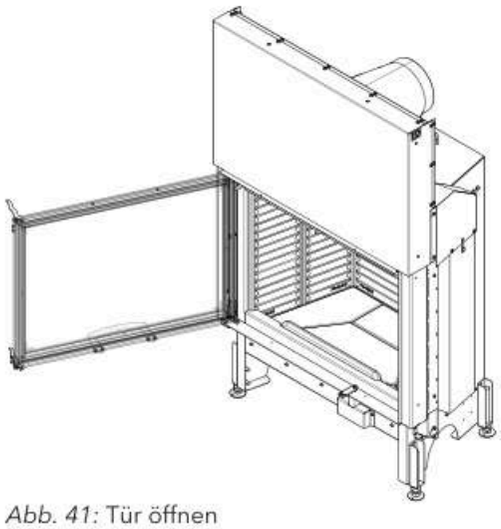


Abb. 41: Tür öffnen

3) Tür öffnen.



Abb. 42: Nicht an der Tür abstützen

4) Nicht an der Tür abstützen

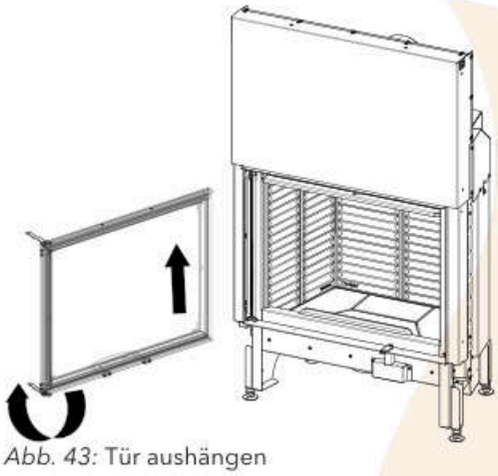


Abb. 43: Tür aushängen

5) Tür aushängen.

Feuer. Flamme. Cheminée
www.glutform.ch

21 Entsorgung

HINWEIS

Um den Kamineinsatz ordnungsgemäß zu entsorgen, nehmen Sie Kontakt mit dem lokalen (ggfs. städtischen) Entsorgungsunternehmen auf.

HINWEIS

Wir empfehlen, die feuerberührten Komponenten des Kameineinsatzes wie Glas, Brennkammer, Roste, Feuerraumauskleidung (Keramott), Keramik, Sensoren, Umlenkplatten herauszunehmen und im Hausmüll zu entsorgen.

HINWEIS

Für eine fachgerechte Demontage bzw. Zerlegung des Kamineinsatzes wenden Sie sich an Ihren Austroflamm-Fachhändler.

Elektro- bzw. Elektronikkomponenten

Die Elektro- bzw. Elektronikkomponenten durch Ausbauen aus dem Gerät entfernen. Diese Komponenten dürfen nicht über den Restmüll entsorgt werden. Eine fachgerechte Entsorgung sollte über das Elektro-Altgeräte-Rücknahme-System erfolgen.

Keramott

Bauteile aus Keramott entnehmen. Falls vorhanden, müssen Befestigungselemente vorher entfernt werden. Feuer- bzw. abgasberührte Bauteile aus Keramott müssen entsorgt werden. Eine Wiederverwendung oder ein Recycling ist nicht möglich. Lokale Entsorgungsmöglichkeiten müssen beachtet werden.

Stahlblech

Die Komponenten des Gerätes aus Stahlblech durch mechanisches Zerkleinern demontieren. Falls vorhanden, Dichtungen vorher entfernen. Die Stahlblechteile als Metallschrott entsorgen. Lokale Entsorgungsmöglichkeiten müssen beachtet werden.

Guss

Die Komponenten des Gerätes aus Guss durch Auseinanderschrauben oder -flexen (alternativ durch mechanisches Zerkleinern) demontieren. Falls vorhanden, Dichtungen vorher entfernen. Die Gussteile als Metallschrott entsorgen. Lokale Entsorgungsmöglichkeiten müssen beachtet werden.

Naturstein

Vorhandenen Naturstein mechanisch vom Gerät entfernen und als Bauschutt entsorgen. Lokale Entsorgungsmöglichkeiten müssen beachtet werden.

Fittings etc. (bei wasserführenden Geräten)

Die Komponenten für die Wasserführung durch Abschrauben demontieren und als Metallschrott entsorgen. Lokale Entsorgungsmöglichkeiten müssen beachtet werden.

Dichtungen (Glasfaser)

Die Dichtungen mechanisch aus dem Gerät entfernen. Diese Komponenten dürfen nicht über den Restmüll entsorgt werden, da Glasfaserabfall nicht durch Verbrennung zerstört werden kann. Dichtungen als Glas- und Keramikfasern (künstliche Mineralfasern (KMF)) entsorgen. Lokale Entsorgungsmöglichkeiten müssen beachtet werden.

Griffe und Deko-Elemente aus Metall

Falls vorhanden, Griffe und Deko-Elemente aus Metall ab- bzw. ausbauen und als Metallschrott entsorgen. Lokale Entsorgungsmöglichkeiten müssen beachtet werden.

22 Garantie und Gewährleistung

1) **Garantieerklärung:** Für Ihren Austroflamm Kamineinsatz garantieren wir für die einwandfreie Funktion des Korpus sechs Jahre, aller weiteren Bauteile aus Stahl und Guss zwei Jahre ab dem Erstverkaufsdatum.

   Stahl- und Gussteile, die während der Garantiezeit Material- und/oder Verarbeitungsmängel aufweisen („Garantiefall"), werden gegen Neuteile ersetzt, sofern der Garantiefall nach Kenntnis innerhalb der gesetzlichen Gewährleistungsfrist geltend gemacht wird. Funktionsprobleme an elektronischem Zubehör (z.B. Insert Control automatische Luftsteuerung) berechtigen lediglich zur Garantiebeanspruchung für das jeweilige Zubehör.

   Unsere Garantieleistung umfasst lediglich die kostenlose Lieferung der Neuteile, Arbeits- und Wegzeiten werden davon nicht erfasst.

2) **Ausnahmen:** Wir gewähren keine Garantie auf Verschleißteile (z.B. Keramott, Dichtungen, Bodenrost), Oberflächenbeschichtungen, Lack, Glas und Keramiken sowie Natursteine. Bei derartigen Mängeln ist kein Garantiefall eingetreten.

   Beim Anheizen, im Betrieb und beim Auskühlen kommt es vor, dass Ihr Kamineinsatz Geräusche (Knistern, leises Klacken) verursacht. Ursache dafür ist die unterschiedliche Ausdehnung der verschiedenen Materialien unter Temperatureinwirkung in Ihrem Kamineinsatz. Derartige Geräusche berechtigen nicht zu Garantieleistungen und stellen keinen Garantiefall dar.

   Der räumliche Geltungsbereich unserer Garantie erstreckt sich auf Österreich und Deutschland. Für alle übrigen Länder gelten gesonderte Bedingungen des Importeurs im jeweiligen Land. Kein Garantiefall tritt ein, wenn sich Ihr Austroflamm Kamineinsatz nicht im räumlichen Geltungsbereich befindet, woran auch eine Beförderung oder Versendung durch Austroflamm nichts ändert.

3) **Voraussetzungen:** Ein Garantiefall ist nur dann ersatzfähig, wenn Ihr Austroflamm Kamineinsatz gemäß dem Benutzerhandbuch betrieben, gewartet und von durch Austroflamm autorisiertem Fachpersonal installiert und in Betrieb genommen wurde. Zur Ersatzfähigkeit des Garantiefalles muss das Inbetriebnahmeprotokoll spätestens einen Monat nach Erstinbetriebnahme bei Austroflamm eingelangt sein. Zur Inanspruchnahme der Garantie dürfen Reparaturen an Ihrem Kamineinsatz nur durch von Austroflamm autorisiertes Servicepersonal durchgeführt werden.

   Der Garantieanspruch wird mit der Rechnung und Seriennummer bei dem Austroflamm-Fachhändler, über den der Kauf erfolgte geltend gemacht. Eine ungerechtfertigte Garantieinanspruchnahme wird Ihnen rückbelastet.

4) **Gewährleistung:** Durch diese Garantie bleiben Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte uns gegenüber unberührt. Sollte Ihr Austroflamm Kamineinsatz bereits im Zeitpunkt der Übergabe mangelhaft sein, können Sie sich jedenfalls an uns im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung wenden, unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

23 Datenverarbeitung

GILT NUR FÜR KUNDEN IN ÖSTERREICH UND DEUTSCHLAND

Zusatz Inbetriebnahmeprotokoll bezüglich Datenverarbeitung

Diese Seite zusammen mit dem Inbetriebnahmeprotokoll an service@austroflamm.com senden oder online über die Produktregistrierung hochladen.

Die Produktregistrierung ist unter folgenden Link abrufbar: https://www.austroflamm.com/de/service/produktregistrierung

Die im Inbetriebnahmeprotokoll angegebenen personenbezogenen Daten, insbesondere Name, Anschrift, Telefonnummer die allein zum Zweck der Durchführung der Inbetriebnahme des Produkts notwendig und erforderlich sind, werden auf Grundlage gesetzlicher Berechtigungen erhoben.

Für jede darüberhinausgehende Nutzung der personenbezogenen Daten und die Erhebung zusätzlicher Informationen bedarf es regelmäßig der Einwilligung des Betroffenen. Eine solche Einwilligung können Sie im folgenden Abschnitt freiwillig erteilen.

Sind Sie mit der entsprechenden Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten zu den nachfolgenden Nutzungszwecken einverstanden, so kreuzen Sie dies bitte an.

o Hiermit stimme ich zu, dass mir die Austroflamm GmbH sowie die Austroflamm Service GmbH per E-Mail/ SMS/ Telefon Service-Reminder und Angebote zu weiteren Produkten der Austroflamm GmbH zu Werbezwecken übersenden darf.

_____

Unterschrift

_____

Datum

Die Rechtshilfebelehrung ist unter folgendem Link abrufbar: https://www.austroflamm.com/de/datenschutz.

24 Inbetriebnahmeprotokoll

Betreiber / Kunde	Händler / Techniker
Name	Firma
Straße	Straße
PLZ, Ort	PLZ, Ort
Telefon	Telefon
E-Mail	E-Mail

Kamineinsatz	In Ordnung	Bemerkungen
Modell		
Seriennummer		
Technik		
Optik		
Zubehör		

Bauseitige Bedingungen	
Kaminart [ ] gemauert [ ] Edelstahl [ ] Schamott	Durchmesser der Rauchrohrleitung:
Durchmesser Kamin:	Kaminzug: Ist-Wert: Soll-Wert: >12 Pa
Höhe Kamin:	Außentemperatur bei Zugmessung:
Kontrollierte Wohnraumlüftung [ ] ja [ ] nein	Externe Zuluftleitung [ ] ja [ ] nein

Instruktion Betreiber / Kunde			
Gerätehandhabung verständlich erläutert		Gerät gemeinsam mit dem Kunden Test geheizt	
Garantiebedingungen und Gewährleistung erläutert		Reinigung und Wartungsintervall erläutert	
[ ] Start up Box [ ] Bedienungsanleitung übergeben			

Der Endkunde bestätigt, dass ihm der Kamineinsatz voll funktionstüchtig und mängelfrei übergeben wird.

Inbetriebnahmeprotokoll zusammen mit dem Blatt Datenverarbeitung an service@austroflamm.com senden oder online über die Produktregistrierung hochladen. Produktregistrierung ist unter folgendem Link abrufbar https://www.austroflamm.com/de/service/produktregistrierung. Gilt nur für Kunden aus Österreich und Deutschland.

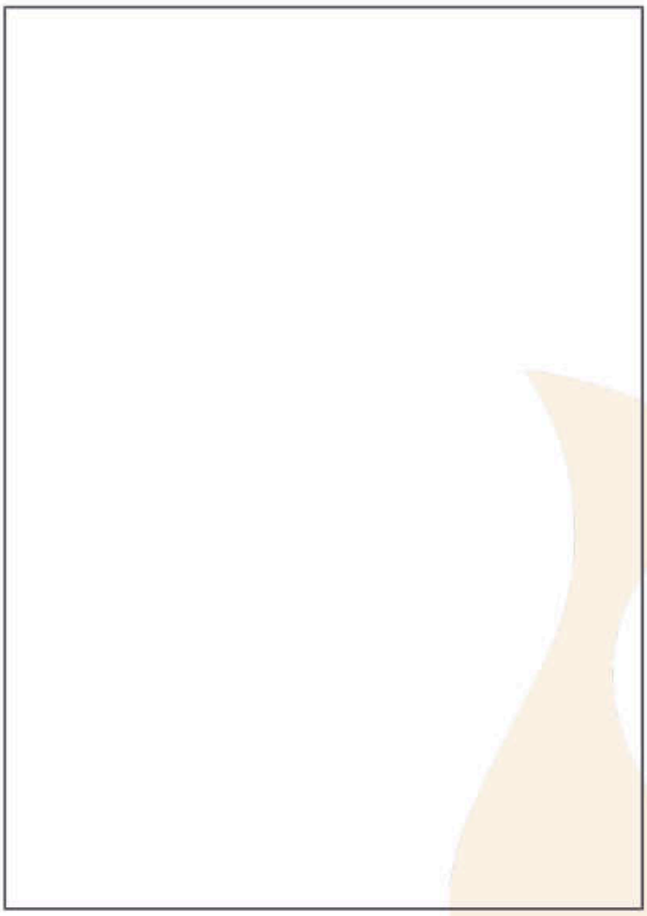
Ort, Datum	Unterschrift Betreiber/Kunde	Unterschrift Techniker

25 Serviceprotokoll

Datum	Techniker	Anmerkungen	Durchgeführte Arbeiten, verbaute Ersatzteile

Datum	Techniker	Anmerkungen	Durchgeführte Arbeiten, verbaute Ersatzteile

Notizen / notes / appunti / remarques



AUSTROFLAMM GMBH
Austroflamm-Platz 1
A- 4631 Krenglbach

Tel: +43 (0) 7249 / 46 443
www.austroflamm.com
info@austroflamm.com

AUSTROFLAMM

945043BA